manuale tecnico

technical handbook
Technisches Handbuch
manuel technique







mosaico+

indice / index / verzeichnis / index



la posa a regola d'arte / installation to the highest standards

Per Mosaico+ il mosaico non è solo un prodotto. È un mezzo per comunicare stile, cultura, eleganza, tradizione. Ecco perché la posa è importante e perché deve essere fatta "a regola d'arte".

"A regola d'arte" significa raggiungere il miglior risultato grazie all'esperienza ed alla professionalità condivise. L'obiettivo di Mosaico+ è quello di raggiungere una clientela che sia in grado di riconoscere un nostro prodotto per la qualità del materiale e per la perfezione della posa.

Per questo motivo il nostro impegno è anche quello di realizzare mosaici che possano essere di semplice applicazione ed utilizzo. Un prodotto unico, esteticamente perfetto e qualitativamente innovativo.

La preparazione tecnica dei posatori e l'assistenza post-vendita di Mosaico+ sono il valore aggiunto che conferma la forte relazione tra qualità del prodotto, qualità del servizio e l'aspetto distintivo del brand dell'azienda.

La posa non è quindi solo la fase finale della lavorazione del rivestimento, ma ne è parte integrante sia nell'aspetto estetico che in quello funzionale ed identifica - proprio perché è l'ultima fase che consegna il prodotto nelle mani e negli occhi del cliente - i contenuti di eccellenza dei prodotti Mosaico+. I posatori diventano quindi partner importanti: la loro formazione, la loro esperienza e, perché no?, la loro sensibilità verso un prodotto così delicato e così denso di cultura e tradizione, fanno sì che un lavoro tecnico edilizio entri di diritto a far parte della nobile arte dell'artigianato. La preparazione di un sottofondo, la scelta dello stucco, la distanza delle fughe necessitano di mani esperte e menti aperte nella soluzione "a regola d'arte" di ogni tipologia di posa.

La responsabilità del posatore è dunque nella perfezione del suo lavoro che si riflette nell'immagine stessa del prodotto Mosaico+.

Questo manuale cerca di essere uno strumento completo per dare indicazioni e per ogni tipo di situazione.

Per dubbi e suggerimenti contattate il nostro ufficio tecnico.

tel. +39 347-6350119
assistenzatecnica@mosaicopiu.it

For Mosaico+ mosaics are more than just a product. They are a medium for the communication of style, culture, elegance and tradition. This is why installation is important, and must be carried out "to the highest standards".

"The highest standards" mean that impeccable results are achieved through shared experience and professional know-how.

Mosaico+ aims to serve a clientele capable of appreciating our product's quality of materials and flawless installation.

So we are committed to ensuring that our mosaics are easy to apply and use.
A unique product, perfect in appearance and innovative in quality.

The technical skill of the Mosaico+ installers and customer care service are the value-added that confirms the strong synergy between product quality, quality of service and the brand's distinctive character.

So installation is not just the final phase in the covering's production but rather an integral part of both its appearance and its performance; as the final phase, in which the product is consigned to the hands and eyes of the customer, it expresses all the excellences of the Mosaico+ products.

This means that installers are important partners. Their training, experience and - why not? - their love of this delicate product, so steeped in culture and tradition, raise a technical construction task to the status of genuine craftsmanship.

The preparation of the substrate, the choice of grout and the choice of joint size all need skilled hands and minds ready to find the "highest standard" solution to every installation type.

So the installer is responsible for turning in a perfect job, with implications for the image of the Mosaic+ product itself.

This manual is intended as a complete tool, providing guidance for every kind of situation.

For any queries or suggestions, please contact our Technical Department.

tel. +39 347-6350119
assistenzatecnica@mosaicopiu.it



mosaico posato a regola d'arte / mosaic installed to the highest standards / fachgerecht verlegtes Mosaik / mosaïque posée dans les règles de l'art

Die fachgerechte Verlegung / la pose dans les règles de l'art

Mosaik ist etwas Besonderes. ES ist Ausdruck von Stil, Kultur, Eleganz und Tradition. Das ist auch der Grund, weshalb die Verlegung wichtig ist und weshalb sie fachgerecht auszuführen ist.

Fachgerecht bedeutet das Erzielen eines optimalen Ergebnisses dank Erfahrung und Professionalität. Mosaico+ möchte Kunden ansprechen, die ein Produkt an der Qualität des Materials und Perfektion der Verlegung erkennen können.

Das Ziel des Unternehmens ist es deshalb auch, Mosaike zu fertigen, die sich problemlos verarbeiten und verlegen lassen. Ein exklusives, ästhetisch vollendetes und qualitativ innovatives Produkt.

Die technische Schulung für Verleger und der After-Sales-Support von Mosaico+ schaffen einen bedeutenden Mehrwert, der aus der starken Korrelation zwischen Produktqualität, Servicequalität und Reputationsqualität resultiert.

Die Verlegung ist also nicht nur die abschließende Phase der Verarbeitung eines Wandbelags, sondern auch ein wichtiger Aspekt für die optische und funktionelle Perfektion, weil dem Kunden in dieser Phase die herausragende Qualität der Produkte Mosaico+ deutlich vor Augen geführt wird. Verleger werden somit zu wichtigen Partnern. Ihre Ausbildung, Erfahrung und – warum nicht? – ihr ästhetisches Empfinden für dieses exklusive Material, das man in vielen Kulturen und Traditionen wiederfindet, machen eine bauhandwerkliche Arbeit regelrecht zu einer edlen Handwerkskunst. Die Vorbereitung des Untergrunds, die Wahl des Fugenmörtels und der Abstand der Fugen erfordern viel Geschick und Überblick, um eine fachgerechte Lösung für jede Art von Verlegung zu erzielen.

Die Verantwortung für eine perfekt ausgeführte Arbeit, die dem Image des Produkts Mosaico+ Rechnung trägt, liegt also beim Verleger.

Dieses Handbuch soll als umfassendes Arbeitsinstrument sein, das alle Phasen für eine fachgerecht ausgeführte Verlegung beschreibt.

Für Fragen und Anregungen wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung.

tel. +39 347-6350119
assistenzatecnica@mosaicopiu.it

Pour Mosaico+, la mosaïque est bien plus qu'un simple produit. C'est un outil pour communiquer le style, la culture, l'élégance et la tradition.
Par conséquent, la pose est d'une importance primordiale, et elle doit absolument être faite « dans les règles de l'art ».

« Dans les règles de l'art », c.-à-d. optimiser le résultat par l'expérience professionnelle. Pour Mosaico+, il est primordial que sa clientèle soit en mesure d'identifier son produit par la qualité matérielle et par la perfection de la pose.

Dès lors, nous tenons à réaliser des mosaïques simples à appliquer et à utiliser. Un produit unique en son genre, caractérisé par une esthétique parfaite et par une qualité extraordinaire.

La préparation technique des carreleurs et le service après-vente constituent la valeur ajoutée de Mosaico+, énième confirmation de l'existence d'un rapport étroit entre qualité du produit, qualité du service et renommée de la marque.

La pose n'est pas simplement la dernière opération d'un carrelage. Au contraire, elle en fait partie intégrante, tant au niveau esthétique qu'au niveau pratique, et précisément parce que la pose est la phase finale qui remet le produit dans les mains et « dans les yeux » du client, elle identifie l'excellence des produits Mosaico+.
Par conséquent, les carreleurs sont des partenaires importants : par leur formation, par leur expérience et, pourquoi pas, par leur sensibilité à un produit si délicat et à ce point riche en culture et en tradition, ils inscrivent un ouvrage du bâtiment dans l'art noble de l'artisanat. Pour une pose « dans les règles de l'art », la préparation du support de pose, le choix du mortier et les dimensions du joint doivent passer par des mains expertes et par un esprit ouvert.

Le carreleur doit garantir la perfection de la pose qui, à son tour, magnifie l'image du produit Mosaico+.

Ce manuel veut être un outil complet pour fournir les instructions, quelle que soit l'application.

En cas de doutes ou de suggestions, n'hésitez pas à contacter notre bureau technique.

tél. +39 347-6350119
assistenzatecnica@mosaicopiu.it

gli strumenti

NON ESISTONO STRUMENTI POLIFUNZIONALI: È BENE AVERE LO STRUMENTO SPECIFICO PER OGNI SPECIFICA LAVORAZIONE

tools

NO TOOL IS TRULY MULTIPURPOSE: IT IS BEST TO HAVE THE RIGHT TOOL FOR EVERY SPECIFIC JOB

Die Arbeitsgeräte

DAS ES KEINE MEHRZWECKGERÄTE GIBT, SOLLTE MAN SICH FÜR JEDEN SPEZIFISCHEN ARBEITSGANG DAS GEEIGNETE GERÄT BESCHAFFEN

les outils

LES OUTILS UNIVERSELS N’EXISTENT PAS.
L’OUTIL DOIT ÊTRE APPROPRIÉ À L’OPÉRATION

Qualsiasi sia il tipo di preparazione di sottofondo con la relativa scelta idonea di collante e stucco che andrete a preparare, è indispensabile avere la giusta attrezzatura e che sia in buone condizioni:

spatola dentata
spatola a dente triangolare 10x10mm per la posa di prodotti resilienti, oppure spatola dentata 30x30mm per la posa di mosaici dallo spessore di 4mm. Per la rasatura utilizzare la parte liscia della spatola.

cazzuolino
per la registrazione delle fughe

frattazzo gommato, feltri e spugne in cellulosa*
per l'adesione delle tessere e togliere l'eccesso di collante

pinza semplice o a rotelle da mosaicista
per tagliare le tessere ed adattarle alle forme desiderate

cutter
per tagliare il supporto del mosaico

smerigliatrice con disco diamantato 110 a corona continua per tagliare tessere e/o fogli

carta abrasiva e spugne abrasive o diamantate
per smussare gli angoli

miscelatore elicoidale
per mescolare i componenti della colla e dello stucco (accessorio del trapano da usare a bassa velocità)

*da usare per tutte le collezioni tranne che per èmetallo con la quale consigliamo l'uso della sola spugna in cellulosa

Regardless of the type of substrate, and the adhesive and grout you will be using, it is essential to have the right equipment, and ensure that it is in good condition:

toothed spatula
spatula with 10x10 mm triangular teeth for installing resilient products, or 30x30 mm teeth for laying mosaics 4mm thick. Use the smooth side of the spatula for levelling.

pointing trowel
for adjusting joints

rubber-coated plastering trowel, cellulose sponges and felt*
for ensuring the adhesion of chips and removing surplus adhesive

ordinary or mosaic wheel pincers
for cutting chips to the shapes required

utility knife
for cutting the mosaic backing

angle-grinder with continuous ring 110 diamond disc for cutting chips and/or sheets

sandpaper and abrasive or diamond sponges
for rounding off sharp edges

helical stirrer
for mixing adhesive and grout ingredients (a drill accessory, use at low speed)

**to be used for all collections except èmetallo, for which we recommend the use of a cellulose sponge only



Unabhängig davon, wie der Untergrund vorbereitet wird und welche Kleber und Fugenmörtel gewählt werden, sollte man sich unbedingt geeignete und gut funktionierende Werkzeuge bereithalten:

Zahnspachtel
Zahnspachtel mit Dreieckzahnung 10x10 mm zum Verlegen kerbzäher Produkte oder Zahnspachtel 30x30 mm zum Verlegen von 4 mm starken Mosaiken. Die glatte Seite des Spachtels dient zum Glätten.

Spitzkelle
zum Korrigieren des Fugenverlaufs

Gummibrett, Filz und Zelluloseschwämme*
zum Festklopfen der Steine und Entfernen von überschüssigem Kleber

Einfache Zange oder Mosaikzange mit Schneidrädchen
zum Schneiden der Steine und Anpassen an die gewünschten Formen

Cutter
zum Schneiden des Mosaik-Trägermaterials

Winkelschleifer und Diamanttrennscheibe 110 mit umlaufendem Schneiderand zum Schneiden der Steine und/oder der Bögen

Schleifpapier und Schleifpads oder Diamant-Schleifpads
zum Abrunden der Ecken

Spiralförmiger Rührstab
zum Vermischen der Bestandteile des Klebers und des Fugenmörtels (Verwendung mit Bohrmaschine und niedriger Drehzahl)

*zur Verwendung für alle Kollektionen außer für die Kollektion èmetallo, für die ausschließlich ein Zelluloseschwamm verwendet werden sollte

Indépendamment du support de pose, de la colle ou du mortier, vous devez absolument posséder un outillage adéquat et en bon état :

spatule crantée
spatule crantée à denture triangulaire 10x10mm pour la pose des matériaux résilients, ou spatule crantée 30x30mm pour la pose des mosaïques de 4 mm d'épaisseur. Pour le ragréage, utiliser la partie lisse de la spatule.

truelle à joints
pour la régularisation des joints

taloche en caoutchouc, feutres et éponges en cellulose*
pour coller les tesselles et pour retirer l'excès de colle

pince simple ou pince mosaïste à molettes
pour découper les tesselles et pour leur donner la forme voulue

cutter
pour découper le support de la mosaïque

meuleuse à disque diamant 110 à couronne continue pour découper les tesselles et/ou les feuilles

papier abrasif et éponges abrasives ou diamantées
pour adoucir les arêtes

malaxeur à colle
pour mélanger les composants de la colle et du mortier (accessoire de la perceuse à utiliser à vitesse lente)

*utiliser pour toutes les collections, sauf pour la collection èmetallo pour laquelle nous recommandons uniquement l'éponge en cellulose.

mosaico in vetro

IL SUPPORTO DIVERSO DIPENDE DAL TIPO DI SUPERFICIE DA RIVESTIRE: LA POSA SU CARTA È INDICATA PER SUPERFICI CURVE O COMPLESSE

installing glass mosaic

THE MOUNTING MATERIAL USED DEPENDS ON THE KIND OF SUBSTRATE TO BE COVERED: PAPER-MOUNTED MOSAIC IS RECOMMENDED FOR CURVED OR COMPLEX SURFACES

Die Verlegung von Glasmosaik

DAS UNTERSCHIEDLICHE TRÄGERMATERIAL HÄNGT VON DER ZU VERKLEIDENDEN OBERFLÄCHE AB. PAPIERVERKLEBTE MOSAIKE EIGNEN SICH FÜR GERUNDETE ODER SCHWIERIGE FLÄCHEN

la pose de la mosaïque en verre

LE SUPPORT VARIE EN FONCTION DE LA SURFACE À CARRELER : LA POSE SUR PAPIER EST RECOMMANDÉE POUR LES SURFACES COURBES OU COMPLEXES.

SUPPORTO A RETE

Il retro delle tessere è appoggiato direttamente sul collante. Se sul foglio di mosaico è presente un film protettivo, va rimosso delicatamente prima della posa. La rete può essere tagliata con un normale cutter. Questo supporto è adatto a qualsiasi utilizzo, facendo attenzione che nelle zone curve la fuga si allarga. Necessita perciò una registrazione apportando adeguati tagli con cutter.

Vantaggi: facilità nel rivestimento di superfici; si stucca prima perché non deve essere lavato il mosaico; la posa è di più facile intuizione anche per posatori inesperti.

SUPPORTO SU CARTA

Il supporto su carta è indicato per tutti i materiali artistici, escluso il mosaico artistico computerizzato, al fine di livellare il loro diverso spessore, per pareti curvilinee e per il rivestimento di oggetti tridimensionali.
Il supporto di carta è di per sé rigato e ha perciò un orientamento. Le righe consentono la dilatazione del materiale o in senso verticale o in senso orizzontale. Una volta scelta la direzione di dilatazione, il mosaico va posato di conseguenza. Se si decide, ad esempio, di optare per una dilatazione in verticale, il foglio di mosaico posato avrà la carta con le righe in orizzontale.

Vantaggi: facilità nel rivestimento di superfici complesse; mantenimento della larghezza della fuga indipendentemente dalla curva da rivestire; facilità nella regolazione della singola tessera; migliore adesione della colla alla tessera.

Svantaggi: una volta rimossa la carta, il mosaico va ben lavato e pulito dai residui di colla.

SUPPORTO FILM PLASTICO

Il supporto ha le stesse caratteristiche della carta.

Vantaggi: rispetto al supporto cartaceo la trasparenza assicura un migliore controllo del progetto generale. Le applicazioni sono le medesime del mosaico su carta.

MESH-MOUNTED MOSAIC

The underside of the chips is laid straight on the adhesive. If a protective film is applied to the mosaic sheet, it must be removed gently before installation. The mesh can be cut with an ordinary utility knife. Mesh-mounted mosaic is suitable for any use, bearing in mind that the joints tends to open out in curved areas. This needs to be corrected by cutting with the utility knife as appropriate.

Benefits: it is easy to cover surfaces; the grout is applied prior to installation so there is no need to wash the mosaic; the installation process is intuitive even for unskilled installers.

PAPER-MOUNTED MOSAIC

Paper-mounted mosaic is recommended for artistic materials, except for computer-aided artistic mosaics, in order to compensate for their variation in thickness, for curved walls and when covering three-dimensional objects.
The mounting paper is ribbed in parallel lines, meaning that it has an installation direction. The lines allow the material to expand either vertically or horizontally. Once the expansion direction has been chosen, the mosaic must be installed accordingly. For example, if vertical expansion is chosen, the lines in the mosaic's mounting paper will run in a horizontal direction.

Benefits: easy coverage of complex surfaces; the joint width is the same regardless of the curve to be covered; easy adjustment of the individual chips; better bond between chip and adhesive.

Drawbacks: once the paper has been removed, the mosaic must be washed and cleaned thoroughly to remove adhesive residues.

PLASTIC-MOUNTED MOSAIC

This system has the same characteristics as the paper-mounting method.
Benefits: compared to paper-mounting, the plastic's transparency provides a better view of the overall design during installation. Applications are the same as for paper-mounted mosaic.



supporto su rete, su carta e su film plastico / mesh, paper and plastic film mounting materials /
Träger aus Netz, Papier und Kunststofffolie / support sur filet, sur papier et sur film plastique

NETZTRÄGER

Die Steine werden rückseitig direkt in den Kleber gebettet. Wenn der Mosaikbogen mit einer Schutzfolie versehen ist, muss diese vor der Verlegung vorsichtig abgezogen werden. Das Netz kann mit einem gewöhnlichen Cutter geschnitten werden. Dieses Trägermaterial ist für jeden Einsatz geeignet, wobei zu beachten ist, dass sich die Fuge in den gerundeten Bereichen verbreitert. Deshalb ist ein Korrigieren des Mosaiks durch geeignete Schnitte mit dem Cutter erforderlich.

Vorteile: Einfache Verkleidung von Oberflächen. Es wird eher verfugt, weil keine Reinigung des Mosaiks erforderlich ist. Auch unerfahrene Verleger kommen gut damit zurecht.

PAPIERTRÄGER

Der Papierträger ist für alle künstlerischen Materialien geeignet, jedoch nicht für das computerisierte Kunstmosaik. Er ermöglicht das Ausgleichen von Höhenunterschieden bei der Verkleidung geschwungener Wandverläufe oder dreidimensionaler Objekte.

Der Papierträger ist gestreift und hat deshalb eine Laufrichtung. Die Streifen ermöglichen die Ausdehnung des Materials in die vertikale oder in die horizontale Richtung. Das Mosaik wird entsprechend der gewählten Ausdehnungsrichtung verlegt. Wenn man zum Beispiel eine vertikale Ausdehnung wählt, verlaufen die Streifen auf dem Papier des verlegten Mosaikbogens horizontal.

Vorteile: Leichte Verkleidung schwieriger Flächen; Beibehaltung einer einheitlichen Fugenbreite, unabhängig von Rundung der Belagsfläche. Leichtes Korrigieren der einzelnen Steine; bessere Haftung des Klebers am Stein.

Nachteile: Nach dem Abziehen des Papiers muss das Mosaik gründlich gereinigt werden, um den Papierleim zu entfernen.

KUNSTSTOFFFOLIENTRÄGER

Dieses Trägermaterial hat die gleichen Eigenschaften wie der Papierträger.

Vorteile: Die Transparenz ermöglich im Vergleich zum Papierträger einen besseren Überblick über die Arbeit. Die Anwendungen sind die gleichen wie beim bei papierverklebtem Mosaik.

SUPPORT FILET

La face arrière des tesselles repose directement sur la colle. Si la feuille de mosaïque est protégée par un film plastique, le retirer délicatement avant la pose. Le filet peut être découpé avec un cutter ordinaire. Ce type de support convient à toutes les applications, mais il faut savoir que le joint s'élargit au niveau des courbes. Il faut donc apporter les rectifications nécessaires par des découpes avec un cutter.

Avantages : pose facile. Les joints sont remplis avant, parce que la mosaïque ne doit pas être lavée. La pose est aussi plus simple pour les carreleurs non experts.

SUPPORT PAPIER

Le support papier est indiqué pour le matériel artistique, à l'exclusion de la mosaïque artistique informatisée, parce qu'il permet de régulariser les différences d'épaisseur sur les murs courbes et sur les objets tridimensionnels.

Le support papier présente des lignes d'orientation. Ces lignes permettent au matériau de se dilater dans le sens vertical ou dans le sens horizontal. Choisir le sens de dilatation, puis poser la mosaïque en conséquence. Si le choix se porte sur une dilatation verticale, les lignes du papier se mettent à l'horizontale.

Avantages : pose facile sur les surfaces complexes. Le joint conserve sa largeur indépendamment des courbes. La régularisation de la tesselle est simple. La colle adhère mieux à la tesselle.

Inconvénients : une fois le papier retiré, il faut bien laver la mosaïque et éliminer l'excès de colle.

SUPPORT FILM PLASTIQUE

Les caractéristiques du support sont les mêmes que celles du papier.

Avantages : par rapport au support papier, la transparence facilite la gestion du projet général. Les applications sont les mêmes que celles pour la mosaïque sur papier.

la preparazione delle superfici

FONDO INADATTO:
- NON UNIFORME O IRREGOLARE
- CON CREPE O FESSURATO
- FARINOSO

substrate preparation

UNSUITABLE SUBSTRATE:
- UNEVEN OR IRREGULAR
- CRACKED
- POWDERY

Die Vorbereitung der Flächen

UNGEEIGNETER UNTERGRUND:
- UNEINHEITLICH ODER UNEBEN
- MIT FURCHEN ODER RISSEN
- SANDEND

la préparation des surfaces

FOND INAPPROPRIÉ :
- PAS UNIFORME OU IRRÉGULIER
- AVEC CRAQUEMENTS OU FISSURES
- FRIABLE

PREMESSA

Prima di iniziare la posa è bene verificare le condizioni della superficie su cui avverrà la composizione. La preparazione è uguale per ogni prodotto, indipendentemente dal tipo, dimensione o spessore del mosaico. La fase successiva di rasatura e/o impermeabilizzazione dipendono invece dalla destinazione d'uso dell'opera musiva (per interni, esterni, piscine ecc.) e, di conseguenza, sarà vostra cura scegliere i prodotti tecnicamente e chimicamente adeguati al supporto.

LA RASATURA

Il sottofondo deve essere maturato o stagionato, pulito, piano e regolare, senza fessure e tracce di polvere in superficie. Se non si verificano queste condizioni consigliamo di effettuare una rasatura correttiva utilizzando prodotti specifici di colore bianco per non compromettere la percezione delle colorazioni trasparenti del mosaico.

Dopo la rasatura è necessario attendere la completa maturazione della colla.

Le superfici in cartongesso, aerolam, ecc... sono da trattare con l'apposito primer per assicurare un successivo buon aggrappaggio della colla.

EVENTUALE IMPERMEABILIZZAZIONE

L'impermeabilizzazione va sempre fatta con prodotti cementizi applicati con spatola. Solo in questo modo potranno essere utilizzati collanti cementizi.

Per impermeabilizzazioni particolari, tipo vetroresina o guaine, sopra i quali un prodotto cementizio non può essere in alcun modo usato, contattate l'ufficio tecnico.

BASIC PRINCIPLES

Before starting installation, the condition of the surface on which the composition is to be created should be checked. The preparation process is the same for every product, regardless of the mosaic's type, size or thickness. However, the levelling and/or waterproofing phases which follow will depend on the intended use of the work of mosaic (indoors, outdoors, swimming-pools, etc.), and it is therefore your responsibility to choose products technically and chemically suitable for the substrate.

LEVELLING

The substrate must be cured or seasoned, clean, level and smooth, with no cracks or dust residues on the surface. Otherwise, the surface should be levelled using one of the specific products available on the market, which must be white to avoid interfering with the transparent colours of the mosaic.

After levelling, wait for the adhesive to cure completely.

Plasterboard, Aerolam, etc. surfaces must be treated with a suitable primer to ensure that the adhesive bonds to them properly.

WATERPROOFING (IF NECESSARY)

Surfaces must always be waterproofed with cement mortars applied with a toothed spatula. Otherwise, it will not be possible to use cement-based adhesives.

When waterproofing substrates such as fibreglass or membranes, on which a cement-based product cannot be used, contact our Technical Department.



fondo inadatto / unsuitable substrate / ungeeigneter Untergrund / fond inapproprié



fondo correttamente rasato / properly levelled substrate / korrekt ausgeglichener Untergrund / fond après ragréage approprié

VORBEMERKUNG

Vor Beginn des Verlegens sollte man den Zustand der Fläche prüfen, auf der das Mosaik zusammengestellt wird. Die Vorbereitung ist für jedes Produkt gleich, unabhängig von Typ, Größe oder Stärke des Mosaiks. Das anschließende Ausgleichen und/oder Abdichten hängt hingegen vom Anwendungsbereich des Mosaiks ab (Innenbereich, Außenbereich, Schwimmbecken, usw.) und muss mit Produkten erfolgen, die technisch und chemisch für den Untergrund geeignet sind.

NIVELLIEREN

Der Untergrund muss korrekt gereift oder ausgehärtet, sauber, eben und gleichmäßig sein. Er darf weder Risse aufweisen noch staubig sein. Sollten diese Bedingungen nicht gegeben sein, empfehlen wir eine Flächenreparatur durch Nivellierung mit Spezialprodukten, die weiß sein müssen, um die Farbewahrnehmung der transparenten Mosaiksteine nicht zu verfälschen.

Nach dem Nivellieren muss das vollständige Aushärten des Klebers abgewartet werden.

Flächen aus Gipskarton, Aerolam, usw. sind mit einer speziellen Grundierung vorzubehandeln, damit der Klebers später besser haftet.

EVENTUELLE ABDICHTUNG

Die Abdichtung muss immer mit zementgebundenen Produkten erfolgen, die mit einem Spachtel aufgetragen werden.
Nur auf diese Weise können danach Zementkleber verwendet werden.

Bei Spezialabdichtungen mit Glasfaser oder Dichtungsbahnen, auf denen auf keinen Fall ein Zementkleber aufgebracht werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung.

INTRODUCTION

Avant de commencer l'opération de pose, il est préférable de vérifier les conditions de la surface à carreler. La préparation est identique pour tous les produits, indépendamment du type, du format ou de l'épaisseur de la mosaïque. Le ragréage et/ou l'imperméabilisation varient en fonction de l'application de la mosaïque (intérieur, extérieur, piscines, etc.) et, par conséquent, le choix doit se porter sur les produits qui présentent les caractéristiques techniques et chimiques appropriées au support.

LE RAGRÉAGE

Le support de pose doit être dur/sec, propre, plat et régulier, sans fissures ni poussières en surface. Dans le cas contraire, il est recommandé de rectifier le support par un ragréage avec des produits spécifiques de couleur blanche pour ne pas compromettre la coloration transparente de la mosaïque.

Après le ragréage, attendre que la colle sèche complètement.

Les surfaces en placoplâtre, Aerolam, etc. doivent être traitées avec un primaire d'accrochage prévu à cet effet.

IMPERMÉABILISATION ÉVENTUELLE

Pour l'imperméabilisation, utiliser des enduits à base de ciment et les appliquer avec une spatule. Les ciments-colles doivent être employés uniquement de cette façon.

Pour les imperméabilisations particulières, comme la fibre de verre ou des gaines d'imperméabilisation, où l'emploi d'un enduit à base de ciment est impossible, contacter le bureau technique.

posa mosaico in vetro

CONTROLLATE LO SPAZIO DI POSA MISURANDOLO ATTENTAMENTE E VERIFICATE LA PRESENZA DI MOSAICO E MATERIALE PER LA POSA SUFFICIENTI PER COMPLETARE L'OPERA

installing glass mosaic

CHECK THE INSTALLATION SURFACE, MEASURING IT CAREFULLY, AND MAKE SURE THAT THE QUANTITIES OF MOSAIC AND LAYING MATERIAL AVAILABLE ARE SUFFICIENT TO COMPLETE THE JOB

Verlegung von Glasmosaik

MESSEN SIE DIE VERLEGEFLÄCHE GENAU AUS UND VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DAS MOSAIK UND DAS MATERIAL ZUR VERLEGUNG FÜR DIE FERTIGSTELLUNG DER ARBEIT AUSREICHT

pose de la mosaïque en verre

BIEN MESURER L'ESPACE DE POSE ET S'ASSURER QUE LES MOSAÏQUES ET LE MATERIEL DE POSE SONT SUFFISANTS

VERIFICA DEL MATERIALE DA POSARE

Controllate il numero delle scatole, le indicazioni del lotto di produzione, il colore e codice dell'ordine per richiedere eventuali materiali aggiuntivi o mancanti.

Verificate che sia adeguata la quantità di collante, stucco e la presenza di tutti gli strumenti indispensabili alla posa.

Verificate che le confezioni di mosaico e dei materiali adesivi siano state conservate in luogo asciutto e riparato da pioggia ed umidità. In caso i materiali siano stati danneggiati, avvertite il capocantiere.

SPAZIO DI POSA

È necessario valutare che lo spazio di posa corrisponda ad un numero esatto di tessere: la posa a regola d'arte prevede che le tessere non siano tagliate, se non in caso di necessità.
L'inizio della posa è dunque molto importante e compito del posatore è valutare se "aggiustare" dove necessario lo spazio di posa con uno strato più spesso di colla durante la rasatura (consigliato per mosaici con tessere 20x20mm o nelle superfici piccole) oppure allontanare la distanza tra le tessere col cazzuolino fino al raggiungimento del margine (mosaico con tessere 15x15 e 10x10mm).
Per la misurazione dello spazio di posa stendete i fogli accostandoli "a secco".

CHECKING THE MATERIAL FOR LAYING

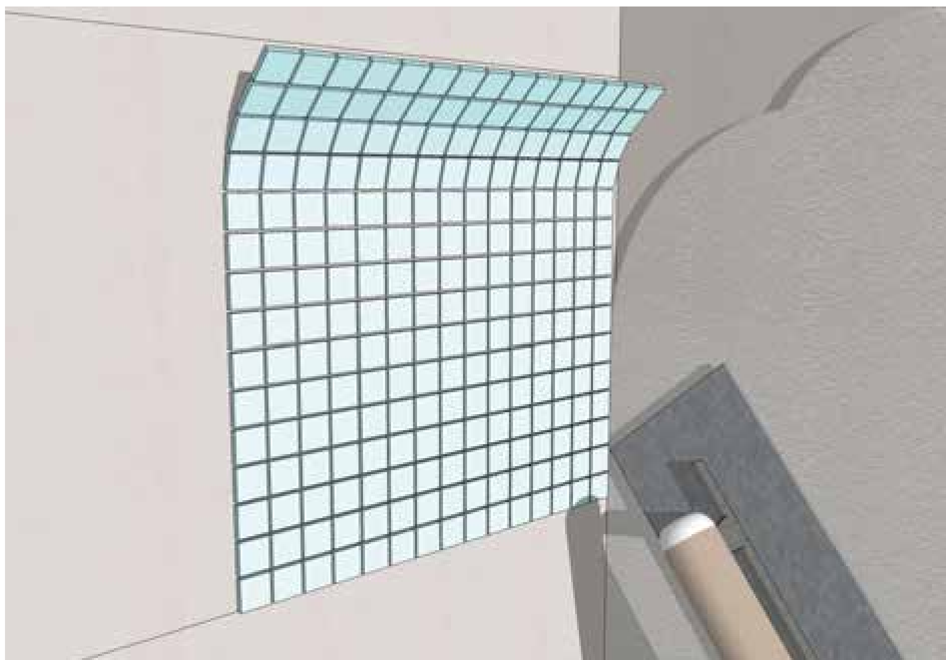
Check the number of boxes, the production lots, the colour and the order code, for use when requesting extra materials or correcting any shortfalls.

Ensure that the quantities of adhesive and grout available are sufficient and that all essential installation tools are to hand.

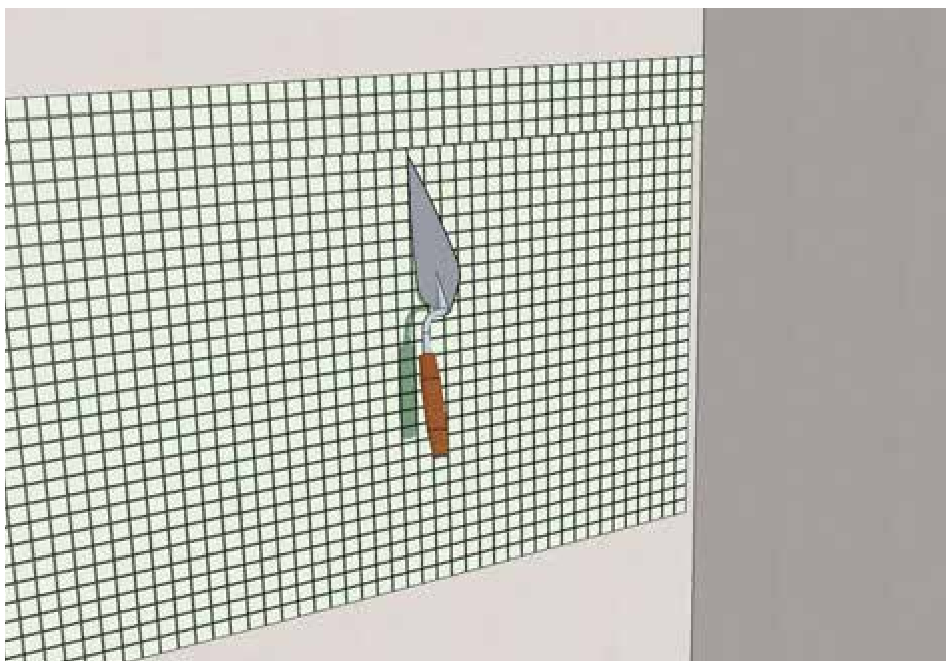
Check that the packs of mosaic and adhesives have been stored in a dry place and protected from rain and damp. Notify the foreman if the materials have been damaged.

INSTALLATION AREA

It is important to check that the installation area corresponds to an exact number of chips: for installation to the highest standards, the chips must not be cut unless absolutely necessary.
The point at which installation starts is therefore very important, and the installer must decide whether to "adapt" the installation area if necessary by adding a thicker layer of adhesive during levelling (recommended for mosaics with chips of 20x20 mm or on small areas) or to use a pointing trowel to increase the gap between chips (mosaic with chips of 15x15 and 10x10mm).
To measure the installation area, spread the sheets on it side by side "dry".



spazio di posa tessere tessere 20x20cm con ispessimento del collante / space between chips of 20x20 mm with use of a thicker layer of adhesive / Verlegefläche Mosaiksteine 20x20 mit Erhöhung der Dicke des Kleberbetts / espace de pose tesselles 20x20cm avec épaississement de la colle



spazio di posa tessere 10x10 cm con registrazione delle fughe / space between chips of 10x10 mm with joint adjustment / Verlegefläche Mosaiksteine 10x10 cm mit Korrigieren des Fugenverlaufs / espace de pose tesselles 10x10 cm avec régularisation des joints

KONTROLLE DES ZU VERLEGENDEN MATERIALS

Überprüfen Sie die Anzahl der Kartons, die Angaben in Bezug auf Chargennummer und Farbe sowie die Bestellnummer für eventuelle Nachbestellungen fehlender oder zusätzlicher Mengen.

Vergewissern Sie sich, das genügend Kleber und Fugenmörtel sowie alle zur Verlegung erforderlichen Werkzeuge vorhanden sind.

Stellen Sie die Unversehrtheit der Verpackungen des Mosaiks und der Kleber sicher. Sie müssen trocken und vor Regen und Feuchtigkeit geschützt gelagert worden sein. Sollten Sie Schäden an den Materialien feststellen, benachrichtigen Sie den Bauleiter.

VERLEGEFLÄCHE

es ist zu beachten, dass die Verlegefläche einer exakten Anzahl von Steinen entsprechen muss. Eine fachgerechte Verlegung sieht vor, dass die Steine nur, wenn es notwendig ist, geschnitten werden. Sehr wichtig ist also der Anfang der Verlegung. Es liegt im Ermessen des Verlegers, die Verlegefläche beim Nivellieren an bestimmten Stellen mit einer dickeren Kleberschicht „auszubessern“ (empfohlen für Mosaike mit Steinen im Format 20x20 mm oder bei kleinen Flächen) oder den Abstand zwischen den Steinen mit der Spitzkelle bis zum Erreichen des Rands zu vergrößern (Mosaik mit Steinen im Format 15x15 und 10x10 mm). Legen Sie zum Messen der Verlegefläche die Bögen „trocken“ aneinander.

CONTRÔLE DU MATÉRIEL DE POSE

Contrôler la quantité des boîtes, les indications du lot de production, la couleur et le code de la commande (pour demander un supplément ou pour signaler un manque).

S’assurer d’avoir tous les outils nécessaires à la pose, la bonne quantité de colle et de mortier.

Vérifier que les boîtes de mosaïque et les colles ont été stockées dans un endroit sec, à l’abri de la pluie et de l’humidité. Si le matériel est abîmé, avertir le chef de chantier.

ESPACE DE POSE

Il est indispensable de vérifier que l’espace de pose correspond à un nombre exact de tesselles. En effet, pour la pose dans les règles de l’art, les tesselles ne doivent pas être découpées, bien entendu dans la mesure du possible. Le début de la pose est donc une étape extrêmement délicate. Le carreleur doit alors choisir entre « rectifier » l’espace de pose en appliquant une couche de colle plus épaisse pendant le ragréage (opération recommandée pour les mosaïques à tesselles 20x20mm ou pour les petites surfaces) ou distancer davantage les tesselles avec la truelle à joints pour remplir l’espace (mosaïque à tesselles 15x15 et 10x10). Pour mesurer l’espace de pose, mettre côte à côte les feuilles « à sec ».

posa mosaico in vetro

CONSULTATE SEMPRE IL PIANO DI POSA E COMINCIATE AD APPLICARE IL COLLANTE SOLO QUANDO AVRETE VERIFICATO TUTTE LE FASI PRECEDENTI

installing glass mosaic

ALWAYS REFER TO THE LAYOUT PLAN AND DO NOT START TO APPLY ADHESIVE UNTIL YOU HAVE CHECKED ALL THE PHASES DESCRIBED ABOVE

Verlegung von Glasmosaik

HALTEN SIE SICH IMMER AN DEN VERLEGEPLAN UND TRAGEN SIE DEN KLEBER ERST AUF, NACHDEM SIE ALLE VORHERGEHENDEN SCHRITTE ÜBERPRÜFT HABEN

pose de la mosaïque en verre

TOUJOURS CONSULTER LE SCHÉMA DE POSE ET COMMENCER À APPLIQUER LA COLLE UNIQUEMENT APRÈS AVOIR VÉRIFIÉ TOUTES LES PHASES PRÉCÉDENTES

IL PUNTO DI PARTENZA

Prima di iniziare è importante tracciare delle linee per avere dei riferimenti per l'applicazione dei primi fogli. Consultate il piano di posa, se presente, o verificate la modularità dei fogli.

Individuate il punto di partenza più appropriato e disegnate, con l'aiuto di staggia e livella, una prima linea orizzontale che coinciderà col 1° livello pari a 3 fogli di altezza dal pavimento. Successivamente, partendo da questa linea va tracciata una 2° linea coincidente col 2° livello di 3 fogli di altezza.

Si dovrà iniziare col posare il materiale nell'area tra il 1° e il 2° livello.

Si proseguirà quindi col posare nell'area sotto il 1° livello, concludendo la posa posando il materiale nell'area sopra il 2° livello fino all'altezza stabilita.

Per non creare dislivelli, durante la posa dei fogli di mosaico, non dovrà mai eccedere la colla all'esterno dei fogli.

STESURA DEL COLLANTE

Il collante va preparato seguendo le indicazioni riportate nella sua scheda tecnica.
È in questo modo che si ottiene un composto omogeneo, senza grumi.
Il collante va applicato in modo uniforme ed omogeneo sulla superficie da rivestire.
Per farlo, va utilizzata la parte dentata della spatola. Stendete solo la quantità di colla necessaria a rivestire piccole porzioni.
La colla non deve mai sbordare dal perimetro dei fogli che si vanno a posare.

THE STARTING POINT

Before starting, it is important to draw reference lines for application of the first sheets. Refer to the layout plan, if available, or check the modular sheet size.

Find the most appropriate starting point and use a straightedge and spirit level to draw a first horizontal line to mark the first level, the height of 3 sheets above the floor. Then draw a second line, a further 3 sheets high, starting from this line.

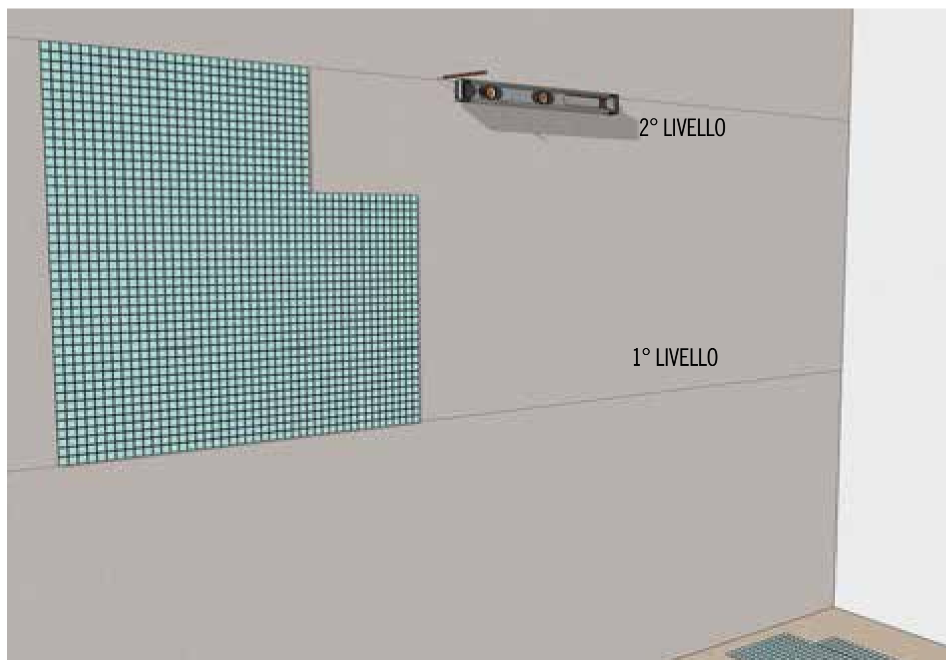
Installation of the material must be started in the area between the 1st and 2nd levels.

Then move on to install the material in the area underneath the 1st level line and complete the job by installing in the area above the 2nd level, up to the chosen height.

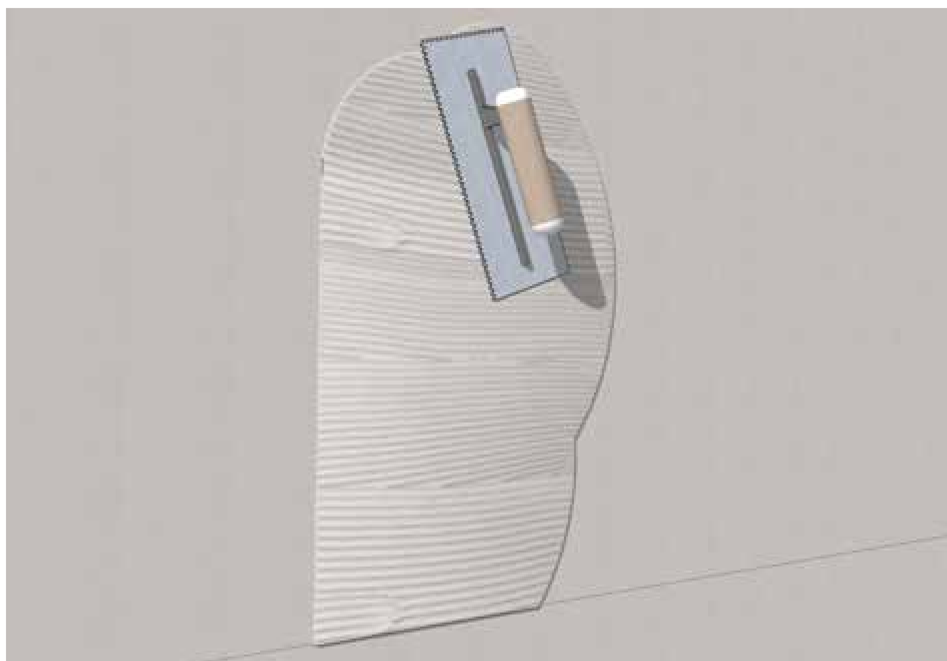
To ensure even laying of the mosaic sheets, do not apply excess adhesive to the outside of the sheets.

APPLYING THE ADHESIVE

Prepare the adhesive in accordance with the instructions in its technical data sheet.
This will allow the production of a uniform, lump-free mixture.
The adhesive must be applied to the surface for coating smoothly and evenly.
Use the toothed side of the spatula.
Only apply the amount of adhesive needed to cover small areas. The adhesive should never flow out beyond the edges of the sheets being installed.



il punto di partenza / the starting point / Ausgangspunkt / le point de départ



stesura del collante / applying the adhesive / Auftrag des Klebers / application de la colle

DER AUSGANGSPUNKT

Wichtig ist es, vor Arbeitsbeginn Linien zu ziehen, um einen Bezug für das Anbringen der ersten Bögen zu erhalten. Nehmen Sie den Verlegeplan zu Hand, sofern Sie einen zur Verfügung haben, oder überprüfen Sie die Modularität der Bögen.

Wenn Sie den optimalen Ausgangspunkt ausgemacht haben, zeichnen Sie mithilfe von Streichbrett und Wasserwaage eine 1. horizontale Hilfslinie vor. Es ist die 1. Höhe vom Boden, die dem Maß von 3 aneinander gelegten Bögen entspricht. Zeichnen Sie dann ausgehend von dieser Linie eine 2. Hilfslinie für die 2. Höhe an, wobei wiederum das Maß von 3 Bögen verwendet wird.

Beginnen Sie mit der Verlegung des Materials im Feld zwischen der 1. und der 2. Hilfslinie.

Sind Sie damit fertig, gehen sie zum Bereich unter der 1. Hilfslinie über. Schließen Sie die Verlegung im Bereich über der 2. Hilfslinie bis zur gewünschten Höhe ab.

Achten Sie beim Verlegen der Mosaikbögen darauf, dass kein Kleber über die Bogenränder hinaus austritt, da sonst Höhenunterschiede entstehen würden.

AUFTRAG DES KLEBERS

Der Kleber muss so zubereitet werden, wie es in seinem technischen Datenblatt angegeben ist. Auf diese Weise erhält man eine homogene, klumpenfreie Masse.
Tragen Sie den Kleber gleichmäßig und einheitlich auf der zu verkleidenden Fläche auf. Arbeiten Sie mit der gezahnten Seite des Spachtels.
Tragen Sie nur so viel Kleber auf, wie Sie für die Belegung kleiner Teilfächen verarbeiten können. Der Leim darf nie über den Rand der zu verlegenden Bögen hinaus austreten.

LE POINT DE DÉPART

Avant tout, tracer des lignes de repère pour poser les premières feuilles. Consulter le schéma de pose, si présent, ou vérifier la modularité des feuilles.

Identifier le point de départ le plus approprié, puis avec une règle et avec un niveau, tracer une première ligne horizontale qui coïncidera avec le premier niveau, soit une hauteur de 3 feuilles depuis le sol. À partir de cette ligne, tracer ensuite une deuxième ligne qui coïncidera avec le deuxième niveau d’une hauteur de 3 feuilles.

Commencer à poser le matériel dans la zone entre le premier niveau et le deuxième niveau.

Passer ensuite à la pose dans la zone située sous le premier niveau, et terminer par la zone située au-dessus du deuxième niveau jusqu’à couvrir la hauteur déterminée.

Pour éviter les dénivelés, la colle ne doit jamais déborder des feuilles pendant la pose.

APPLICATION DE LA COLLE

Préparer la colle selon les instructions de la fiche technique. Le mélange sera ainsi homogène, sans grumeaux. Étaler la colle de façon uniforme et homogène sur la surface à carreler.
Utiliser la partie crantée de la spatule. Appliquer uniquement la quantité de colle nécessaire pour couvrir des petites surfaces. La colle ne doit jamais déborder du périmètre des feuilles.

posa mosaico in vetro

ATTENETEVI ALLE INDICAZIONI DEI FORNITORI SULLE VARIABILI DEI TEMPI DI APERTURA DEI COLLANTI E SEGUITE LE INDICAZIONI SULLA SICUREZZA PRESENTI IN ETICHETTA

installing glass mosaic

COMPLY WITH SUPPLIERS' RECOMMENDATIONS CONCERNING THE VARIABILITY OF ADHESIVE OPEN TIMES AND FOLLOW THE SAFETY INSTRUCTIONS ON THE LABEL

Verlegung von Glasmosaik

HALTEN SIE SICH AN DIE ANGABEN DES KLEBERLIEFERANTEN IN BEZUG AUF DIE JEWEILIGE KLEBEOFFENE ZEIT UND BEACHTEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE AUF DEM ETIKETT

pose de la mosaïque en verre

SUIVRE LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT SUR LE TEMPS D'OUVERTURE DE LA COLLE, ET OBSERVER LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ FIGURANT SUR L'ÉTIQUETTE

POSA SU RETE

Appoggiate il lato con la rete dei fogli di mosaico direttamente sullo strato di colla premendo delicatamente e verificando che la distanza tra i fogli sia la stessa di quella tra le tessere.

BATTITURA

La battitura con frattazzo gommato permette alla colla di penetrare tra le tessere.

I collante deve penetrare tra le maglie della rete e le tessere, cioè occupare gli spazi delle fughe (indicatore di buona compressione avvenuta) lasciando però circa 1,5 mm di spessore libero per la successiva stuccatura.
Inoltre battendo delicatamente potrete effettuare le eventuali correzioni laterali per allineare perfettamente le fughe.

La colla non deve eccedere dalle fughe; se accade pareggiate meglio il sottofondo perché significa che questo non è planare.
Ricordate di rimuovere tempestivamente le eventuali tracce di colla dalla superficie del mosaico con una spugna inumidita.

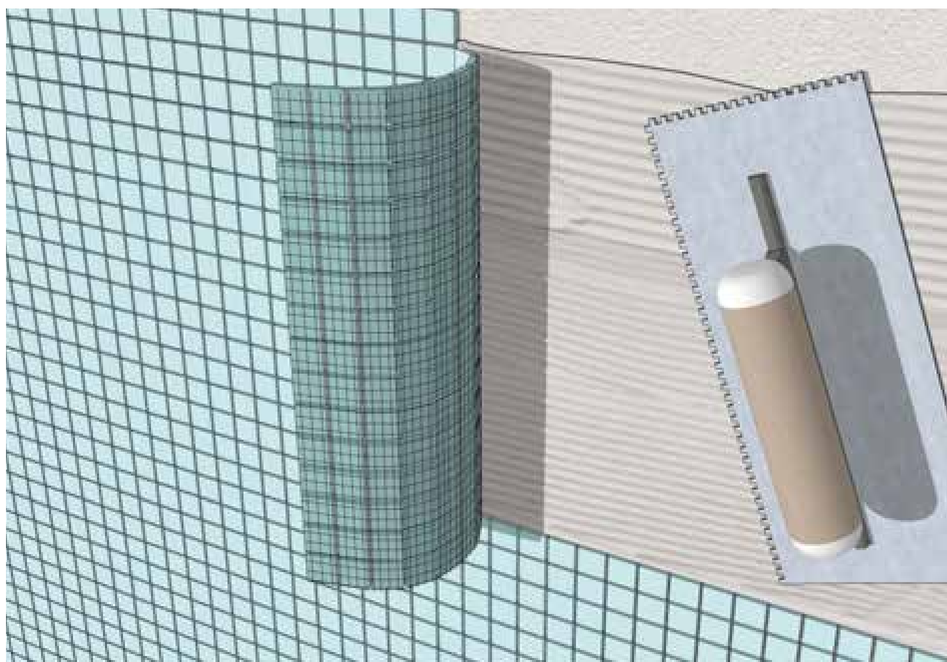
INSTALLATION OF MESH-MOUNTED MOSAICS

Place the mesh-backed sides of the mosaic sheets directly on the layer of adhesive, pressing gently and making sure that the gap between the sheets is the same as that between the chips.

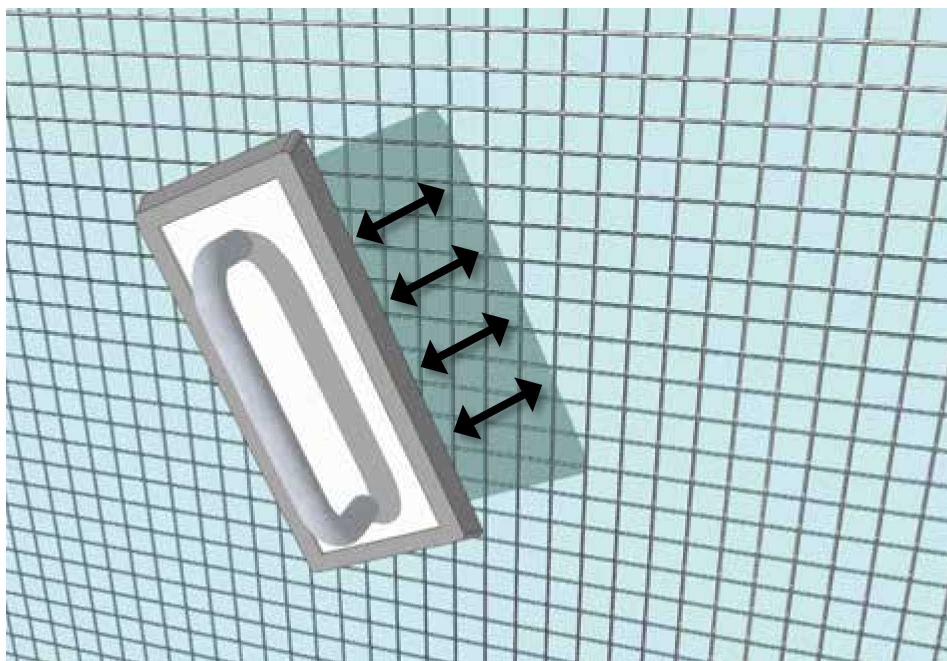
TAPPING DOWN

Tapping with a rubber-coated plastering trowel allows the adhesive to penetrate between the chips. The adhesive must penetrate between the openings in the mesh and the chips and fill the gaps in the joints (indicating that the mosaic has been tapped down effectively), while leaving a thickness of about 1.5 free for the final grout.
Gentle tapping can also be used for sideways corrections in the position to align the joints properly.

Excess adhesive must not come out of the joints.
If this happens, level the substrate better, because it is not flat.
Remember to remove any adhesive residues from the surface of the mosaic with a damp sponge without delay.



la posa / installation / Verlegung / la pose



la battitura / tapping down / Festklopfen / le martelage

VERLEGUNG DES NETZVERKLEBTEN MOSAIKS

Legen Sie die Mosaikbögen mit der Netzseite direkt in die Kleberschicht und drücken Sie sie leicht ein. Prüfen Sie nach, dass der Abstand zwischen den verklebten Bögen der Fugenbreite zwischen den Steinen entspricht.

FESTKOPFEN

Durch das Festklopfen mit dem Gummibrett kann der Kleber zwischen die Steine eindringen. Der Kleber muss zwischen die Maschen des Netzes und die Steine eindringen und die Fugenräume ausfüllen (ein Zeichen für das gute Zusammendrücken). Es muss jedoch 1,5 mm freier Raum in der Fugenhöhe für die anschließende Verfugung gelassen werden. Durch leichtes Festklopfen können Sie auch eventuelle seitliche Korrekturen vornehmen, um einen einheitlichen Fugenverlauf zu erzielen.

Der Kleber darf nicht aus den Fugen herausquellen. Sollte dies der Fall sein, ist es ein Zeichen dafür, dass der Untergrund uneben ist und besser nivelliert werden muss.
Achten Sie darauf, eventuelle Kleberrückstände sofort mit einem feuchten Schwamm von der Mosaikoberfläche zu entfernen.

POSE SUR FILET

Poser le côté avec filet des feuilles de mosaïque directement sur la couche de colle, exercer une pression délicate et contrôler que la distance entre les feuilles correspond à la distance entre les tesselles.

MARTELAGE

Le martelage avec taloche en caoutchouc permet à la colle de pénétrer entre les tesselles. La colle doit pénétrer entre les mailles du filet et entre les tesselles, et entre les joints (indicateur de bonne compression) en laissant un espace d’environ 1,5mm d’épaisseur pour leur remplissage. Le cas échéant, marteler délicatement pour procéder à des rectifications latérales et pour aligner les joints parfaitement.

La colle ne doit pas déborder des joints.
Dans ce cas, mieux niveler le support de pose qui n’est pas suffisamment lisse.
Vite retirer les éventuelles traces de colle sur la surface de la mosaïque avec une éponge humide.

posa mosaico in vetro

PRIMA DI RIMUOVERE I SUPPORTI, CARTA O FILM, VERIFICATE ATTENTAMENTE LA CONSISTENZA DELLA COLLA

installing glass mosaic

BEFORE REMOVING THE PAPER OR FILM SUPPORT, CHECK THE CONSISTENCY OF THE ADHESIVE CAREFULLY

Verlegung von Glasmosaik

BEVOR SIE DIE TRÄGER (PAPIER ODER FOLIE) ABZIEHEN, SOLLTEN SIE DIE KONSISTENZ DES KLEBERS SORGFÄLTIG PRÜFEN

pose de la mosaïque en verre

AVANT DE RETIRER LES SUPPORTS, LE PAPIER OU LE FILM PLASTIQUE, BIEN VÉRIFIER LA CONSISTANCE DE LA COLLE

POSA SU CARTA O FILM

Sulla carta, supporto alle tessere di mosaico, sono tracciate delle righe. Queste sono da orientare sempre nella stessa direzione, generalmente verticale. I fogli sono quindi posati con le tessere appoggiate direttamente sulla colla, con la carta rivolta alla vostra vista. Prestate attenzione alla distanza tra un foglio e l'altro: deve essere la stessa della fuga tra una tessera e l'altra.

RIMOZIONE DEL SUPPORTO SU CARTA

Attendete che la colla abbia fatto presa e riesca a trattenere le tessere, in genere dopo 3 ore (dipende da diversi fattori: umidità, temperatura ecc...)
Con una spugna morbida di cellulosa inumidita con acqua, passate più volte sulla superficie fino a che la carta cominci a distaccarsi dalle tessere.
Tirate delicatamente il supporto cartaceo lungo la diagonale del foglio dal basso verso l'alto tenendolo il più vicino possibile alla superficie mosaicata.
Lavare bene e più volte i residui di colla con una spugna inumidita con acqua.

RIMOZIONE DEL SUPPORTO FILM PLASTICO

Come per il supporto cartaceo è necessario aspettare che la colla abbia fatto presa.
Poi tirate delicatamente il film lungo la diagonale del foglio dal basso verso l'alto tenendolo il più vicino possibile alla superficie mosaicata.
Se durante questa operazione le tessere si muovono, attendete un maggior consolidamento del collante. Porre attenzione perché la velocità di asciugature e presa della colla diminuisce dall'esterno del foglio al suo interno.

BATTITURA SUPPORTO SU CARTA

La battitura con frattazzo gommato permette alla colla di penetrare tra le tessere. Il collante deve penetrare tra le tessere ed occupare gli spazi delle fughe (indicatore di buona compressione avvenuta) lasciando però circa 1,5mm di spessore libero per la successiva stuccatura. Lisciate i fogli con il cazzuolino per ottenere la perfetta adesione del mosaico e la planarità della superficie.

INSTALLATION OF PAPER OR FILM-MOUNTED MOSAICS

Lines are drawn on the paper on which the mosaic chips are mounted. These must always be positioned running in the same direction, generally vertical. The sheets must then be installed with the chips resting directly on the adhesive, with the paper facing towards you. Take care to ensure that the distance between sheets is correct: it must be the same as the joint between chips.

REMOVING THE MOUNTING PAPER

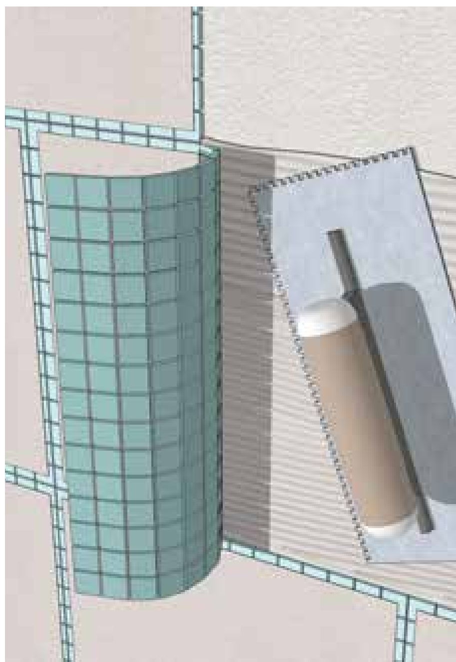
Wait until the adhesive has set and is able to hold the chips in places, which generally takes about 3 hours (it depends on various factors, such as humidity, temperature, etc....)
Wipe a soft cellulose sponge wet with water across the surface several times, until the paper starts to detach from the chips.
Pull the mounting paper gently upwards along the diagonal of the sheet, keeping it as close as possible to the mosaic-covered surface.
Wash the adhesive residues thoroughly, several times, with a sponge dipped in water.

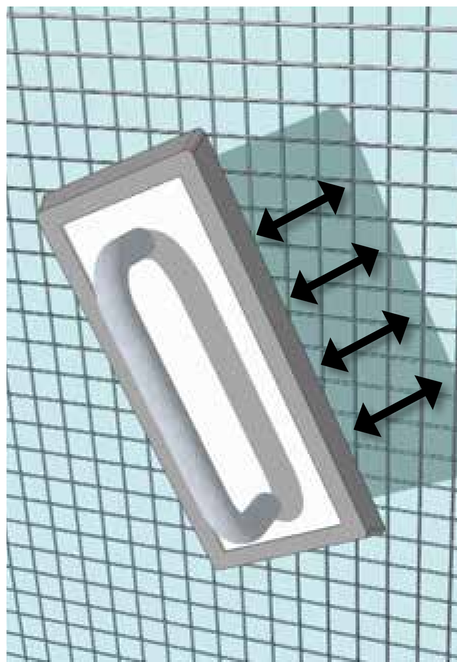
REMOVING THE PLASTIC MOUNTING FILM

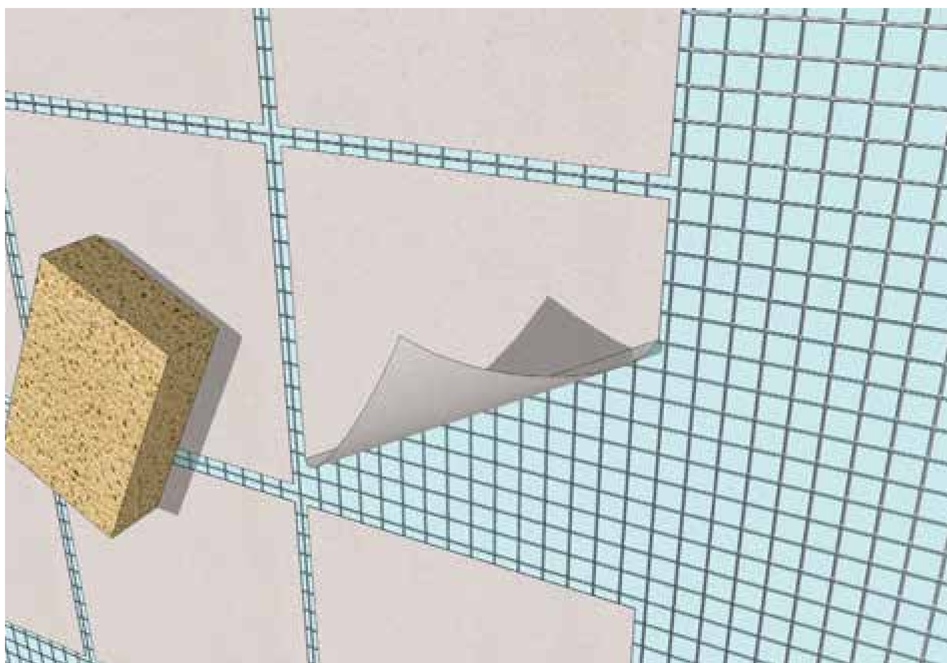
As for mounting paper, wait for the adhesive to set. Then pull the film gently upwards along the diagonal of the sheet, keeping it as close as possible to the mosaic-covered surface.
If the chips tend to move as this is done, wait for the adhesive to set harder. Take care because the rate at which the adhesive dries and sets decreases from the edges towards the centre of the film.

TAPPING PAPER-MOUNTED MOSAIC

Tapping with a rubber-coated plastering trowel allows the adhesive to penetrate between the chips. The adhesive must penetrate between the chips and fill the gaps in the joints (indicating that the mosaic has been tapped down effectively) while leaving a thickness of about 1.5 free for the final grout. Smooth over the sheets with a pointing trowel so that the mosaic adheres perfectly and the surface is absolutely flat.


la posa / installation / Verlegung / la pose


la battitura / tapping down / Festklopfen / le martelage


la rimozione del supporto cartaceo / removing the mounting paper / Ablösen des Papierträgers / le retrait du support papier

VERLEGEN DES PAPIER- ODER FOLIENVERKLEBTEN MOSAIKS

Auf dem Trägermaterial der Mosaiksteine sind Streifen gezogen. Diese sollten immer in eine Richtung zeigen. In der Regel werden sie vertikal ausgerichtet. Die Bögen werden also mit den Steinen direkt in den Kleber gelegt. Das Papier ist sichtbar an der Oberseite angebracht. Achten Sie auf den Abstand zwischen einem Bogen und dem anderen. Er muss der gleiche wie die Fuge zwischen einem Stein und dem anderen sein.

ABLÖSEN DES PAPIERTRÄGERS

Warten Sie, bis der Leim abgebunden hat und die Steine an ihm festhaften. Dies dauert in der Regel 3 Stunden (abhängig von verschiedenen Faktoren wie Feuchtigkeit, Temperatur, usw.) Nässen Sie die Oberfläche mehrmals mit einem weichen Zelluloseschwamm, den Sie mit Wasser getränkt haben, bis sich das Papier von den Steinen abzulösen beginnt. Ziehen Sie das Papier diagonal von unten nach oben ab.
Gehen Sie behutsam vor und halten Sie es möglichst nahe an der Mosaikfläche fest. Reinigen Sie die belegte Fläche mehrmals gründlich von Kleberrückständen. Verwenden Sie einen mit Wasser befeuchteten Schwamm.

ABLÖSEN DES KUNSTSTOFFTRÄGERS

Wie beim Papierträger muss gewartet werden, bis der Kleber abgebunden hat. Ziehen Sie die Folie diagonal von unten nach oben ab. Gehen Sie behutsam vor und halten Sie sie möglichst nahe an der Mosaikfläche fest. Sollten sich die Steine bei diesem Vorgang bewegen, warten Sie, bis sich der Kleber mehr erhärtet hat. Beachten Sie, dass der Kleber am Rand des Bogens schneller trocknet und abbindet als im Inneren des Bogens.

FESTKLOPFEN DES PAPIERTRÄGERS

Durch das Festklopfen mit dem Gummibrett kann der Kleber zwischen die Steine eindringen. Der Kleber muss zwischen die Maschen des Netzes und die Steine eindringen und die Fugenräume ausfüllen (ein Zeichen für das gute Zusammendrücken). Es muss jedoch 1,5 mm freier Raum in der Fugenhöhe für die anschließende Verfugung gelassen werden. Glätten Sie die Bögen mit der Spitzkelle, um die perfekte Haftung des Mosaiks und die Planebenheit der Fläche zu erzielen.

POSE SUR PAPIER OU SUR FILM PLASTIQUE

Des lignes sont tracées sur le support papier des tesselles. Toujours les orienter dans la même direction, en général à la verticale.
Les tesselles sont directement posées sur la colle, côté papier vers le carreleur. Faire attention à la distance entre les feuilles : elle doit être égale à la distance entre les tesselles.

RETRAIT DU SUPPORT PAPIER

Attendre que la colle sèche et retienne les tesselles, en général 3 heures (peut varier en fonction de l’humidité, de la température, etc.). Passer une éponge douce en cellulose imbibée d’eau plusieurs fois sur la surface, jusqu’à ce que le papier commence à se détacher des tesselles. Retirer délicatement le support papier le long de la diagonale de la feuille, du bas vers le haut, en le gardant le plus près possible de la mosaïque. Bien laver plusieurs fois avec une éponge imbibée d’eau pour éliminer l’excès de colle.

RETRAIT DU SUPPORT FILM PLASTIQUE

Comme pour le support papier, il faut attendre que la colle sèche. Retirer ensuite délicatement le film plastique le long de la diagonale de la feuille, du bas vers le haut, en le gardant le plus près possible de la mosaïque. Si les tesselles bougent pendant cette opération, attendre que la colle durcisse plus. Faire attention, parce que le temps de séchage et le temps de prise diminuent de l’extérieur de la feuille à l’intérieur. Sulla carta che fa da supporto ai fogli di mosaico sono tracciate delle righe che vanno tenute nello stesso verso, generalmente verticali. I fogli vanno quindi posati con le tessere appoggiate direttamente sulla colla, con la carta rivolta alla vostra vista. Prestate attenzione alla distanza tra un foglio e l’altro: deve essere la stessa della fuga tra una tessera e l’altra.

MARTELAGE DU SUPPORT PAPIER

Le martelage avec taloche en caoutchouc permet à la colle de pénétrer entre les tesselles.
La colle doit pénétrer entre les tesselles et entre les joints (indicateur de bonne compression) en laissant un espace d’environ 1,5mm d’épaisseur pour leur remplissage. Lisser les feuilles avec la truelle à joints pour bien faire adhérer la mosaïque et pour aplatir la surface.

posa mosaico in vetro

IL VALORE DI UNA CORRETTA REGISTRAZIONE DELLE TESSERE SUL RISULTATO ESTETICO FINALE È ALTISSIMO

installing glass mosaic

CORRECT CHIP POSITIONING IS ESSENTIAL FOR THE FINAL OVERALL EFFECT

Verlegung von Glasmosaik

DAS KORREKTE KORRIGIEREN DER STEINE IST GRUNDLEGEND FÜR EIN OPTISCH PERFEKTES ENDERGEBNIS

pose de la mosaïque en verre

UNE BONNE RÉGULARISATION DES TESSELLES EST ESSENTIELLE POUR LE RÉSULTAT ESTHÉTIQUE FINAL

REGISTRAZIONE DELLE FUGHE

Prima che la colla abbia fatto completamente presa è necessario registrare la distanza delle tessere, sia tra i fogli appena applicati che tra le singole tessere. È in questa fase delicata che i posatori rivelano la loro maestria. Le tessere si avvicinano o si allontanano con il cazzuolino tagliando con un cutter la rete sotto ancora immersa nella colla.
Con la registrazione delle file o delle colonne di mosaico è possibile evitare i tagli delle tessere variando impercettibilmente le fughe (aumentandole o diminuendole).
Pulite la superficie con una spugna umida dagli eccessi di colla. Dopo 24 ore il mosaico è pronto per la stuccatura.

PREPARAZIONE STUCCO EPOSSIDICO / COLOREPOXY

Mescolate i due componenti seguendo le istruzioni riportate sull'etichetta e miscelate fino ad ottenere un impasto uniforme.
Le confezioni sono predosate: non modificate il rapporto di miscelazione e non aggiungete altri prodotti (acqua, ecc.)
Attenetevi alle norme di sicurezza indicate e indossate indumenti di protezione per il viso e per le mani durante tutta la fase di stuccatura.

STUCCATURA EPOSSIDICA

Prima di procedere alla stuccatura verificate che la superficie sia perfettamente asciutta e che non ci siano residui di acqua o detergente tra le fughe; asportate con un cutter eventuali eccedenze di colla nelle fughe. Con la cazzuola deponete lo stucco sul frattazzo di gomma, e stendete Colorepoxy muovendo il frattazzo in diagonale rispetto all'andamento delle tessere e dal basso verso l'alto, avendo cura di riempire le fughe in tutta la loro profondità.
Con lo stesso strumento in posizione a taglio, asportate l'eccesso di materiale. La pulizia degli attrezzi e delle mani può essere eseguita con acqua quando Colorepoxy è fresco, meccanicamente o con adeguato pulitore quando è indurito.

ADJUSTING THE JOINTS

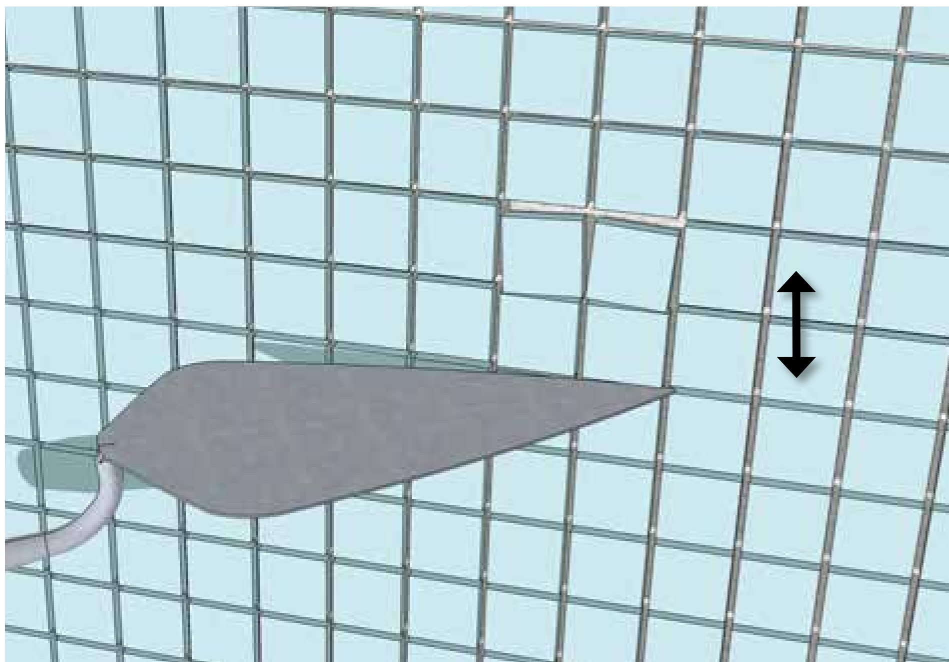
Before the adhesive sets completely, the gaps between chips have to be corrected, both between the sheets just installed and between the individual chips. IT is in this delicate phase that installers can bring all their skill to bear. Chips are moved closer together or apart using a pointing trowel, using a utility knife to cut through the mesh still immersed in the adhesive.
The need to cut chips can be avoided by adjusting the positions of vertical or horizontal rows of chips, by varying the joints between chips (increasing or reducing them) almost imperceptibly.
Clean the surface with a damp sponge to remove surplus adhesive. The mosaic is ready for grouting after 24 hours.

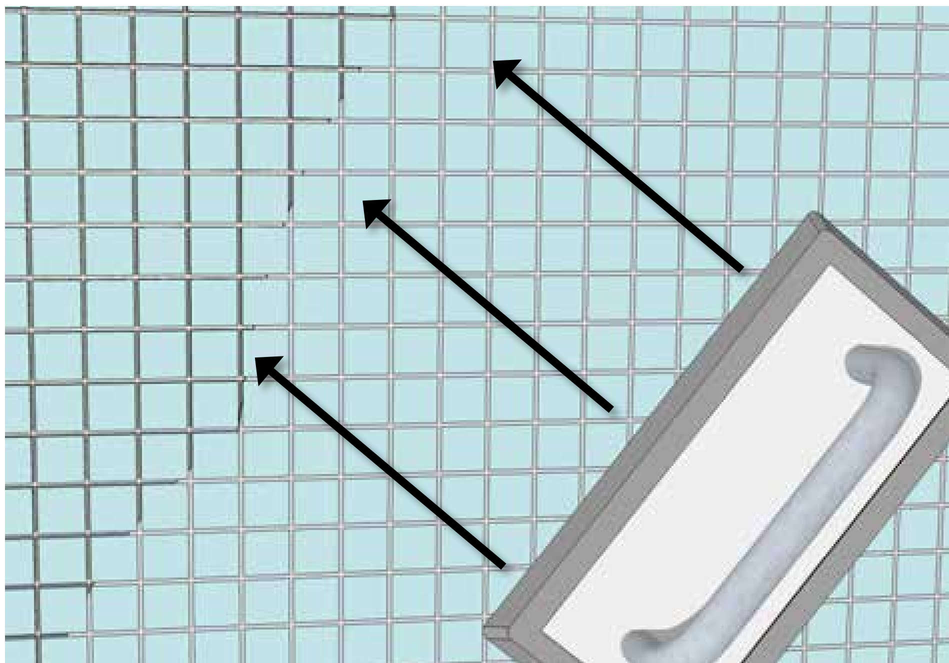
PREPARING EPOXY GROUT / COLOREPOXY

Mix the two components following the instructions in the label and stir to a smooth paste. The packs are preweighed in the correct proportions: do not modify the mixing ratio and do not add any other products (water, etc.).
Follow the safety instructions provided and wear protective clothing for the face and hands throughout the grouting process.

GROUTING WITH EPOXY

Before grouting, check that the surface is perfectly dry with no residues of water or cleaning products in the joints; use a utility knife to remove any excess adhesive from the joints. Use the pointing trowel to transfer the grout to the rubber-coated plastering trowel and apply the Colorepoxy by moving the plastering trowel in lines diagonal to the chip rows, working upward and taking care to fill the entire depth of the joints.
Use the edge of the plastering trowel to wipe away the surplus material. Tools and hands can be cleaned with water as long as the Colorepoxy is fresh, or mechanically or with a suitable cleaning product once it has set.


la registrazione delle fughe / adjusting the joints / Korrigieren des Fugenverlaufs / la régularisation des joints


la stuccatura / grouting / Verfugung / le remplissage des joints

KORRIGIEREN DES FUGENVERLAUFS

Bevor der Kleber vollständig abgebunden hat, muss der Abstand der Steine sowohl zwischen den gerade verlegten Bögen als auch zwischen den einzelnen Steinen korrigiert werden. BEI diesem heiklen Arbeitsgang zeigt sich das Geschick eines guten Verlegers. Die Steine können mit der Spitzkelle zusammen- oder auseinandergeschoben werden, wobei das im Kleber eingebettete Netz mit einem Cutter geschnitten wird. Durch Korrigieren der horizontalen oder vertikalen Mosaikreihen lässt sich mit einer kaum wahrnehmbaren Veränderung der Fugen (Verbreiterung oder Verschmälerung) das Zuschneiden der Steine vermeiden. Reinigen Sie die Fläche mit einem feuchten Schwamm, um überschüssigen Kleber zu entfernen. Nach 24 Stunden kann das Mosaik verfugt werden.

ZUBEREITEN DES EPOXIDHARZ-FUGENMÖRTELS / COLOREPOXY

Mischen Sie die beiden Komponenten, wie es auf dem Etikett angegeben ist, und rühren Sie so lange, bis eine glatte Masse entstanden ist. In den Arbeitspackungen sind die Komponenten bereits im richtigen Mischverhältnis dosiert. Ändern Sie es nicht und fügen Sie auch keine anderen Produkte (Wasser usw.) hinzu. Beachten Sie die angegebenen Sicherheitsvorschriften und tragen Sie während der gesamten Verfugung eine Schutzausrüstung, um Gesicht und Hände zu schützen.

VERFUGUNG MIT EPOXIDHARZ

Vergewissern Sie sich vor der Verfugung, dass die Fläche vollkommen trocken ist, und dass sich zwischen den Fugen keine Rückstände von Wasser oder Reinigungsmittel befinden. Überschüssigen Kleber in den Fugen entfernen Sie mit einem Cutter. Häufen Sie den Fugenmörtel mit der Kelle auf das Gummibrett auf. Tragen Sie Colorepoxy diagonal zum Verlauf der Steine und von unten nach oben auf. Achten Sie darauf, die Fugen bis in die Tiefe auszufüllen. Überschüssiges Material entfernen Sie mit der Kante des schräg gehaltenen Arbeitsgeräts. Solange Colorepoxy noch frisch ist, lassen sich verunreinigte Geräte und Hände mit Wasser säubern. Der angezogene Fugenmörtel kann mechanisch oder mit einem geeigneten Reiniger entfernt werden.

RÉGULARISATION DES JOINTS

Avant que la colle sèche totalement, régulariser la distance des tesselles, aussi bien entre les feuilles posées qu'entre les tesselles.
Les carreleurs prouvent leur adresse lors de cette opération délicate.
Quand le filet encore immergé dans la colle est découpé avec un cutter, les tesselles se rapprochent ou s'éloignent sous l'action de la truelle.
La régularisation des rangées ou colonnes de mosaïques fait varier les joints (plus grands ou plus petits) de façon imperceptible, ce qui permet d'éviter la découpe des tesselles.
Laver la surface avec une éponge humide pour retirer l'excès de colle. Après 24 heures, les joints peuvent être remplis.

PRÉPARATION DU MORTIER ÉPOXY / COLOREPOXY

Mélanger les deux composants selon les instructions de l'étiquette jusqu'à obtenir une pâte uniforme. Les composants sont prédosés. Ne pas modifier le taux de gâchage et ne pas ajouter d'autres produits (eau, etc.). Observer les normes de sécurité mentionnées et protéger le visage et les mains pendant le remplissage des joints.

MORTIER ÉPOXY

Avant de commencer à remplir les joints, s'assurer que la surface est parfaitement sèche et qu'il n'y a pas de traces d'eau ou de détergent entre les joints.
Retirer l'éventuel excès de colle avec un cutter.
Avec la truelle, mettre le mortier sur la taloche en caoutchouc, puis étaler Colorepoxy en passant la taloche en diagonale par rapport au sens des tesselles, et du bas vers le haut, en veillant à bien remplir les joints sur toute la profondeur.
Avec le même outil, en position découpe, retirer l'excès de mortier.
Quand Colorepoxy est frais, le lavage des outils et des mains peut se faire à l'eau, et quand le mortier a durci, procéder à un lavage mécanique ou utiliser un nettoyeur prévu à cet effet.

posa mosaico in vetro

UN MOSAICO BEN CURATO È SEMPRE BRILLANTE E NON MOSTRA MAI SEGNI DI INVECCHIAMENTO, BASTANO POCHI PICCOLI ACCORGIMENTI

installing glass mosaic

A WELL CARED-FOR MOSAIC ALWAYS HAS AN ATTRACTIVE SHINE AND NEVER SHOWS SIGNS OF AGE; IT ONLY TAKES A FEW SIMPLE PROCEDURES

Verlegung von Glasmosaik

EIN GUT GEPFLEGTES MOSAIK IST IMMER GLÄNZEND UND ZEIGT KEINE ALTERUNGSERSCHEINUNGEN. DAZU GENÜGT ES, EINIGE PRAKTISCHE HINWEISE ZU BEFOLGEN

pose de la mosaïque en verre

QUAND ELLE EST BIEN ENTRETENUE, LA MOSAÏQUE CONSERVE SON ÉCLAT D'ORIGINE ET ELLE NE MONTRE JAMAIS DES SIGNES DE VIEILLISSEMENT. IL SUFFIT DE QUELQUES PETITS GESTES

PULIZIA

Dopo l'applicazione dello stucco, poco prima del totale indurimento, cominciate la fase di pulizia utilizzando acqua e alcool o eventuali prodotti specifici (Kerapoxy Cleaner di Mapei).
In un contenitore imbevete il feltro bianco (ad eccezione della collezione èmetallo per la quale è da utilizzare la spugna in cellulosa) e passatelo energicamente in senso circolare per rimuovere, emulsionandolo, lo stucco in eccesso e appianare le fughe. Risciacquate con una spugna ed acqua pulita. Per eliminare tutti gli aloni e restituire brillantezza al mosaico, ripetete l'operazione dopo qualche ora, terminando sempre con un ultimo risciacquo con acqua pulita.

MANUTENZIONE ORDINARIA

Per la pulizia giornaliera suggeriamo di usare detergenti neutri comuni, e non utilizzare oli, cera, acido fluoridrico, fosforico e ortofosforico o prodotti detergenti che li contengono.

Per la pulizia straordinaria di depositi di calcare suggeriamo di detergere con prodotti leggermente acidi; negli altri casi utilizzate prodotti leggermente basici risciacquando sempre con abbondante acqua pulita; se consigliate un prodotto specifico seguite le indicazioni del produttore in etichetta.

Le superfici in mosaico, se correttamente posate, non hanno particolari problemi legati al contatto con acqua. Suggeriamo tuttavia di evitare il frequente contatto con acqua bollente che potrebbe provocare un indebolimento delle fughe. Per questo motivo sconsigliamo l'uso di macchine a vapore per la pulizia.

CLEANING

After grouting, just before the grout has totally set, start cleaning, using water and methylated spirits or if preferred a specific cleaning product (Kerapoxy Cleaner by Mapei).
Dip the white felt in a container of the preferred liquid (except for the èmetallo collection, when the cellulose sponge must be used) and rub briskly in a circular direction to remove the excess grout (by emulsifying it with the liquid) and smooth over the joints. Rinse with a sponge and clean water.
To eliminate all smears and restore the mosaic's shine, repeat this operation a few hours later, always ending by rinsing with clean water.

ROUTINE CARE

For daily cleaning, we recommend the use of ordinary neutral cleaners; oils, wax and hydrofluoric, phosphoric or orthophosphoric acids or cleaners which contain them should not be used.

To remove limescale, we suggest the use of slightly acid products; in other cases, use slightly alkaline products, always rinsing with plenty of clean water. If you decide to use a specific product, follow the producer's instructions on the label.

If correctly installed, mosaic surfaces do not have any particular problems regarding contact with water. However, frequent contact with boiling water, which could weaken the grouting, should be avoided. The use of steam cleaning appliances is therefore not recommended.



mosaico posato a regola d'arte / mosaic installed to the highest standards / fachgerecht verlegtes Mosaik / mosaïque posée dans les règles de l'art

REINIGUNG

Kurz bevor der eingebrachte Fugenmörtel ganz aushärtet, sollten Sie mit der Reinigung beginnen. Verwenden Sie dazu Wasser und Alkohol oder eventuell Spezialprodukte (Kerapoxy Cleaner von Mapei). Legen Sie den weißen Filz (für die Kollektion èmetallo müssen Sie jedoch einen Zelluloseschwamm verwenden) in das Gefäß mit dem Reinigungsmittel, damit er sich vollsaugt. Reiben Sie das Mosaik mit dem Filz fest mit kreisenden Bewegungen ab. Durch dieses Emulgieren können Sie den überschüssigen Mörtel abtragen und die Fugen abflachen Wischen Sie mit einem Schwamm und frischem Wasser nach. Wiederholen Sie den Vorgang nach ein paar Stunden um den Mörtelschleier zu entfernen und dem Mosaik seinen Glanz zurückzugeben.
Das letzte Nachwischen muss immer mit frischem Wasser erfolgen.

PFLEGE

Zur täglichen Reinigung sollten Sie gewöhnliche Neutralreiniger verwenden. Vermeiden Sie Öl, Wachs, Fluorwasserstoffsäure, Phosphorsäure, Orthophosphorsäure oder Reiniger, die diese Stoffe enthalten.

Zur außerordentlichen Reinigung von Kalkablagerungen empfehlen wir schwach saure Reiniger. In den anderen Fällen verwenden Sie schwach basische Reiniger. Wischen Sie immer mit reichlich sauberem Wasser nach. Befolgen Sie stets die Herstellerangaben auf dem Etikett, wenn Sie ein Spezialprodukt verwenden.

Wenn die Mosaikflächen korrekt verlegt wurden, gibt es bei Wasserkontakt keine besonderen Probleme. Die häufige Reinigung mit siedend heißem Wasser sollte jedoch vermieden werden, da sonst die Fugen geschwächt werden. Verwenden Sie deshalb zur Reinigung keine Dampfreiniger.

NETTOYAGE

Après l’application du mortier et un peu avant son durcissement total, commencer à nettoyer avec de l’eau et de l’alcool ou, le cas échéant, avec les détergents prévus à cet effet (Kerapoxy Cleaner de Mapei). Dans un récipient, imbiber le feutre blanc (à l’exception de la collection èmetallo pour laquelle il est recommandé d’utiliser l’éponge en cellulose), puis frotter énergiquement en faisant des mouvements circulaires pour émulsionner l’excès de mortier et le retirer, et pour lisser les joints. Rincer à l’eau claire avec une éponge.
Pour éliminer toutes les traces et faire briller la mosaïque, refaire l’opération après quelques heures, puis toujours la terminer par un rinçage à l’eau claire.

ENTRETIEN ORDINAIRE

Pour le nettoyage quotidien, il est recommandé d’utiliser des détergents neutres ordinaires. Ne pas utiliser d’huiles, de cire, d’acide fluorhydrique, d’acide phosphorique/monophosphorique ou de détergents qui en contiennent.

Pour le nettoyage extraordinaire en cas de dépôts de calcaire, il est recommandé d’utiliser des produits légèrement acides. Dans les autres cas, utiliser des produits légèrement alcalins, puis toujours rincer abondamment à l’eau claire. Si un détergent spécifique est utilisé, suivre les instructions du fabricant figurant sur l’étiquette.

Dans la mesure où elles sont posées correctement, les surfaces à mosaïques n’ont pas de problèmes particuliers au contact avec l’eau. Néanmoins, nous conseillons d’éviter le contact fréquent avec l’eau bouillante pour ne pas abîmer les joints. C’est pour cette raison que nous déconseillons l’emploi des nettoyeurs à vapeur.

pose particolari

sfumature, decori modulari, mosaico artistico computerizzato e progetti personalizzati

OLTRE ALLA NUMERAZIONE DEI FOGLI PRESTATE ANCHE ATTENZIONE AL VERSO: IN CERTI MODULI È MOLTO FACILE SBAGLIARE

special installation jobs

shades, modular decor mosaics and computer-aided artistic mosaics and customised designs

APART FROM THE NUMBERING OF THE SHEETS, ALSO PAY ATTENTION TO THE DIRECTION: IT IS VERY EASY TO GET THIS WRONG WITH SOME MODULES

Besondere Verlegungen

farbverläufe, moduldekore, computerisiertes kunstmosaik und personalisierte projekte

ACHTEN SIE NICHT NUR AUF DIE NUMMERIERUNG DER BÖGEN, SONDERN AUCH AUF IHRE LAUFRICHTUNG. BESTIMMTE MODULE VERLEITEN ZU FEHLERN

poses particulières

les degrades couleurs, decors modulaires mosaïque artistique informatisee et projets personnalises

FAIRE ATTENTION À LA NUMÉROTATION ET AU SENS DES FEUILLES. AVEC CERTAINS MODULES, C’EST TRÈS FACILE DE SE TROMPER

Aprite tutte le confezioni e stendete a terra tutto lo sviluppo del decoro e verificate che la numerazione dei fogli sia in accordo con le indicazioni del piano di posa.

SFUMATURE

Le sfumature sono composte da moduli di 7-8 fogli, a seconda delle dimensioni delle tessere, di miscele di tonalità degradante. Una confezione contiene un intero modulo. I fogli sono numerati ed il piano di posa vi indicherà se il modulo sarà verticale, orizzontale o con sfumatura dal chiaro allo scuro o viceversa. Procedete con la posa sempre tracciando sulla superficie delle linee di riferimento, tenendo presente lo sviluppo completo della sfumatura.

DECORI MODULARI

I decori modulari possono essere composti da uno o più fogli. Un modulo è un disegno uguale e ripetuto che ha elementi di continuità da un foglio all'altro. È molto importante osservare bene il piano di posa perché alcuni moduli sono molto complessi. Vi suggeriamo di verificare a terra o su un piano di lavoro accostando i fogli, la porzione del modulo che andrete a posare.
Procedete con la posa sempre tracciando sulla superficie delle linee di riferimento.

MOSAICO ARTISTICO COMPUTERIZZATO E PROGETTI PERSONALIZZATI

Sono opere realizzate con l'ausilio del computer con tessere regolari montate su carta o su rete.
È indispensabile seguire il piano di posa che si trova nella scatola n. 1; se non c'è richiedetene sempre una copia: non iniziate la posa senza questo indispensabile strumento, anche se il progetto vi sembra semplice.

Open all the packs and spread the entire decoration on the ground, checking that the number of the sheets is as marked in the layout plan.

COLOUR TRANSITIONS

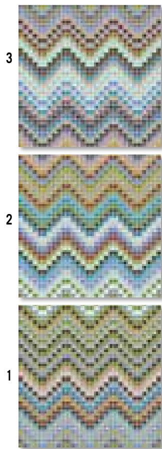
Colour transitions consist of modules of 7-8 sheets, depending on chip size, of blends of gradually varying colours. A pack contains a whole module. The sheets are numbered and the layout plan will tell you whether the module will be vertical or horizontal, or with colours running from light to dark or vice-versa. Before installing, always draw reference lines of the surface, bearing in mind the complete colour transition.

MODULAR DECOR MOSAICS

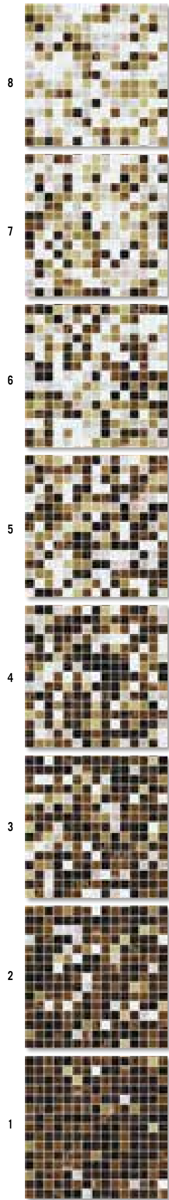
Modular Decor mosaics may consist of one or more sheets. A module is an identical, repeated pattern with features which run on from one sheet to the next. It is very important to follow the layout plan closely, because some modules are very complex. We advise you to check the portion of the module you are about to install by placing the sheets side by side on the ground or on a worktop.
Before installing, always draw reference lines on the surface.

COMPUTER-AIDED ARTISTIC MOSAICS AND CUSTOMISED DESIGNS

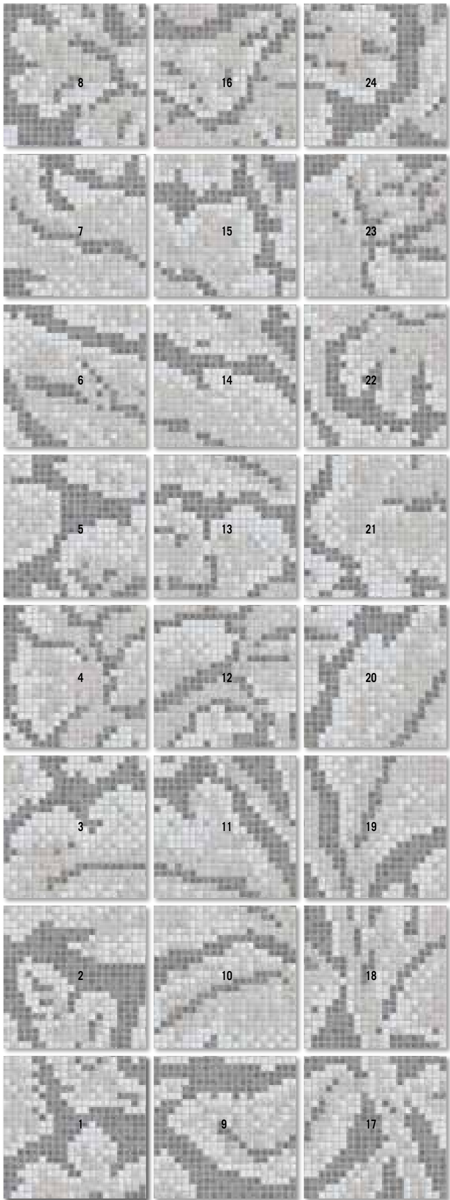
These are created with the aid of a computer, using chips of uniform size mounted on paper or mesh.
IT is essential to follow the installation plan provided in box no 1; if it is not there, always ask for a copy and never start installation without this essential aid, even if the design looks simple to you.



modulo decoro / decor module / Modultafel / module décor 10x10
327x981 mm (3 fogli)
127/8”x385/8” (3 sheets)



modulo sfumatura / colour transition module / Farbverlaufmodul / module dégradé couleur 20x20
327x2616 mm (8 fogli)
$12^{7/8}$”x103” (8 sheets)



pannello modulare / modular panel / Dekormodul / panneau modulaire 15x15
5232x2943
$204^{1/8}$x$116^{5/8}$”

Öffnen Sie die Packungen und legen Sie das gesamte Dekor auf dem Boden aus. Prüfen Sie nach, ob die Nummerierung der Bögen mit den Angaben im Verlegeplan übereinstimmt.

FARBVERLÄUFE

Farbverläufe setzen sich aus Modulen zusammen, die je nach Steingröße aus 7-8 Bögen umfassen. Sie bestehen aus Mischungen mit Farbverläufen von Hell zu Dunkel oder umgekehrt. Eine Packung enthält ein ganzes Modul. Die Bögen sind nummeriert und der Verlegeplan zeigt Ihnen an, ob das Modul vertikal, horizontal oder mit Farbverläufen von Hell zu Dunkel oder umgekehrt sein wird. Beginnen Sie das Verlegen immer mit dem Vorzeichnen von Hilfslinien auf der Fläche und berücksichtigen Sie die vollständigen Entwicklung des Farbverlaufs.

MODULDEKORE

Die Moduldekore können aus einem oder mehreren Bögen bestehen. Ein Modul ist ein gleiches, sich wiederholendes Muster mit Kontinuitätselementen zwischen den einzelnen Bögen. ES ist sehr wichtig, genau den Verlegeplan zu beachten, da einige Module äußerst kompliziert sind. Wir empfehlen Ihnen, die Bögen auf dem Boden oder auf einer Arbeitsfläche aneinanderzureihen und die Teilfläche des zu verlegenden Moduls zu prüfen. Beginnen Sie das Verlegen immer mit dem Vorzeichnen von Hilfslinien auf der Fläche.

COMPUTERISIERTES KUNSTMOSAIK UND PERSONALISIERTE PROJEKTE

Diese per Computer entworfene Mosaike bestehen aus gleichmäßigen Steinen, die auf Papier oder Netz verklebt sind. ES muss strikt nach einem Verlegeplan gearbeitet werden, der sich in Schachtel Nr. 1 befindet. Fehlt er, sollten Sie sich auf jeden Fall ein Exemplar davon beschaffen. Beginnen Sie nicht, das Mosaik ohne den Plan zu verlegen, auch wenn es einfach scheint.

Ouvrir toutes les boîtes, puis poser par terre tout le décor et vérifier que la numérotation des feuilles correspond aux instructions du schéma de pose.

LES DÉGRADÉS COULEURS

Les dégradés couleurs se composent de modules de 7-8 feuilles, selon les dimensions des tesselles, avec arrangement des couleurs dans un ordre linéaire. Une boîte contient un module complet. Les feuilles sont numérotées, et le schéma de pose donne toutes les indications : pose du module à la verticale ou à l'horizontale, dégradé couleur du clair au foncé ou vice versa. Toujours tracer des lignes de repère pour la pose et tenir compte du développement complet du dégradé couleur.

DÉCORS MODULAIRES

Les décors modulaires peuvent comporter une ou plusieurs feuilles. Un module propose un seul dessin, plusieurs fois, avec des éléments de continuité d'une feuille à l'autre. Il est très important de bien observer le schéma de pose, parce que certains modules sont très complexes. Il est préférable de poser côte à côte, sur le sol ou sur un plan de travail, les feuilles pour vérifier la portion du module à poser. Toujours tracer des lignes de repère pour la pose.

MOSAÏQUE ARTISTIQUE INFORMATISÉE ET PROJETS PERSONNALISÉS

Ces mosaïques sont faites par ordinateur, avec des tesselles régulières montées sur papier ou sur filet. Il est indispensable de suivre le schéma de pose qui se trouve dans la boîte n° 1. Si le schéma ne s'y trouve pas, toujours en demander une copie. Ne pas commencer la pose sans cet outil indispensable, même si le projet a l'air simple.

pose particolari

collezione Crono

NOVA HA UNA TESSERA SFACCETTATA, LA STUCCATURA, QUANDO NECESSARIA, NECESSITA DI PARTICOLARE ATTENZIONE

special installation jobs

collection Crono

NOVA HAS FACETED CHIPS AND GROUTING, WHEN NECESSARY, MUST BE CARRIED OUT WITH SPECIAL CARE

Besondere Verlegungen

Kollektion Crono

DIE STEINE DES MOSAIKS NOVA BESITZEN EINE FACETTIERTE OBERFLÄCHE. BEI EVENTUELL NOTWENDIGEN VERFUGUNGEN IST MIT BESONDERER SORGFALT VORZUGEHEN

poses particulières

collection Crono

NOVA PRÉSENTE UNE TESSELLE À FACETTES.
LE CAS ÉCHÉANT, L'EXÉCUTION DES JOINTS EXIGE UN SOIN PARTICULIER

La collezione Crono, firmata Giugiaro design, è formata da due tipi di tessere tridimensionali, Pulsar e Nova, incollate su supporto di film plastico trasparente.

NOVA

Nova è una tessera quadrata, i fogli sono tutti uguali, ma a seconda del layout, cioè la posizione con cui sono state assemblate le tessere al fine di formare un disegno, può variare lo schema di posa. Suggeriamo quindi di prendere visione del piano di posa prima di iniziare il lavoro.

I fogli sono montati su film plastico trasparente che va tenuto sul lato a vista. La posa di un foglio di tessere sinterizzate tridimensionali non presenta differenze da una posa di mosaico in vetro. Verificate il tipo di collante adatto.
Per i layout 2 e 3 di Nova non è prevista la stuccatura: la non complanarità delle facce delle tessere rendono difficoltosa la rimozione dello stucco in eccesso. È comunque possibile stuccare ogni layout, ma con impiego di tempo e perizia maggiori da parte del posatore. Nella posa senza stucco raccomandiamo di dare l'ultima passata di colla con la spatola dal lato liscio, per evitare che possano vedersi le striature attraverso le fughe tra le tessere. Ricordiamo inoltre che la colla non può essere colorata. Da tenere quindi in considerazione l'effetto che può fare una colla bianca su le tessere di colore scuro.

La fase di battitura con il frattazzo in gomma va trattata con particolare attenzione data la tridimensionalità delle tessere: assumere come riferimenti i punti più alti delle tessere e mantenerli complanari.

Per ogni posa particolare, cambio di colore, decoro, fregio consultate il piano di posa e fate riferimento alla posa del mosaico in vetro.
Il nostro ufficio tecnico è a disposizione per qualunque chiarimento in merito.

tel. +39 347-6350119
assistenzatecnica@mosaicopiu.it

The Crono collection, styled by Giugiaro design, consists of two types of three-dimensional chips, Pulsar and Nova, glued onto a clear plastic mounting film.

NOVA

Nova is a square chip. The sheets are all the same, but the installation pattern may vary depending on the layout, meaning the positions in which the chips are assembled to form a decorative motif. Users are therefore advised to look at the layout plan before starting work.

The sheets are mounted on clear plastic film, which must be kept facing towards you.

Installing a sheet of three-dimensional sintered chips is exactly the same as laying a glass mosaic. Make sure the type of adhesive used is suitable.

Nova layouts 2 and 3 are not normally grouted: since the top faces of the chips are not level, it is difficult to remove excess grout.
However, any layout can be grouted, although this will take a lot of time and care on the part of the installer. When laying without grout, the smooth side of the spatula should be passed over the adhesive just before the mosaic is applied, so that no streaks will be visible through the joints between the chips. Also remember that coloured adhesives cannot be used. The effect that a white adhesive may have on dark chips must also be considered.

Particular care must be taken when tapping down the chips with the rubber-coated plastering trowel: take the highest tips of the chips as reference and try to keep them all at the same level.

For all special laying jobs and those featuring colour changes, decorations and friezes, refer to the layout plan and follow the instructions for laying glass mosaics. Our Technical Department is at your service for any further explanations.

tel. +39 347-6350119
assistenzatecnica@mosaicopiu.it



collezione Crono_Nova posa layout 1 / Crono_Nova installation layout 1 / Kollektion Crono_Nova Verlegung Layout 1 / collection Crono_Nova pose layout 1



collezione Crono_Nova posa layout 2 / Crono_Nova installation layout 2 / Kollektion Crono_Nova Verlegung Layout 2 / collection Crono_Nova pose layout 2

Die von Giugiaro Design entworfene Kollektion Crono besteht aus dreidimensionalen Steinen in zwei Varianten: Pulsar und Nova. Sie sind auf einer transparenten Kunststofffolie verklebt.

NOVA

Das Mosaik Nova besteht aus quadratischen Steinen und gleich großen Bögen. Der Verlegeplan kann sich jedoch je nach Layout, also der Anordnung der Steine zur Bildung eines Designs, ändern. Sie sollten sich deshalb vor Arbeitsbeginn den Verlegeplan genau ansehen. Die Steine sind auf einer transparenten Kunststofffolie verklebt, die sichtbar an der Oberseite bleiben muss.

Die Bögen mit dreidimensionalen Steinen aus Sinterglas werden genauso verlegt wie ein Glasmosaik. Stellen Sie sicher, dass Sie den geeigneten Kleber für dieses Mosaik zu haben.

Für die Layouts 2 und 3 von Nova ist keine Verfugung vorgesehen: Durch die Unebenheit der Steinoberflächen ist die Entfernung von überschüssigem Fugenmörtel problematisch. Verfugen kann man bei diesem beiden Layouts trotzdem, allerdings sind ein höherer Zeitaufwand und ein besonderes Geschick des Verlegers erforderlich. Bei der Verlegung ohne Fugenmörtel empfehlen wir, den aufgezogenen Kleber zum Schluss mit der glatten Seite des Spachtels zu glätten, um zu vermeiden, dass in den Fugen zwischen den Steinen Streifen sichtbar sind. Wir weisen auch darauf hin, dass der Leim nicht gefärbt werden kann. Bedenken Sie also, welche Wirkung ein weißer Kleber auf einen dunklen Mosaikstein haben kann. Das Festklopfen mit dem Gummibrett erfordert besondere Sorgfalt wegen der Dreidimensionalität der Steine. Nehmen Sie als Bezugspunkt die Stellen, die am stärksten hervorstehen und halten Sie die gleiche Höhe ein. Beachten Sie bei besonderen Verlegungen, Farbwechsel, Dekoren oder Verzierungen den Verlegeplan und nehmen Sie Bezug auf die Verlegung des Glasmosaiks. Unsere technische Abteilung steht Ihnen bei diesbezüglichen Fragen gern zur Verfügung.

Tel. +39 347-6350119
assistenzatecnica@mosaicopiu.it

La collection Crono, signée Giugiaro design, comprend deux types de tesselles tridimensionnelles, Pulsar et Nova, collées sur un support plastique transparent.

NOVA

Nova est une tesselle carrée.
Les feuilles sont identiques, mais en fonction du layout, autrement dit de la position dans laquelle ont été assemblées les tesselles pour former un dessin, le schéma de pose peut changer.
Il est donc recommandé de regarder le schéma de pose avant de commencer.

Les feuilles sont montées sur support plastique transparent, qui doit être tourné côté carreleur.

La feuille de tesselles frittées 3D se pose de la même façon que la mosaïque en verre.
Se munir d'une colle appropriée.

Pour les layouts 2 et 3 de Nova, aucun joint n'est nécessaire. Les facettes des tesselles ne sont pas plates, ce qui complique l'élimination de l'excès de mortier. Toutefois, l'exécution des joints est possible pour chaque layout, mais le carreleur y mettra plus de temps et il devra faire preuve d'une très grande adresse. Pour la pose à joints fermés, il est recommandé d'appliquer la dernière couche de colle avec le côté lisse de la spatule pour éviter la formation de lignes qui pourraient se voir entre les tesselles. Nous rappelons également que la colle ne peut pas être colorée. Par conséquent, tenir compte de l'effet que peut avoir une colle blanche sur des tesselles de couleur foncée.

Sur les tesselles 3D, la phase de martelage avec la taloche en caoutchouc doit être faite avec une très grande délicatesse.
Prendre comme repère les points supérieurs des tesselles et les garder au même niveau.

En cas de pose particulière, de changement de couleur, décor ou frise, consulter le schéma de pose et observer les instructions de pose pour la mosaïque en verre. Notre bureau technique est à disposition pour tout renseignement complémentaire.

tél. +39 347-6350119
assistenzatecnica@mosaicopiu.it

pose particolari

collezione Crono

PULSAR NON NECESSITA DI STUCCATURA, LA REGISTRAZIONE DELLE FUGHE È DUNQUE MOLTO IMPORTANTE PER UN RISULTATO A REGOLA D'ARTE

special installation jobs

collection Crono

PULSAR DOES NOT REQUIRE GROUTING BUT JOINT ADJUSTMENT IS VERY IMPORTANT FOR THE BEST RESULTS

Besondere Verlegungen

Kollektion Crono

PULSAR ERFORDERT KEINE VERFUGUNG. DESHALB IST ES SEHR WICHTIG, DIE FUGEN ZU KORRIGIEREN, UM EINE FACHGERECHTE VERLEGUNG ZU ERZIELEN

poses particulières

collection Crono

LE REMPLISSAGE DES JOINTS N'EST PAS NÉCESSAIRE POUR PULSAR. IL EST DONC TRÈS IMPORTANT DE RÉGULARISER LA DISTANCE ENTRE LES TESSELLES POUR RÉALISER UNE POSE DANS LES RÈGLES DE L'ART

PULSAR

Pulsar è una tessera rettangolare a superficie convessa, quindi tridimensionale. Il mosaico è realizzato accostando le tessere in diverse posizioni modulari, i layout, e montate su rete in fibra di vetro.

A seconda del layout, possono variare le dimensioni dei fogli, che possono anche essere sagomati.
Vi suggeriamo quindi di prendere visione del piano di posa prima di iniziare il lavoro.

La posa con tessere tridimensionali in vetro sinterizzato non presenta differenze da una posa di mosaico in vetro. Verificate il tipo di collante adatto a seconda della destinazione d'uso.

Per i mosaici realizzati con Pulsar non è prevista la stuccatura: le tessere saranno a fuga molto ridotta, quasi inesistente, quindi la quantità di collante e la registrazione delle tessere sarà particolarmente accurata.

La fase di battitura con il frattazzo in gomma va trattata con particolare attenzione data la tridimensionalità delle tessere: prendere come riferimento i punti più alti delle tessere e mantenerli complanari tra di loro.

Per ogni posa particolare, cambio di colore, decoro, fregio consultate il piano di posa e fate riferimento alla posa del mosaico in vetro.
Il nostro ufficio tecnico è a disposizione per qualunque chiarimento in merito.

tel. +39 347-6350119
assistenzatecnica@mosaicopiu.it

PULSAR

Pulsar is a rectangular chip with a convex (i.e. three-dimensional) surface. The mosaic is created by combining the chips in various modular positions to form layouts, mounted on glass fibre mesh.

The size of the sheets, which can also be shaped, varies depending on the layout.
We therefore advise you to look at the layout plan before starting work.

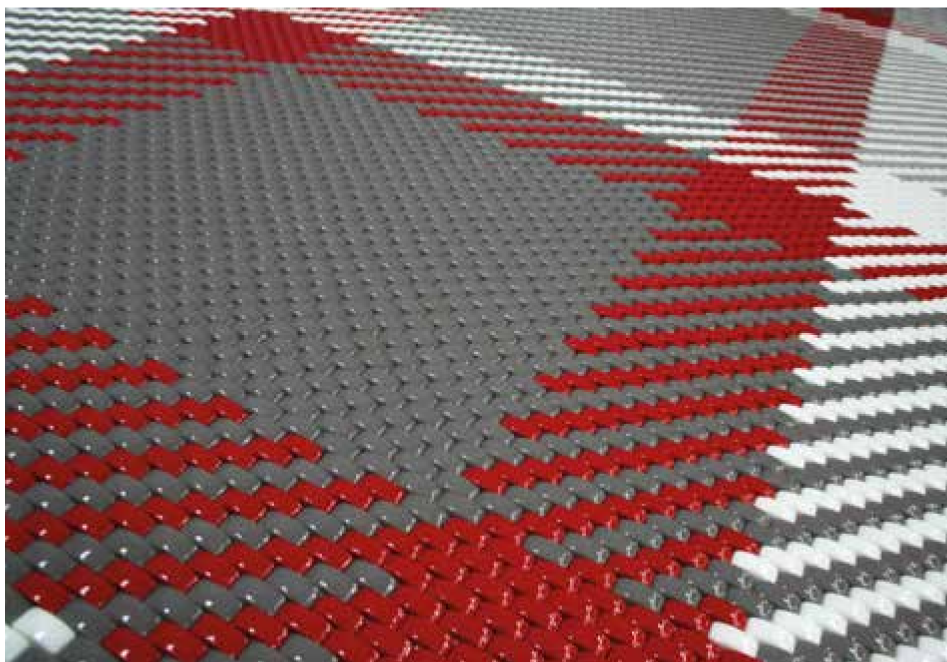
Installing three-dimensional sintered chips is exactly the same as laying a glass mosaic.
Make sure the type of adhesive used is suitable for the intended use.

Mosaics created with Pulsar are not normally grouted: the joints between chips will be very small, almost non-existent, so the amount of adhesive used and the adjustment of the chips have to be very precise.

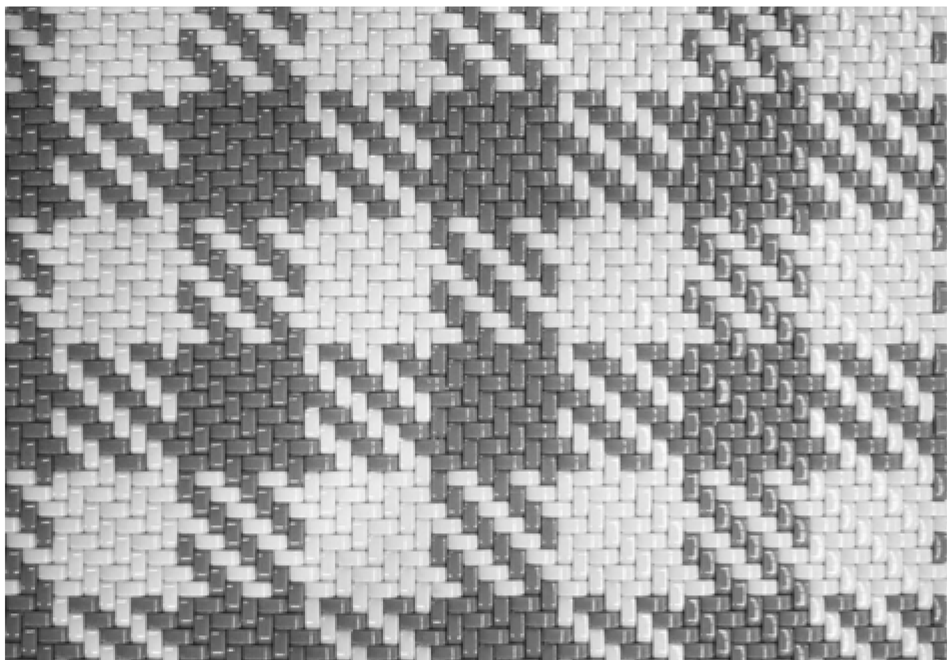
Particular care must be taken when tapping down the chips with the rubber-coated plastering trowel: take the highest tips of the chips as reference and try to keep them all at the same level.

For all special laying jobs and those featuring colour changes, decorations and friezes, refer to the layout plan and follow the instructions for laying glass mosaics.
Our Technical Department is at your service for any further explanations.

tel. +39 347-6350119
assistenzatecnica@mosaicopiu.it



collezione Crono_Pulsar posa layout 4, decoro Tartan / Crono_Pulsar installation layout 4, Tartan decor /
Kollektion Crono_Pulsar Verlegung Layout 4, Dekor Tartan / collection Crono_Pulsar pose layout 4, décor Tartan



collezione Crono_Pulsar posa layout 1, decoro Principe di Galles / Crono_Pulsar installation layout 1, Principe di Galles decor /
Kollektion Crono_Pulsar Verlegung Layout 1, Dekor Principe di Galles / collection Crono_Pulsar pose layout 1, décor Principe di Galles

PULSAR

Pulsar besteht aus rechteckigen Mosaiksteinen, die durch ihre gewölbte Oberfläche dreidimensional sind. Die Steine dieses Mosaiks werden in verschiedenen modularen Anordnungen, den Layouts, aneinander gelegt und auf ein Glasfasernetz montiert.

Die Bögen haben je nach Layout unterschiedliche Größen und können auch eine bestimmte Form haben. Sie sollten sich deshalb vor Arbeitsbeginn den Verlegeplan genau ansehen.

Die Bögen mit dreidimensionalen Steinen aus Sinterglas werden genauso verlegt wie ein Glasmosaik. Prüfen Sie, welcher Klebertyp für den vorgesehenen Anwendungsbereich geeignet ist.

Für die Mosaike der Kollektion Pulsar ist keine Verfugung vorgesehen, da die Steine sehr eng aneinandergefügt sind und die Fuge praktisch unsichtbar ist. Seien deshalb beim Auftragen der richtigen Klebermenge und Korrigieren der Steine sehr akkurat.

Das Festklopfen mit dem Gummibrett erfordert besondere Sorgfalt wegen der Dreidimensionalität der Steine. Nehmen Sie als Bezugspunkt die Stellen, die am stärksten hervorstehen und halten Sie die gleiche Höhe ein.

Beachten Sie bei besonderen Verlegungen, Farbwechsel, Dekoren oder Verzierungen den Verlegeplan und nehmen Sie Bezug auf die Verlegung des Glasmosaiks.
Unsere technische Abteilung steht Ihnen bei diesbezüglichen Fragen gern zur Verfügung.

Tel. +39 347-6350119
assistenzatecnica@mosaicopiu.it

PULSAR

Pulsar est une tesselle rectangulaire à surface convexe, donc tridimensionnelle. La mosaïque est un assemblage de tesselles dans diverses positions modulaires, soit layouts, et montées sur un filet en fibre de verre.

Les dimensions des feuilles peuvent varier en fonction du layout. Elles peuvent aussi être façonnées. Il est donc recommandé de regarder le schéma de pose avant de commencer.

Les tesselles 3D en verre fritté se posent de la même façon que la mosaïque en verre. Se munir d'une colle appropriée à l'application.

Pour les mosaïques faites avec Pulsar, aucun joint n'est nécessaire.
Les tesselles sont très rapprochées l'une de l'autre, pratiquement bord à bord. Par conséquent, la quantité de colle et la régularisation des tesselles doivent être très précises.

Sur les tesselles 3D, la phase de martelage avec la taloche en caoutchouc doit être faite avec une très grande délicatesse.
Prendre comme repère les points supérieurs des tesselles et les garder au même niveau.

En cas de pose particulière, de changement de couleur, décor ou frise, consulter le schéma de pose et observer les instructions de pose pour la mosaïque en verre.
Notre bureau technique est à disposition pour tout renseignement complémentaire.

tél. +39 347-6350119
assistenzatecnica@mosaicopiu.it

pose particolari

collezione Doro

IL MOSAICO D'ORO PER POSA A PAVIMENTO È DIVERSO DA QUELLO PER RIVESTIMENTO

special installation jobs

collection Doro

GOLD MOSAICS FOR INSTALLATION ON FLOORS ARE DIFFERENT FROM THOSE FOR WALL COVERINGS

Besondere Verlegungen

Kollektion Doro

DAS GOLDMOSAIK HAT EINE VARIANTE ZUR BODENGESTALTUNG UND EINE ZUR WANDGESTALTUNG

poses particulières

collection Doro

LA MOSAÏQUE EN OR POUR SOL EST DIFFÉRENTE DE LA MOSAÏQUE EN OR POUR MUR

IL MOSAICO IN ORO

La collezione Doro, è in tre formati 10x10, 15x15 e 20x20mm e nelle finiture lisce ed ondulate.
Le tessere sono realizzate inserendo una foglia d'oro, gialla o bianca a 24 carati, tra due vetri; a seconda della posizione del sottile vetro di protezione, chiamato "cartella" questo mosaico può essere utilizzato a pavimento o a rivestimento, il codice del prodotto è diverso.

Doro per rivestimento: la tessera in cui l'oro è osservabile dopo il vetro della cartella.

Doro da pavimento: la tessera in cui l'oro è osservabile dopo il vetro di supporto, con un'evidente effetto di profondità.
Attenzione: in immersione il mosaico Doro con foglia d'oro bianco va posato solo nel tipo a pavimento.

Le tessere della collezione Doro possono essere tagliate manualmente nella tecnica del mosaico artistico tradizionale, opus incertum e tessellatum e per la chiusura di pareti ad andamento.

Per ulteriori informazioni contattate l'ufficio tecnico di Mosaico+.

tel. +39 347-6350119
assistenzatecnica@mosaicopiu.it

GOLD MOSAICS

The Doro collection comes in three sizes, 10x10, 15x15 and in flat and corrugated finishes.
The chips are produced by placing a sheet of yellow or white 24 carat gold leaf between two layers of glass; depending on the position of the thin layer of protective glass, called the "cover", this mosaic may be used on floors or walls; the product code varies accordingly.

Doro for wall coverings: the chip in which the gold is visible through the thin cover.

Doro for floor coverings: the chip in which the gold is visible through the supporting layer of glass, with an effect of greater depth.
Caution: in the case of the Doro mosaic with white gold leaf, only the floor-covering type must be laid immersed in water.

Doro collection chips can be cut by hand when laying using the traditional artistic mosaic method, opus incertum and tessellatum, and to complete a running wall decoration.

For further information contact the Mosaic+ Technical Department.

tel. +39 347-6350119
assistenzatecnica@mosaicopiu.it



particolare collezione Doro a pavimento e rivestimento / detail of Doro collection installed on floor and wall / Detail Kollektion Doro als Boden- und Wandbelag / gros plan sur la collection Doro pour sol et pour mur

GOLDMOSAIK

Die Kollektion Doro steht in den drei Formaten (10x10, 15x15 und 20x20) mit glatter oder gewellter Oberfläche zur Wahl.
Die Steine werden durch Einlegen von gelbem oder weißem 24-Karat-Blattgold zwischen zwei Glasschichten hergestellt. Je nach Position des dünnen Deckglases, das „cartella" genannt wird, kann das Mosaik am Boden oder an der Wand verlegt werden. Die beiden Varianten haben eine unterschiedliche Artikelnummer.

Doro zur Wandverkleidung: Stein, in dem das Gold hinter dem Deckglas sichtbar ist.

Doro zur Bodenverkleidung: Stein, in dem das Gold hinter dem Trägerglas sichtbar ist, was einen deutlichen Tiefeneffekt bewirkt.
Achtung: Bei drückendem Wasser kann nur die Bodenvariante des Mosaiks Doro mit weißem Blattgold verlegt werden.

Die Steine der Kollektion Doro können mit der Technik des traditionellen Kunstmosaiks (opus incertum und opus tesselatum, unregelmäßige und regelmäßige Steine) von Hand geschnitten werden, um Wände in der Verlauftechnik abzuschließen.

Die technische Abteilung von Mosaico+ steht Ihnen für weitere Informationen gern zur Verfügung.

Tel. +39 347-6350119
assistenzatecnica@mosaicopiu.it

LA MOSAÏQUE EN OR

La collection Doro existe en trois formats, 10x10, 15x15 et 20x20mm, et en finitions lisses et ondulées.
Les tesselles comportent une feuille d'or de 24 carats, jaune ou blanc, entre deux verres. Selon la position du verre de protection, surnommé « portefeuille », cette mosaïque se pose sur le sol ou sur le mur. Elles ont chacune leur code produit.

Doro pour mur : la tesselle sur laquelle l'or est visible après le verre du portefeuille.

Doro pour sol : la tesselle sur laquelle l'or est visible après le verre de support, avec un grand effet de profondeur.
Attention : en immersion, la mosaïque Doro avec feuille d'or blanc ne se pose que sur le sol.

Les tesselles de la collection Doro peuvent être découpées à la main selon la technique de la mosaïque artistique traditionnelle, en opus incertum, en opus tessellatum ou selon la forme du mur à revêtir.

Pour de plus amples informations, contacter le bureau technique de Mosaico+.

tél. +39 347-6350119
assistenzatecnica@mosaicopiu.it

pose particolari

muretti e angoli 90°

GLI ANGOLI A SPIGOLO VIVO POSSONO ESSERE REALIZZATI CON TESSERE BISELLATE, PIÙ INDICATE, E NON BISELLATE

special installation jobs

low walls and 90° corners

RIGHT-ANGLES CAN BE CREATED WITH BEVELLED (RECOMMENDED) AND NON-BEVELLED CHIPS

Besondere Verlegungen

Halbhohe Mauern und 90°- Ecken

FÜR SCHARFKANTIGE ECKEN SIND ABGEKANTETE STEINE BESSER GEEIGNET, OBWOHL DIES NICHT UNBEDINGT NOTWENDIG IST

poses particulières

murets et arêtes 90°

LES ARÊTES À BORD VIF PEUVENT ÊTRE FAITES AVEC DES TESSELLES BISEAUTÉES (MIEUX) ET AVEC DES TESSELLES NON BISEAUTÉES

Sono elementi architettonici di facile rivestimento. Il supporto può essere in rete o carta ed è vincolato alla destinazione d'uso finale dell'elemento.

POSA

Verificate che l'angolo sia a piombo e perfettamente in squadra e che il sottofondo sia preparato in modo corretto.
Procedete stendendo la colla e posando un foglio, o solo una parte di foglio a seconda della dimensione del muretto, per ogni lato dell'elemento murario. La colla deve essere preparata seguendo con attenzione le indicazioni riportate in etichetta e applicata in modo uniforme con la spatola idonea. Per superfici verticali l'ultima "pettinata" di colla è orizzontale.

FINITURA

È molto importante mantenere il filo della giunzione dei piani perfettamente allineato. Registrate le tessere per un risultato migliore e procedete con la stuccatura e la pulizia del mosaico.

SMUSSATURA DELLO SPIGOLO

Dopo la completa essicazione della stuccatura suggeriamo di smussare le giunture a spigolo con una piccola smerigliatrice con dischi di carta abrasiva di diverse grane a scalare, dalla più grossa (120) alla più fine (360) o spugna abrasiva diamantata.

Covering these architectural features is simple. The mosaic may be mounted on mesh or paper, depending on the intended final use of the element.

INSTALLATION

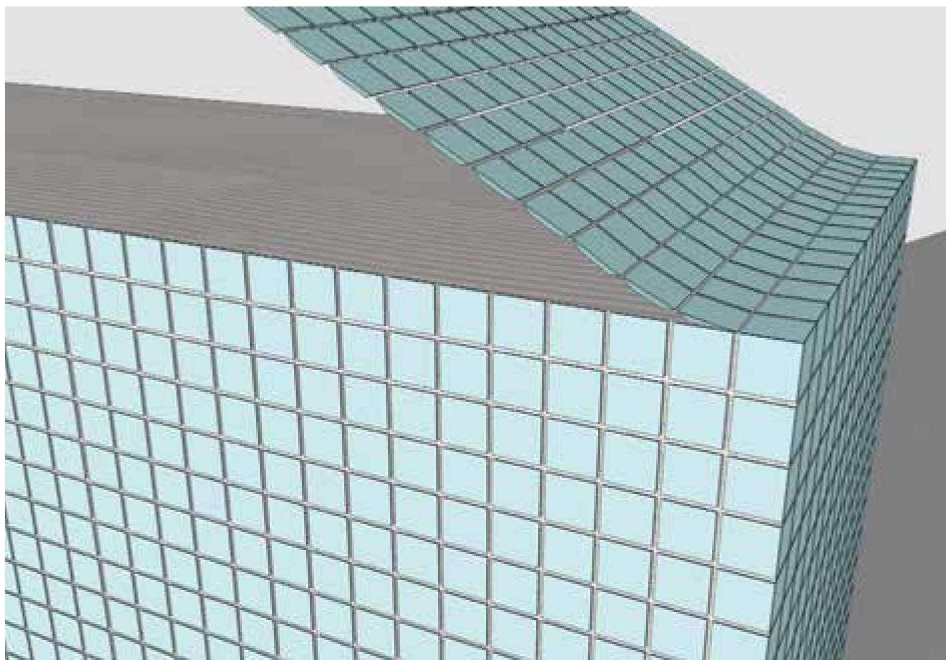
Check that the angle is vertical and perfectly perpendicular and that the substrate has been prepared correctly.
Apply the adhesive and lay a sheet, or just a part of the sheet depending on the size of the low wall, on each side of the masonry feature. The adhesive must be prepared in strict accordance with the instructions on the label and applied evenly with the suitable spatula. For vertical surfaces, the final toothed trowel stroke must be horizontal.

FINISHING

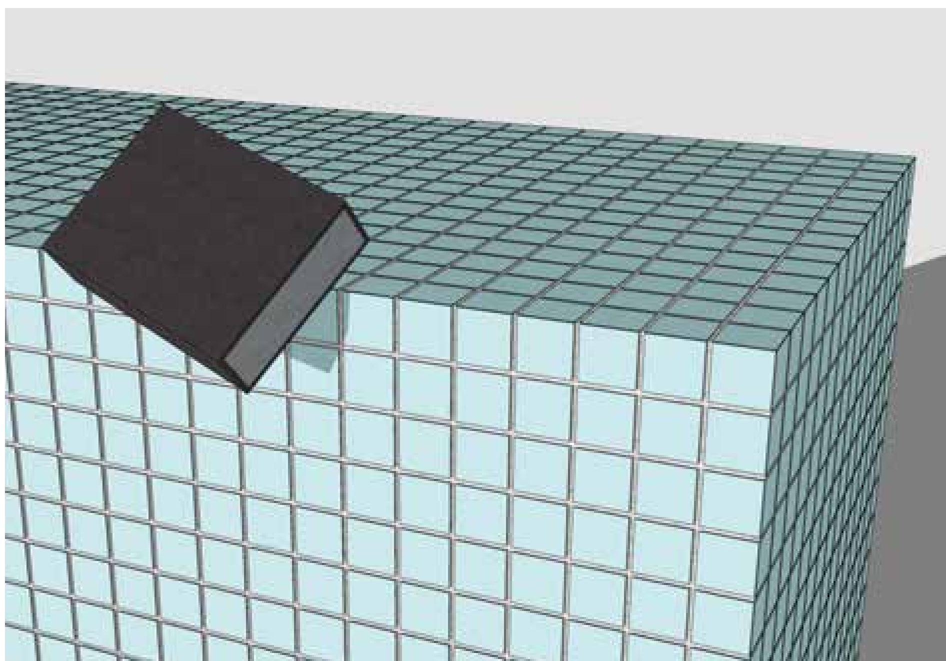
IT is very important to keep the edges of the joints in the surfaces perfectly aligned.
Adjust the chips for better results and then grout and clean the mosaic.

ROUNDING SHARP CORNERS

Once the grout is completely dry, we recommend rounding sharp corners with a small angle-grinder with sandpaper discs in gradually decreasing grain sizes, from the coarsest (120) to the finest (360), or a diamond abrasive sponge.



posa muretto / covering a low wall / Verlegung halbhohe Mauer / pose muret



finitura muretto / finishing a low wall / Nachbearbeitung halbhohe Mauer / finition muret

Solche Bauteile lassen sich leicht verkleiden. Das Trägermaterial kann entweder aus einem Netz oder aus Papier bestehen. Dies hängt von der vorgesehenen Bestimmung des Bauteils ab.

VERLEGUNG

Die Mauer muss lotrecht, die Ecke perfekt rechtwinklig sein. Prüfen Sie die korrekte Vorbereitung des Untergrunds nach.
Ziehen Sie dann den Kleber auf und verlegen Sie einen Bogen oder–je nach Größe der Mauer–nur einen Teil davon, pro Mauerseite. Der Kleber muss sorgfältig nach den Anweisungen auf dem Etikett zubereitet und mit einem geeigneten Spachtel gleichmäßig aufgezogen werden.
Bei vertikalen Flächen den Kleber zum Abschluss horizontal durchkämmen.

NACHBEARBEITUNG

ES ist sehr wichtig, dass der Anschluss der Flächen perfekt rechtwinklig ist. Um ein sauberes Endergebnis zu erzielen, sollten Sie die Steinabstände korrigieren. Gehen Sie dann zur Verfugung und Reinigung des Mosaiks über.

KANTENABRUNDUNG

Nach vollständiger Aushärtung des Fugenmörtels sollten Sie die scharfkantigen Übergänge unter Verwendung eines Schleifers mit Schleifteller, den Sie mit Schleifpapier von der gröbsten Körnung (120) bis zur feinsten (360) bestücken, abrunden. Als Alternative kann auch ein Diamant-Schleifpad verwendet werden.

Ces éléments architecturaux peuvent être facilement couverts. Le support, sur filet ou sur papier, dépend de l'application finale.

POSE

Contrôler que l'arête est d'aplomb et parfaitement d'équerre, et que le support de pose est bien préparé. Appliquer ensuite la colle et poser une feuille, ou uniquement une partie de feuille selon les dimensions du muret, de chaque côté de l'élément mural. La préparation de la colle doit respecter les instructions de l'étiquette. L'application doit être uniforme. Utiliser une spatule appropriée. Pour les surfaces verticales, la dernière couche de colle doit être passée à l'horizontale.

FINITION

Il est très important de conserver l'alignement parfait des assises. Bien régulariser les tesselles pour un résultat esthétique meilleur, puis passer au remplissage des joints et au nettoyage de la mosaïque.

CHANFREINAGE DE L'ARÊTE

Dès que les joints sont complètement secs, il est recommandé de chanfreiner les arêtes avec une petite meuleuse avec disques en papier abrasif (de granulométrie décroissante), du grain le plus gros (120) au grain le plus fin (360), ou avec une éponge à poncer diamantée.

pose particolari

piatto doccia

LA DOCCIA SU MISURA SI OTTIENE CREANDO UN'AREA IMPERMEABILIZZATA E RIVESTITA DI MOSAICO

special installation jobs

shower trays

CUSTOM-SIZED SHOWERS ARE CONSTRUCTED BY CREATING A WATERPROOFED AREA WHICH IS THEN COVERED WITH MOSAIC

Besondere Verlegungen

Duschtasse

FÜR EINE DUSCHE MIT INDIVIDUELLER NOTE VERKLEIDEN SIE DEN ABGEDICHTETEN BEREICH MIT EINEM MOSAIK

poses particulières

receveur de douche

POUR UNE DOUCHE SUR MESURE, IMPERMÉABILISER ET COUVRIR DE MOSAÏQUES

Rivestimento per realizzazioni personalizzate ed a filo pavimento di docce o vasche nelle quali è presente uno scarico/piletta.

PREPARAZIONE

Preparate adeguatamente il sottofondo secondo le indicazioni riguardanti gli ambienti a diretto contatto/immersione in acqua. Verificate quindi le pendenze, il supporto cementizio e che le procedure di impermeabilizzazione siano state eseguite correttamente.
La posa del mosaico può variare a seconda della tipologia di piletta.
Piletta rotonda: posa ad andamento o ortogonale
piletta rettangolare o quadrata: posa ortogonale alla piletta o al piatto doccia (se non sono ortogonali tra loro).

POSA ORTOGONALE

Dopo la rasatura iniziate la posa di un foglio a partire dallo scarico del piatto doccia indipendentemente dalla sua forma. Tagliate il foglio - o i fogli - con le pinze o la smerigliatrice in corrispondenza della piletta tenendo conto che intorno ad essa dovrà essere posata una fila di tessere con la fuga. Cominciate a posare i fogli tagliati intorno alla piletta. Proseguite con la posa affiancando un foglio all'altro mantenendo uniformità nelle fughe. In ultimo incollate la fila di tessere intorno al bordo della piletta.

POSA AD ANDAMENTO

Tagliare i fogli in strisce: è molto importante per la posa a regola d'arte che siano file larghe solo una tessera. Iniziare a posare in cerchi concentrici intorno alla piletta; spostare le singole tessere col cazzuolino per rendere otticamente omogenea la fuga; nel caso di tessere 20x20 potrebbe essere necessario svasare le tessere nelle strisce più vicine alla piletta.

FINITURA

Lasciate intorno alla piletta una fuga pari a quella del mosaico posato che riempirete, dopo la stuccatura, con un sigillante elastico adatto alle dilatazioni termiche cui sarà sottoposto il rivestimento.

Customised wall coverings, finishing flush with the floor, for showers or bathtubs with a floor drain/ siphon outlet.

PREPARATION

Prepare the substrate properly following the instructions for locations in direct contact with/ submerged in water. Then check the gradients and the concrete screed and that the waterproofing procedures have been carried out correctly.
The way the mosaic is installed may vary depending on the type of drain outlet.
Round drain: running or perpendicular installation
rectangular or square drain: installation perpendicular to the drain or the shower tray (if they are not perpendicular to each other).

PERPENDICULAR INSTALLATION

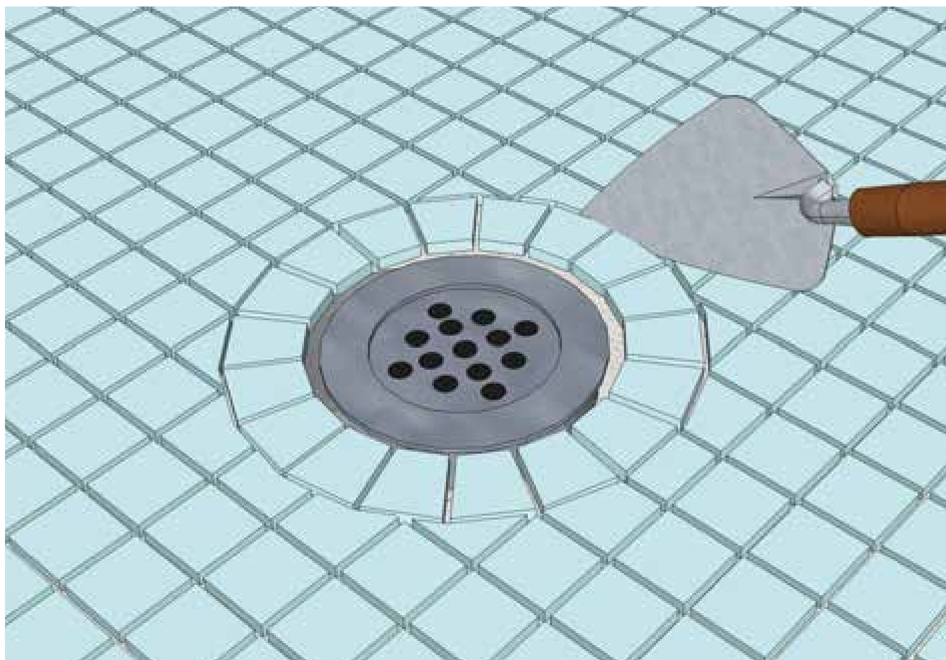
After levelling the substrate, start laying one sheet starting from the shower tray drain outlet, regardless of its shape. Cut the sheet - or sheets - around the drain with pincers or an angle-grinder, bearing in mind that a row of chips with grouted joint will have to be laid around it. Start installing the cut sheets around the drain. Continue installing, laying the sheets one next to the other with a uniform joint size. To conclude glue a row of chips around the edge of the drain.

RUNNING INSTALLATION

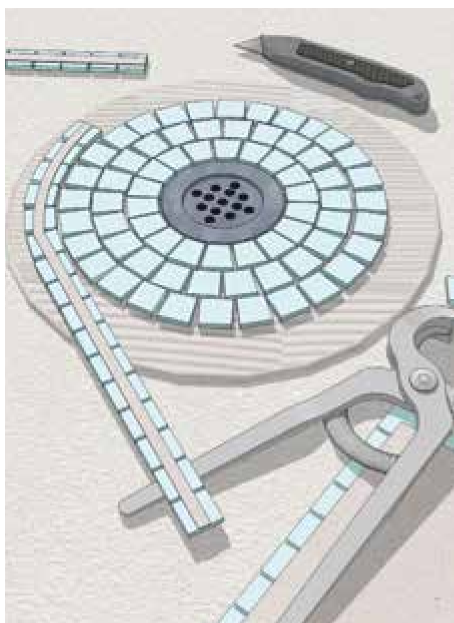
Cut the sheets into strips: for installation to the highest standards these must be just one chip wide. Start laying in concentric circles around the drain; shift the individual chips with a pointing trowel to obtain even joints. With chips of 20x20 it may be necessary to taper the chips in the strips closest to the drain.

FINISHING

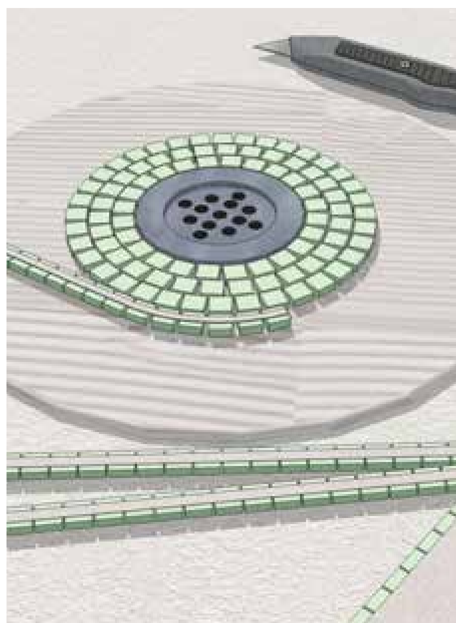
Leave a joint equal to that in the mosaic installed around the drain and then fill it, after grouting, with an elastic sealant suitable for the thermal expansion and contraction that will occur in the covering.



posa ortogonale piatto doccia / perpendicular installation on a shower tray / rechtwinklige Verlegung Duschtasse / pose orthogonale receveur de douche



posa ad andamento piatto doccia: 20x20mm con taglio tessere / running installation on a shower tray: 20x20mm with cutting of chips / Verlegung mit Verlauftechnik Duschtasse: 20x20mm mit Steinschnitt / pose selon la forme receveur de douche : 20x20mm avec découpe des tesselles



posa ad andamento tessere 10x10mm con sola registrazione delle fughe / running installation of whole chips of 10x10mm with joint adjustment only / Verlegung mit Verlauftechnik von ganzen Steinen 10x10 mm nur mit Korrigieren des Fugenverlaufs / pose selon la forme tesselles entières 10x10mm avec régularisation des joints

Belag für individuelle Gestaltungen bodengleicher Duschen oder flacher Becken mit Ablaufgarnitur.

VORBEREITUNG

Bereiten Sie den Untergrund entsprechend den Richtlinien für Räume mit Beanspruchung durch nicht drückendes bzw. drückendes Wasser vor. Stellen Sie die korrekte Ausführung der Gefälle, des Zementestrichs und der Abdichtungssysteme sicher. Je nach Ablaufgarnitur ist eine bestimmte Verlegetechnik für das Mosaik erforderlich.
Runder Ablauf: Verlegung mit Verlauftechnik oder rechtwinklige Verlegung
rechteckiger oder quadratischer Ablauf: rechtwinklige Verlegung bis zum Ablauf oder zur Duschtasse (wenn sie nicht rechtwinklig zueinander stehen).

RECHTWINKLIGE VERLEGUNG

Beginnen Sie nach dem Nivellieren mit dem Verlegen eines Mosaikbogens vom Ablauf der Duschtasse an, ganz gleich, welche Form er hat. Schneiden Sie den Bogen bzw. die Bögen am Ablauf mit der Zange oder dem Schneider zu. Berücksichtigen Sie, dass rund um den Ablauf eine Reihe von Steinen mit Fuge zu verlegen ist. Beginnen Sie, die geschnittenen Bögen um den Ablauf zu verlegen. Arbeiten Sie weiter, indem Sie einen Bogen an den anderen legen und dabei auf die Gleichmäßigkeit der Fugen achten. Zum Schluss verkleben Sie die Steinreihe um den Rand des Ablaufs.

VERLAUFTECHNIK

Schneiden Sie die Bögen in Streifen. Für eine fachgerechte Verlegung ist es sehr wichtig, dass die Reihen nur einen Stein breit sind. Beginnen Sie, die geschnittenen Streifen um den Ablauf zu verlegen. Verschieben Sie die einzelnen Steine mit der Spitzkelle, um ein einheitliches Fugenbild zu erzielen. Bei Steinen im Format 20x20 kann es erforderlich sein, die Steine in die näher am Ablauf verlegten Streifen zu verschieben.

NACHBEARBEITUNG

Lassen Sie um den Ablauf eine Fuge, die genauso breit ist, wie die des verlegten Mosaiks. Diese Fuge wird nach der Verfugung mit einer elastischen Dichtungsmasse gefüllt, die die Wärmeausdehnungen, denen der Belag ausgesetzt sein wird, ausgleichen kann.

Revêtement personnalisé et au ras du sol pour les douches ou baignoires avec évacuation/bonde.

PRÉPARATION

Bien préparer le support de pose selon les instructions pour zones en contact direct avec l'eau/en immersion. Contrôler les inclinaisons et le support en ciment, et s'assurer que l'imperméabilisation a été faite correctement. La pose de la mosaïque peut varier selon le type de bonde.
Bonde ronde : pose selon la forme ou pose orthogonale.
bonde rectangulaire ou carrée : pose orthogonale à la bonde ou au receveur de douche (si ces deux éléments ne sont pas perpendiculaires).

POSE ORTHOGONALE

Après le ragréage, poser une feuille en partant de l'évacuation du receveur de douche, indépendamment de sa forme. Découper la feuille - ou les feuilles - avec les pinces ou avec la meuleuse au niveau de la bonde, en tenant compte qu'une rangée de tesselles jointoyées doit être posée autour de la bonde. Commencer à poser les feuilles découpées tout autour de la bonde. Continuer la pose en mettant les feuilles côte à côte et en conservant l'uniformité des joints. En dernier, coller la rangée de tesselles autour de la bonde.

POSE SELON LA FORME

Découper les feuilles en bandes. Pour une pose dans les règles de l'art, il est très important que les bandes aient uniquement une seule tesselle de largeur. Commencer la pose en cercles concentriques autour de la bonde. Déplacer les tesselles avec la truelle à joints pour uniformiser les joints visiblement. Pour les tesselles 20x20, il est parfois nécessaire de les espacer dans les bandes les plus proches de la bonde.

FINITION

Autour de la bonde, laisser un espace de même taille que le joint de la mosaïque posée, puis le remplir avec un mortier élastique approprié aux dilatations thermiques du revêtement.

pose particolari

gradini

PER RIVESTIRE SUPERFICI CURVE, IL MOSAICO VIENE TAGLIATO A STRISCE CON POSA AD ANDAMENTO

special installation jobs

steps

WHEN COVERING CURVED SURFACES, CUT THE MOSAIC INTO STRIPS AND USE THE RUNNING INSTALLATION METHOD

Besondere Verlegungen

Stufen

ZUR VERKLEIDUNG GERUNDETER FLÄCHEN WIRD DAS MOSAIK IN STREIFEN GESCHNITTEN UND MIT DER VERLAUFTECHNIK VERLEGT

poses particulières

marches

POUR LES SURFACES COURBES, LA MOSAÏQUE EST DÉCOUPÉE EN BANDES ET POSÉE SELON LA FORME

Per esterni, interni, ambienti a contatto o immersi in acqua spesso si devono realizzare gradini. Può essere presente un marcapiano in colore diverso.

PREPARAZIONE DELLE STRISCE DI TESSERE

Preparate un'adeguata quantità di strisce di tessere tagliando la rete o la carta di supporto dei fogli. Le tessere devono mantenere una mobilità per adeguarsi alle superfici arrotondate: questo si ottiene riducendo il supporto di carta o rete al minimo indispensabile per mantenere unite le tessere.
Lo stondamento (r = raggio) dei gradini varia a seconda delle dimensioni delle tessere, dallo spessore e dal supporto del mosaico; in generale vale questa tabella:

supporto	dimensione tessere		
	10x10mm	15x15mm	20x20mm
SU RETE	r = 30mm	r = 35mm	r = 50mm
SU CARTA	r = 30mm	r = 30mm	r = 40mm

PER INIZIARE

Prima di iniziare verificate sempre che il sottofondo, collante e stucco siano adeguati alla destinazione d'uso e pareggiate l'ortogonalità dei gradini. Tracciate una linea parallela al gradino più alto: vi servirà come riferimento per la posa dei primi fogli.

POSA

La posa può essere fatta totalmente ad andamento o seguendo una tecnica mista. Nel primo caso il mosaico viene tagliato a strisce e posato seguendo l'andamento del gradino. Nel secondo caso, solamente l'angolo arrotondato verrà posato in andamento e successivamente tutta la restante parte andrà posata con mosaico ortogonale, tagliato in corrispondenza dell'ultima striscia messa ad andamento.

Iniziate la posa partendo dalla parte superiore dell'alzata del gradino, all'altezza della linea di riferimento che avete tracciato. Continuate a posare verso l'alto utilizzando le strisce o, a seconda della curvatura del gradino, le singole tessere tagliate e modellate. Successivamente posate l'alzata a partire dalla linea di riferimento verso il basso. Posate alle estremità della pedata una striscia di tessere che farà da limite esterno del rivestimento del gradino e usate uno spatolino per stendere la colla.

REGISTRAZIONE DELLE FUGHE

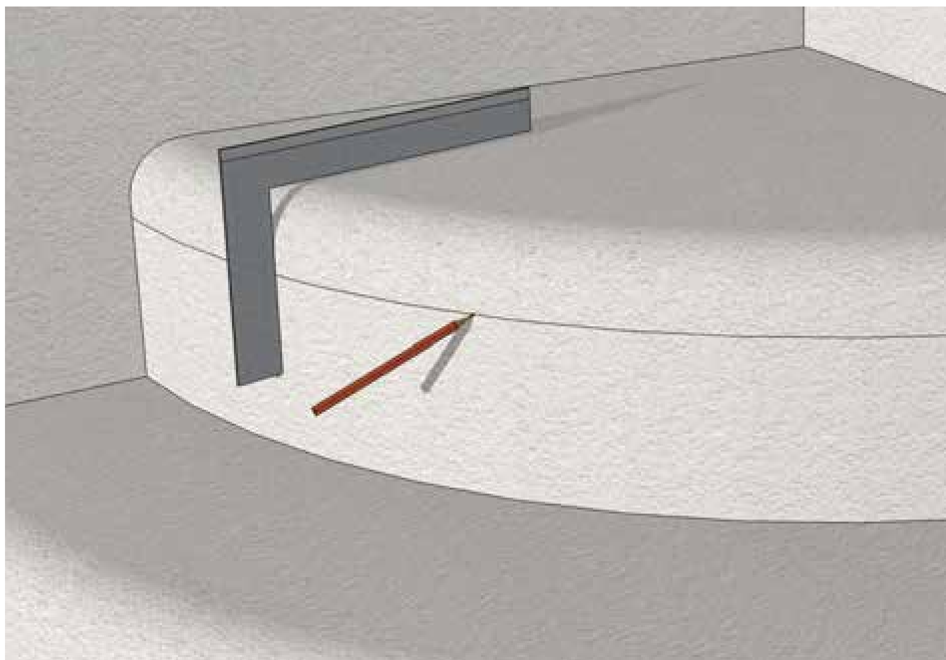
Registrate le tessere col cazzuolino rendendo le fughe più uniformi possibile. Posate le strisce di mosaico seguendo l'"andamento" del mosaico già posato partendo prima da un lato e poi dall'altro per alternare le strisce ed avere un effetto finale più omogeneo.

TAGLIO E MODELLAZIONE DELLE TESSERE

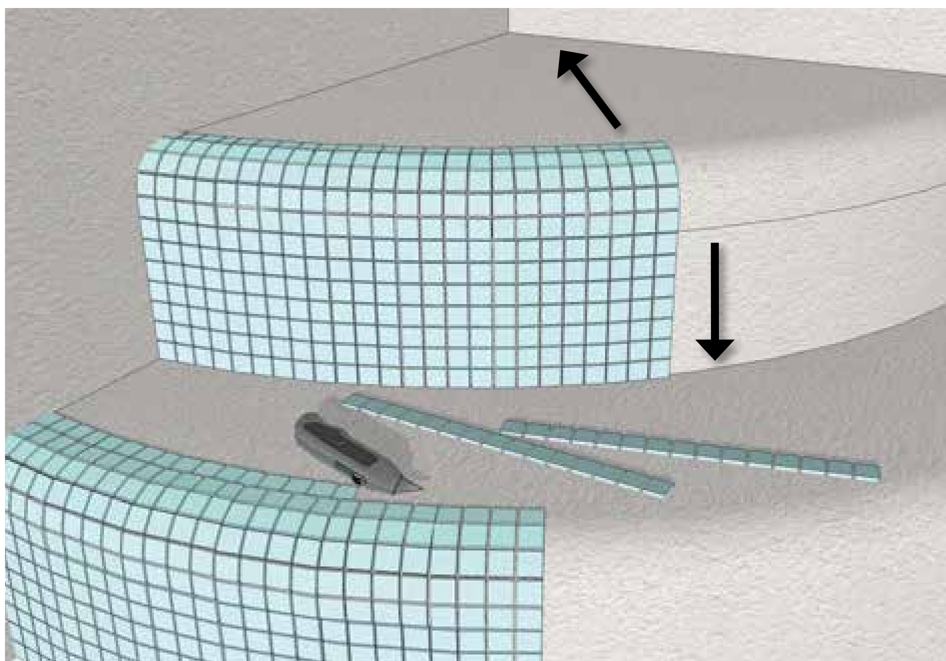
Con le superfici curve vi troverete a dover riempire spazi molto piccoli tra le tessere: per un migliore effetto estetico vi suggeriamo in questi casi di togliere una tessera intera accanto allo spazio vuoto e sostituirla con due pezzi più grandi tagliati ad occupare la somma dello spazio vuoto.
Per questi tipologie di tagli potete utilizzare la pinza semplice.

STUCCATURA E PULIZIA

Continuate a posare ponendo le strisce di tessere sul lato lungo della pedata del gradino successivo. Ripetete la stessa operazione per i gradini inferiori. Di seguito sistemate via via le fughe con il cazzuolino prima che il collante si rapprenda. Procedete con stuccatura e pulizia come già illustrato in precedenza.



traccia per iniziare / drawing the reference line / Hilfslinie zur Vorbereitung / repère pour commencer



posa gradino / covering a step / Verlegung Stufe / pose marche

Steps often have to be created, both indoors and outdoors, and in contexts in contact with or submerged in water. There may also be a stringer strip in a different colour.

PREPARING THE STRIPS OF MOSAIC CHIPS

Prepare a sufficient quantity of strips of mosaic chips by cutting the mesh or paper on which the sheets are mounted. The chips must be mobile enough to allow them to fit around the rounded surfaces: to do this, reduce the amount of paper or mesh to the minimum required to hold the chips together.

The rounding (r = radius) of the steps varies depending on the chip size and thickness and the mosaic mounting material; in general, this table applies:

mounting material	chip size		
	10x10mm	15x15mm	20x20mm
ON MESH	r = 30mm	r = 35mm	r = 50mm
ON PAPER	r = 30mm	r = 30mm	r = 40mm

GETTING STARTED

Before starting, always check that the substrate, adhesive and grout are suitable for the intended use, and level the steps so that they are perpendicular. Draw a line parallel to the top step: this will serve as reference when installing the first sheets.

INSTALLATION

The entire mosaic can be installed by the running method or the techniques may be combined. In the first case, cut the mosaic into strips and lay it by fitting it onto the step. In the second case, only the rounded edge is covered by the running method, after which all the rest will be covered with mosaic laid perpendicular, cut to fit the last of the running strips.

Start installing from the top of the step riser, level with the line you have drawn. Keep adding mosaic upward, using the strips or, depending on the curvature of the step, the cut, shaped individual chips. Then install the mosaic on the riser and start working downwards from the reference line.

Lay a strip of chips at the end of the tread to form the outer edge of the step covering, and use a brush to apply the adhesive.

ADJUSTING THE JOINTS

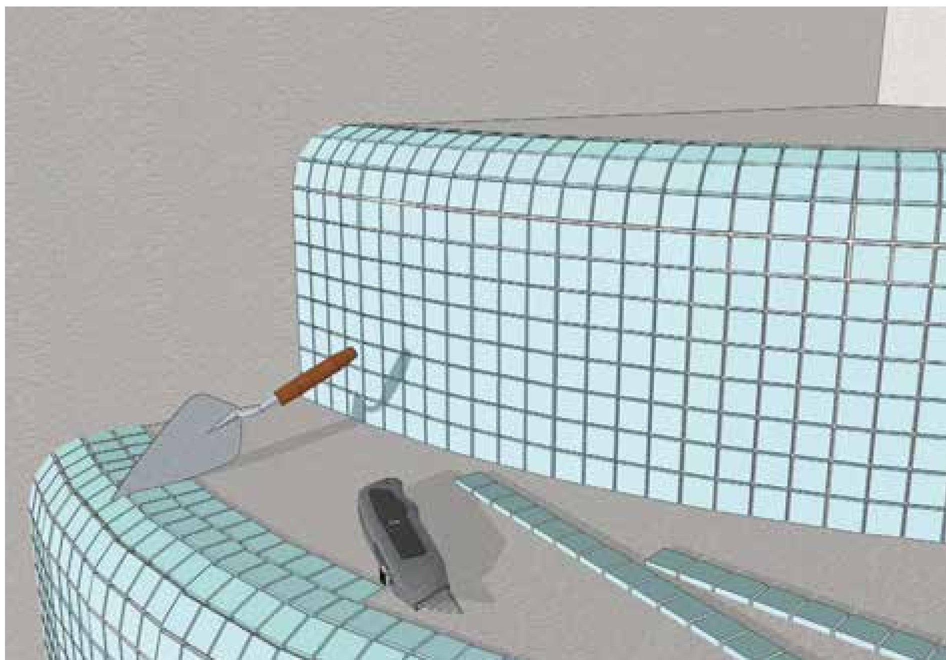
Adjust the chips with a pointing trowel, making the joints as even as possible. Lay the strips of mosaic following the line of the mosaic already installed, starting first from one side and then from the other to alternate the strips for a more uniform final effect.

CUTTING AND SHAPING THE CHIPS

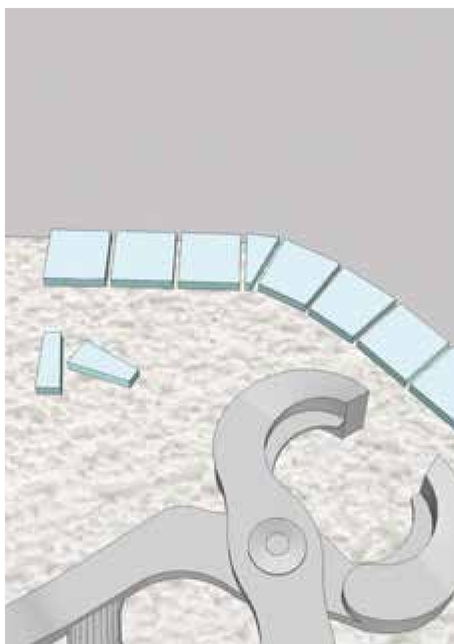
With curved surfaces, you will have much smaller gaps between chips to fill: for a better appearance, in this case we advise you to remove a whole chip next to the empty space and replace it with two larger pieces cut to fill the whole of the gap. Use ordinary pincers for this kind of cutting job.

GROUTING AND CLEANING

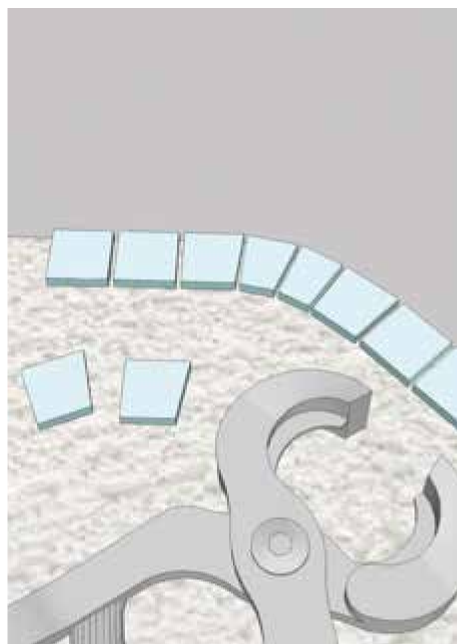
Keep installing the mosaic, placing the strips of chips on the long side of the tread of the next step. Repeat the same operation for the lower steps. Then correct the joint sizes with a pointing trowel before the adhesive sets.
Grout the joints and clean as already described.



registrazione fughe / adjusting the joints / Korrigieren des Fugenverlaufs / régularisation des joints



taglio delle tessere errato / how not to cut chips / falscher Schnitt der Steine / découpe incorrecte des tesselles



taglio delle tessere corretto / the right way to cut chips / korrekter Schnitt der Steine / découpe correcte des tesselles

Für Innen- und Außenbereiche bzw. Räume, die der Beanspruchung durch nicht drückendes oder drückendes Wasser ausgesetzt sind, müssen Stufen gesetzt werden. Es kann eine andersfarbige Stufenmarkierung vorhanden sein.

VORBEREITUNG DER MOSAIKSTREIFEN

Bereiten Sie genügend Mosaikstreifen vor, indem Sie das Trägernetz oder Trägerpapier der Mosaikbögen in Streifen schneiden. Die Steine müssen beweglich bleiben, um sich den gerundeten Flächen anzupassen. Dazu den Papier- oder Netzträger gerade so schmal halten, dass er noch die Steine zusammenhält.

Trägermaterial	Steingröße		
	10x10mm	15x15mm	20x20mm
AUF NETZ	r = 30mm	r = 35mm	r = 50mm
AUF PAPIER	r = 30mm	r = 30mm	r = 40mm

AUSGANGSPUNKT

Vor Beginn der Arbeit sollten Sie stets prüfen, dass Untergrund, Kleber und Fugenmörtel für den vorgesehenen Anwendungsbereich geeignet sind. Gleichen Sie die Rechtwinkligkeit der Stufen aus. Ziehen Sie eine Linie parallel zur höchsten Stufe, die Ihnen als Orientierungslinie zur Verlegung der ersten Bögen dienen wird.

VERLEGUNG

Die Verlegung kann eine reine Verlauftechnik oder eine gemischte Technik sein. Im ersten Fall wird das Mosaik in Streifen geschnitten und dem Verlauf der Stufe folgend verlegt. Im zweiten Fall wird nur die abgerundete Kante im Verlauf verlegt. Der gesamte restliche Teil wird mit rechtwinklig verlegten Mosaik verkleidet, das am letzten Streifen des im Verlauf verlegten Mosaiks geschnitten wird. Die Verlegung kann eine reine Verlauftechnik oder eine gemischte Technik sein. Im ersten Fall wird das Mosaik in Streifen geschnitten und dem Verlauf der Stufe folgend verlegt. Im zweiten Fall wird nur die abgerundete Kante im Verlauf verlegt. Der gesamte restliche Teil wird mit rechtwinklig verlegten Mosaik verkleidet, das am letzten Streifen des im Verlauf verlegten Mosaiks geschnitten wird. Gehen Sie bei der Verlegung vom oberen Abschnitt der Stoßstufe auf der Höhe der vorgezeichneten Hilfslinie aus. Arbeiten Sie sich nach oben und verwenden Sie die Streifen oder, je nach Rundung der Stufe, die einzelnen zugeschnittenen Steine. Belegen Sie danach die Stoßstufe von der Hilfslinie aus nach unten. Verlegen Sie an den beiden äußeren Ende des Auftritts jeweils einen Streifen aus Mosaiksteinen, der den Abschluss des Stufenbelags bildet. Benutzen Sie zum Aufbringen des Klebers einen kleinen Spachtel.

KORRIGIEREN DES FUGENVERLAUFS

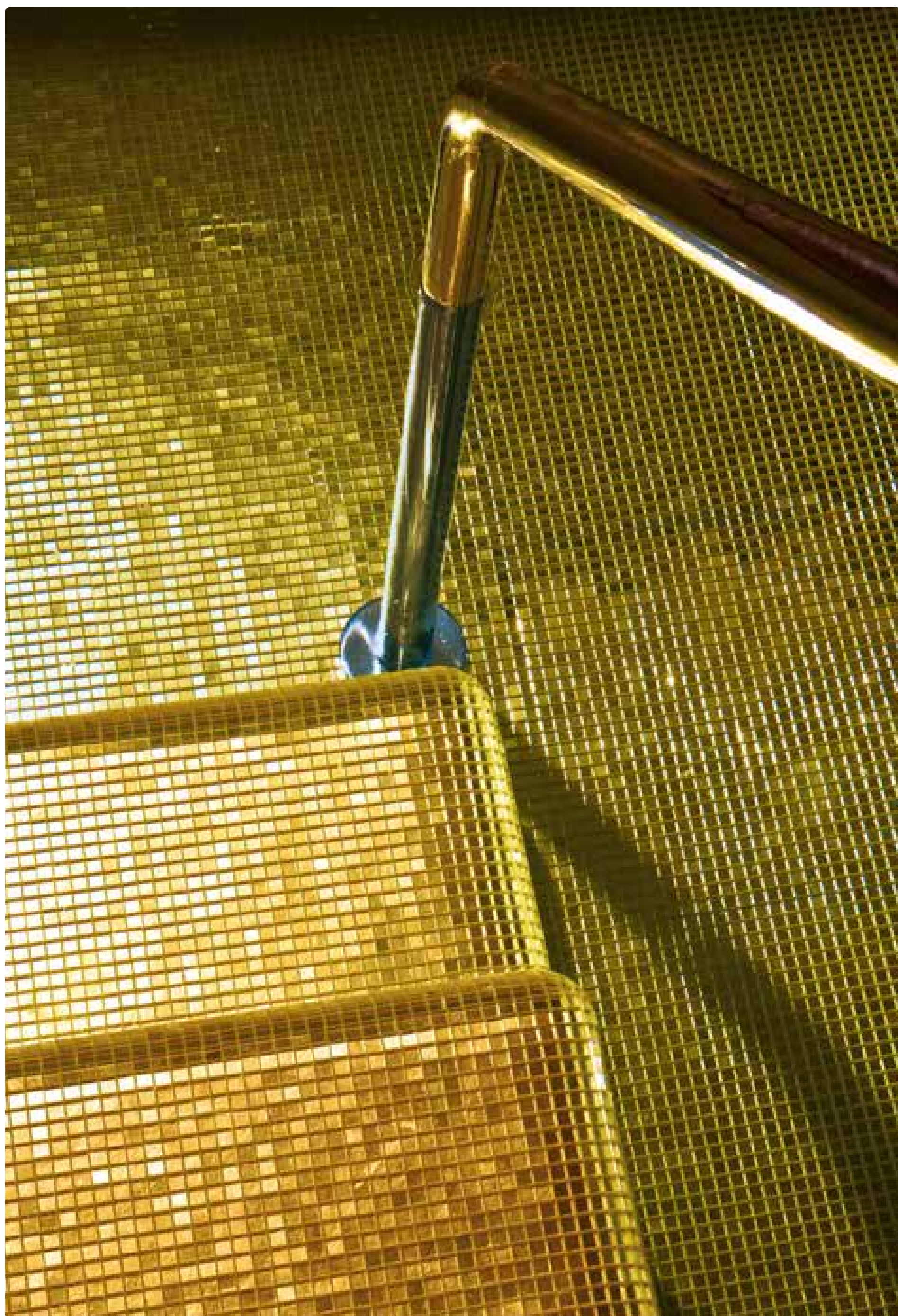
Korrigieren Sie die Steine mit der Spitzkelle, um ein möglichst einheitliches Fugenbild zu erzielen. Verlegen Sie die Mosaikstreifen, indem Sie dem Verlauf des bereits verlegten Mosaiks folgen. Verlegen Sie einen Streifen nach dem anderen, abwechselnd von beiden Seiten, um ein gleichmäßigeres Endergebnis zu erzielen.

ZUSCHNITT DER STEINE

Bei gerundeten Flächen sind Sie gezwungen, sehr kleine Zwischenräume zwischen den Steinen auszufüllen. Um ein einwandfreies optisches Ergebnis zu erzielen, sollten Sie einen ganzen Stein neben dem Leerraum herausnehmen und diesen durch zwei geschnittene Steine ersetzen, um den gesamten Leerraum auszufüllen.
Für diese Art von Schnitten können Sie die einfache Zange verwenden.

VERFUGUNG UND REINIGUNG

Fahren Sie mit dem Verlegen der Mosaikstreifen auf der langen Seite des Auftritts der nächsten Stufe fort. Wiederholen Sie den Vorgang bei den unteren Stufen. Korrigieren Sie nach und nach die Fugen mit der Spitzkelle, bevor der Leim abbindet. Bei der abschließenden Verfugung und Reinigung gehen Sie genauso vor, wie es bereits zuvor erklärt wurde.



posa gradino / covering a step / Verlegung Stufe / pose marche

Les marches sont fréquentes à l'extérieur, à l'intérieur, dans les zones en contact avec l'eau ou en immersion dans l'eau. Un nez de marche peut être posé dans une couleur différente.

PRÉPARATION DES BANDES DE TESSELLES

Découper le filet ou le support papier des feuilles pour préparer une quantité adéquate de bandes de tesselles. Les tesselles doivent conserver leur mobilité pour s'adapter à l'arrondi des surfaces. Pour ce faire, réduire le support papier ou le filet au minimum indispensable pour garder les tesselles ensemble.

L'arrondissage (r = rayon) des marches varie en fonction du format des tesselles, de l'épaisseur et du support de la mosaïque. En général, le tableau suivant s'applique :

support	format des tesselles		
	10x10mm	15x15mm	20x20mm
SUR FILET	r = 30mm	r = 35mm	r = 50mm
SUR PAPIER	r = 30mm	r = 30mm	r = 40mm

POUR COMMENCER

Avant de commencer, s'assurer que le support de pose, la colle et le mortier sont appropriés à l'application, et égaliser l'angularité des marches. Tracer une ligne parallèle à la marche supérieure : elle est un repère pour la pose des premières feuilles.

POSE

La pose peut se faire selon la forme ou en technique mixte. Dans le premier cas, découper la mosaïque en bandes et la poser selon la forme de la marche. Dans le deuxième cas, seule l'arête arrondie est posée selon la forme, puis le reste des mosaïque est posé en orthogonale, avec découpe au niveau de la dernière bande posée selon la forme.
Commencer la pose par le haut de la contremarche, au niveau de la ligne de repère. Continuer la pose vers le haut en utilisant les bandes ou, selon la courbe de la marche, les tesselles découpées et façonnées. Passer ensuite à la pose sur la contremarche à partir de la ligne de repère vers le bas.
Sur les extrémités du giron, poser une bande de tesselles qui sera la limite extérieure du revêtement, et utiliser une petite spatule pour étaler la colle.

RÉGULARISATION DES JOINTS

Utiliser la truelle à joints pour régulariser les tesselles et pour uniformiser les joints au maximum. Poser les bandes de mosaïques en suivant « l'évolution » de la mosaïque déjà posée. Commencer par un côté, puis passer à l'autre pour alterner les bandes et pour obtenir un effet final plus homogène.

DÉCOUPE ET FAÇONNAGE DES TESSELLES

Sur les surfaces courbes, le carreleur doit parfois remplir des espaces très étroits entre les tesselles. Pour optimiser l'effet esthétique, il est recommandé de retirer une tesselle entière près de l'espace vide et de la remplacer par deux pièces plus grandes, découpées au préalable pour occuper le vide qui s'est formé. La pince simple convient à ce genre de découpe.

REMPLISSAGE DES JOINTS ET NETTOYAGE

Poursuivre la pose en positionnant les bandes de tesselles sur le côté long du giron de la marche suivante. Refaire la même opération pour les marches inférieures. Régulariser au fur et à mesure les joints avec la truelle avant la prise de la colle. Remplir ensuite les joints et nettoyer come expliqué ci-avant.

pose particolari

panca

PER RIVESTIRE SUPERFICI COMPLESSE È NECESSARIO UTILIZZARE LA LIVELLA LASER PER CREARE UN RETICOLO DA SEGUIRE ED AVERE UNA POSA ESTETICAMENTE CORRETTA

special installation jobs

bench

WHEN COVERING COMPLEX SURFACES, A LASER LEVEL MUST BE USED TO CREATE A GRID TO BE FOLLOWED AND ENSURE THAT THE FINISHED COVERING LOOKS GOOD

Besondere Verlegungen

Sitzbank

ZUM VERKLEIDEN SCHWIERIGER FLÄCHEN IST EIN SELBSTNIVELLIERENDER LINIEN-LASER ERFORDERLICH, UM EIN VERLEGERASTER FÜR EIN OPTISCH EINWANDFREIES ENDERGEBNIS ZU ERSTELLEN

poses particulières

banc

POUR REVÊTIR DES SURFACES COMPLEXES, UTILISER UN NIVEAU LASER POUR FORMER UN QUADRILLAGE À SUIVRE ET POUR OBTENIR UN BON RÉSULTAT ESTHÉTIQUE

La panca, molto utilizzata in realizzazioni a contatto con acqua, è un elemento architettonico complesso fatto di diverse superfici curve.

PREPARAZIONE DELLE STRISCE DI TESSERE

Preparate un'adeguata quantità di strisce di tessere tagliando la rete o la carta di supporto dei fogli come nel caso della posa dei gradini.

PER INIZIARE

Per rivestire questo genere di elementi murari complessi occorre che la superficie sia regolare, liscia e con una rasatura di sottofondo con il materiale cementizio adatto alla destinazione d'uso prevista. Tracciate sullo schienale due segni perpendicolari accanto ai quali posate due file di tessere che diventeranno i riferimenti principali.
In generale, per le curve convesse, vale questa tabella:

supporto	dimensione tessere		
	10x10mm	15x15mm	20x20mm
SU RETE	r = 50mm	r = 50mm	r = 80mm
SU CARTA	r = 50mm	r = 50mm	r = 80mm

LA POSA

Iniziate da uno spigolo, sempre posando una striscia di tessere orizzontale e una verticale, in corrispondenza con il reticolo. Continuate la posa con strisce orizzontali, aggiustando col cazzuolino la posizione delle tessere e seguendo "l'andamento" della superficie curva.
Per ammorbidire la carta di supporto inumiditela con una spugna bagnata. Terminate così il rivestimento dello schienale. All'altezza della seduta, posate nuovamente le strisce di tessere di riferimento e continuate con un nuovo reticolo.

Benches, very popular in contact with water, are complex architectural features made up of several curved surfaces.

PREPARING THE STRIPS OF MOSAIC CHIPS

Prepare a sufficient quantity of strips of mosaic chips by cutting the mesh or paper on which the sheets are mounted, as when covering steps.

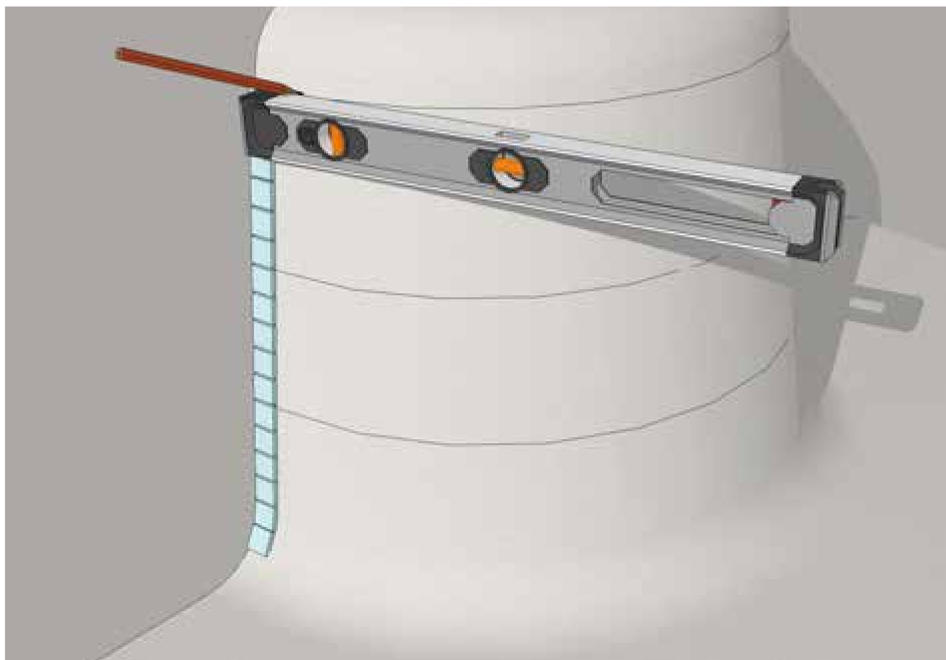
GETTING STARTED

When covering this type of complex feature, the surface must be smooth and even, with a levelled cement mortar substrate suitable for the intended use. Mark perpendicular lines on the back of the bench and install two rows of chips next to them; they form the main locator markers.
In general, for complex curves, this table applies:

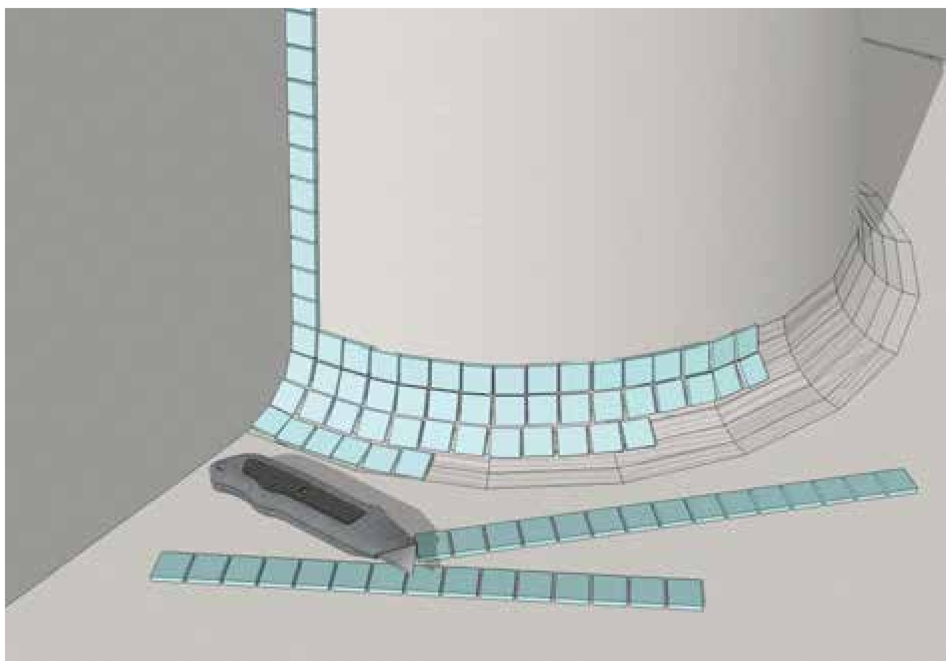
support	chip size		
	10x10mm	15x15mm	20x20mm
MESH-BACKED	r = 50mm	r = 50mm	r = 80mm
PAPER- FACED	r = 50mm	r = 50mm	r = 80mm

INSTALLATION

Start from a corner, always laying one horizontal and one vertical strip of chips, following the reference grid. Keep installing horizontal strips, using a pointing trowel to adjust the position of the chips and following the form of the curved surface. To soften the mounting paper, wet it with a wet sponge. Complete covering the back in this way. Lay more locator strips on the seat and continue installing the mosaic on the new grid.



tracciare le linee di riferimento / drawing reference lines / Hilfslinien vorzeichnen / tracer les repères



la posa / installation / Verlegung / la pose

Sitzbänke findet man häufig in Anlagen mit Wasserkontakt. Wegen der verschiedenen gerundeten Flächen sind diese Bauteile schwierig zu verkleiden.

VORBEREITUNG DER MOSAIKSTREIFEN

Bereiten Sie genügend Mosaikstreifen vor, indem Sie das Trägernetz oder Trägerpapier der Mosaikbögen in Streifen schneiden wie beim Verkleiden der Stufen.

VORBEREITUNG

Um solche komplexen gemauerten Bauteile zu verkleiden, ist eine ebene, glatte Fläche erforderlich, die mit einem zementären Untergrundspachtel, der für den vorgesehenen Anwendungsbereich geeignet ist, nivelliert wurde. Zeichnen Sie an der Lehne zwei senkrechte Markierungen an, neben denen Sie zwei Steinreihen verlegen, die zu den Hauptbezugslinien werden. Im Allgemeinen gilt für konvexe Rundungen diese Tabelle:

Träger	Mosaikstein Format		
	10x10mm	15x15mm	20x20mm
AUF GITTER	r = 50mm	r = 50mm	r = 80mm
AUF PAPIER	r = 50mm	r = 50mm	r = 80mm

VERLEGUNG

Beginnen Sie von einer Kante aus und verlegen Sie in Übereinstimmung mit dem Raster einen waagrecht und einen senkrecht verlaufenden Mosaikstreifen. Setzen Sie die Verlegung der Streifen in waagrechter Richtung fort. Korrigieren Sie mit der Spitzkelle die Steine, um sie dem Verlauf der gerundeten Fläche anzupassen. Befeuchten Sie das Trägerpapier mit einem nassen Schwamm, um es weich zu machen. Beenden Sie auf diese Weise die Verkleidung der Rückenlehne. Verlegen Sie dann auf Höhe der Sitzfläche wieder die als Hilfslinien dienenden Mosaikstreifen und fahren Sie auf diese Weise mit einem neuen Raster fort.

Le banc, très fréquent dans les zones en contact avec l'eau, est un élément architectural complexe qui présente plusieurs surfaces courbes.

PRÉPARATION DES BANDES DE TESSELLES

Découper le filet ou le support papier des feuilles pour préparer une quantité adéquate de bandes de tesselles, comme pour la pose des marches.

POUR COMMENCER

Pour revêtir ce genre d'ouvrages en maçonnerie, la surface doit être régulière et lisse. Le ragréage du support de pose doit être fait avec un enduit ciment approprié à l'application. Sur le dossier, tracer deux signes perpendiculaires, puis à côté, poser deux rangées de tesselles qui seront les repères principaux. En général, pour les courbes convexes, consulter le tableau suivant :

support	tesselle format		
	10x10mm	15x15mm	20x20mm
SUR GRILLAGE	r = 50mm	r = 50mm	r = 80mm
SUR PAPIER	r = 50mm	r = 50mm	r = 80mm

LA POSE

Commencer par une arête en posant toujours une bande de tesselles à l'horizontale et une bande à la verticale, selon le quadrillage établi. Poursuivre la pose avec les bandes horizontales et rectifier la position des tesselles avec la truelle selon « l'évolution » de la surface courbe. Pour assouplir le support papier, le mouiller avec une éponge humide. Terminer le revêtement du dossier.
Au niveau de l'assise, poser les bandes de tesselles qui serviront de repère, puis continuer selon le nouveau quadrillage.

pose particolari

bordo arrotondato

MURETTI MORBIDAMENTE ARROTONDATI A DIMOSTRAZIONE DELLA VERSATILITÀ DEL MOSAICO

special installation jobs

rounded edge

LOW WALLS WITH SMOOTH ROUNDED EDGES, PROVING THE VERSATILITY OF MOSAIC

Besondere Verlegungen

Kantenabrundung

WEICH GERUNDETE HALBHOHE MAUERN ZEIGEN, WIE ANPASSUNGSFÄHIG MOSAIK IST

poses particulières

bord arrondi

DES MURETS ADOUCIS QUI TÉMOIGNENT DE LA POLYVALENCE DE LA MOSAÏQUE

Sono elementi architettonici spesso utilizzati come arredi urbani o in piscine e aree benessere.

PREPARAZIONE DELLE STRISCE DI TESSERE

Preparate un'adeguata quantità di strisce di tessere tagliando la rete o la carta di supporto dei fogli come nel caso della posa dei gradini.

PER INIZIARE

Verificate che la superficie sia regolare, liscia e con una rasatura di sottofondo con il materiale cementizio adatto alla la destinazione d'uso prevista. Tracciate una linea verticale che attraversi entrambi i lati dell'elemento.
Partendo da questo riferimento posate i primi due fogli a cavallo della superficie arrotondata che diventeranno il vostro riferimento.

LA POSA

Continuate a posare i fogli sotto ai primi due e poi a fianco, mantenendovi perpendicolari alla bordo arrotondato. Posate anche i fianchi della spalletta, se necessario aiutandovi con la registrazione delle tessere.

Per le spallette arrotondate posate una fila di tessere sul bordo esterno e iniziate la posa ad "andamento" disponendo strisce di mosaico precedentemente tagliate e applicando dove necessario singole tessere sagomate con la pinza semplice. Ricordate di verificare che non ci siano bordi taglienti nelle tessere tagliate a mano rifinendole con carta vetrata o con il disco diamantato.

LA REGISTRAZIONE DELLE FUGHE

Sistemate via via le fughe con il cazzuolino prima che il collante si rapprenda.
Procedete con stuccatura e pulizia come già illustrato in precedenza.

Architectural features of this kind are often used as urban furnishings or in swimming-pools and spas.

PREPARING THE STRIPS OF MOSAIC CHIPS

Prepare a sufficient quantity of strips of mosaic chips by cutting the mesh or paper on which the sheets are mounted, as when covering steps.

GETTING STARTED

Check that the surface is smooth and even, with a levelled cement mortar substrate suitable for the intended use. Draw a vertical line passing through both sides of the feature. Using this as reference, install the first two sheets across the rounded surface; they become your locator marks.

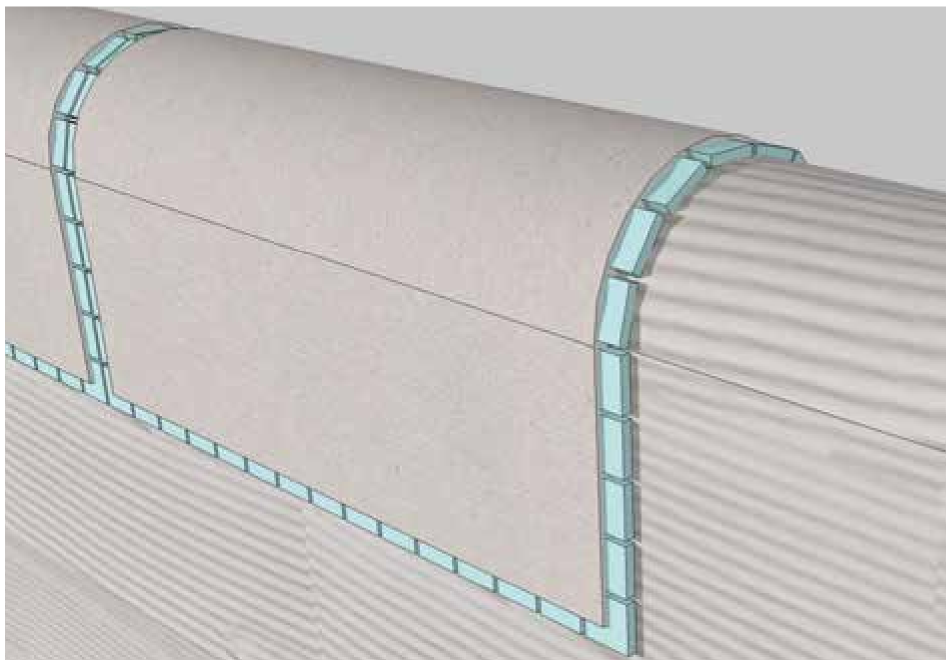
INSTALLATION

Carry on installing the sheets underneath and then beside the first two, keeping them perpendicular to the rounded edge. Also cover the sides of the backrest, adjusting the chips if necessary.

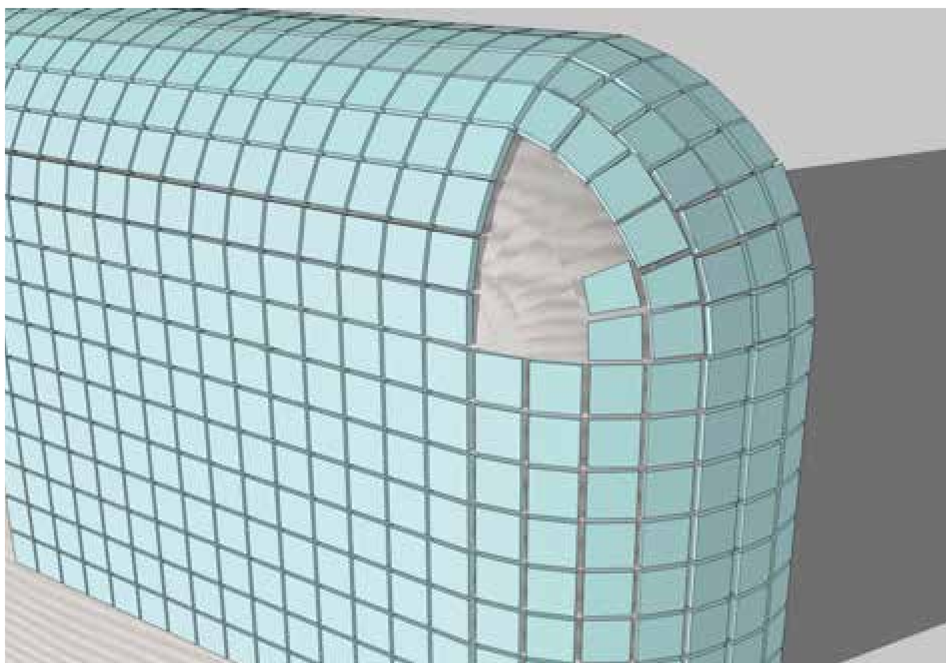
On rounded backrests, install a row of chips on the outer edge and then start running installation, applying precut strips of mosaic and fitting individual chips shaped with ordinary pincers where necessary. Remember to make sure that there are no sharp edges on hand-cut chips by smoothing them with sandpaper or a diamond disc.

ADJUSTING JOINTS

Gradually adjust the joint sizes with a pointing trowel before the adhesive sets.
Grout the joints and clean as already described.



tracciare le linee di riferimento / drawing reference lines / Hilfslinien vorzeichnen / tracer les repères



la posa / installation / Verlegung / la pose

Solche Bauteile findet man oft als urbanes Gestaltungselement oder in Schwimmbädern und Wellness-Einrichtungen.

VORBEREITUNG DER MOSAIKSTREIFEN

Bereiten Sie genügend Mosaikstreifen vor, indem Sie das Trägernetz oder Trägerpapier der Mosaikbögen in Streifen schneiden wie beim Verkleiden der Stufen.

VORBEREITUNG

Prüfen Sie nach, dass die Fläche eben und glatt ist und mit einem zementären Untergrundspachtel nivelliert ist, der für den vorgesehenen Anwendungsbereich geeignet ist.
Ziehen Sie eine senkrechte Hilfslinie über beide Seitenwände des Bauteils. Verlegen Sie, ausgehend von dieser Hilfslinie, die ersten beiden Bögen über der abgerundeten Fläche.
Sie dienen Ihnen als Orientierungshilfe.

VERLEGUNG

Fahren Sie dann mit der Verlegung unter und neben den ersten beiden Bögen fort. Arbeiten Sie lotrecht zur abgerundeten Kante.
Verkleiden Sie jetzt die Seitenflächen des Mauervorsprungs und korrigieren Sie bei Bedarf die Anordnung der Steine.

Für die abgerundeten Mauervorsprünge verlegen Sie eine Mosaikreihe am Außenrand und bringen dann mit der Verlauftechnik die zuvor geschnittenen Mosaikstreifen an. An den Stellen, an denen es erforderlich ist, setzen Sie einzelne mit der einfachen Zange zugeschnittene Steine ein. Vergessen Sie nicht, die scharfen Kanten der von Hand zugeschnittenen Steine mit Schleifpapier oder mit einer Diamantscheibe nachzubearbeiten.

KORRIGIEREN DES FUGENVERLAUFS

Korrigieren Sie nach und nach die Fugen mit der Spitzkelle, bevor der Leim abbindet. Bei der abschließenden Verfugung und Reinigung gehen Sie genauso vor, wie es bereits zuvor erklärt wurde.

Ces éléments d'architecture sont souvent utilisés dans le mobilier urbain, dans les piscines et dans les espaces bien-être.

PRÉPARATION DES BANDES DE TESSELLES

Découper le filet ou le support papier des feuilles pour préparer une quantité adéquate de bandes de tesselles, comme pour la pose des marches.

POUR COMMENCER

S'assurer que la surface est régulière et lisse. Le ragréage du support de pose doit être fait avec un enduit ciment approprié à l'application.
Tracer une ligne verticale qui traverse les deux côtés de l'élément. À partir de ce repère, poser les deux premières feuilles à cheval sur l'arrondi. Elles serviront de repère.

LA POSE

Continuer à poser les feuilles sous les deux premières, puis à côté, tout en restant perpendiculaire au bord arrondi. Poser aussi les côtés de l'accoudoir piètement, si nécessaire, en régularisant la position des tesselles.

Pour les accoudoirs piètements arrondis, poser une rangée de tesselles sur le bord extérieur, puis commencer la pose selon la forme en mettant des bandes de mosaïques au préalable découpées et, le cas échéant, en ajoutant des tesselles façonnées avec la pince simple. S'assurer que les tesselles découpées à la main ne présentent pas de bords coupants. Si nécessaire, adoucir les bords au papier de verre ou avec le disque diamant.

LA RÉGULARISATION DES JOINTS

Régulariser au fur et à mesure les joints avec la truelle avant la prise de la colle.
Remplir ensuite les joints et nettoyer come expliqué ci-avant.

pose particolari

sguscia

IL RACCORDO TRA TRE PIANI ORTOGONALI, UTILIZZATO DOVE OCCORRE UN EFFETTO DI MORBIDA CONTINUITÀ

special installation jobs

shell

A FORM LINKING THREE PERPENDICULAR SURFACES, USED TO CREATE AN EFFECT OF SMOOTH CONTINUITY

Besondere Verlegungen

Hohlkehle

DIESER ANSCHLUSS VON DREI LOTRECHTEN FLÄCHEN DIENT FÜR EINEN SANFTEN, NAHTLOSEN ÜBERGANG

poses particulières

gorge

CE RACCORD ENTRE TROIS PLANS ORTHOGONAUX SERT À DONNER UN EFFET DE DOUCE CONTINUITÉ

La “sguscia” è un componente di raccordo arrotondato tra superfici ortogonali; è utilizzato per il rivestimento di elementi concavi, ad esempio le vasche.

PER INIZIARE

Verificate che gli angoli siano perfettamente ortogonali, arrotondati e con una rasatura di sottofondo con il materiale cementizio adatto alla la destinazione d’uso prevista. Suggeriamo l’utilizzo di mosaico montato su carta.
Per prima cosa appoggiate, a secco, un foglio sulle due pareti verticali che formano l’angolo e misurate, contando le tessere, quante di queste formano la parte arrotondata.

TOGLIERE LE TESSERE IN PIÙ

Ora tagliate nella parte inferiore del foglio, centrato, un quadrato di tessere delle stesse dimensioni di quelle misurate. Appoggiate nuovamente il foglio nell’angolo facendo toccare i due spigoli che si sono formati tagliando il tassello di tessere, in basso sul fondo dell’elemento concavo da rivestire.

LA POSA

Aggiustate la posizione del foglio tracciando con la livella una linea orizzontale e, con l’aiuto del laser, un reticolo che sarà il riferimento per gli altri fogli da posare. Stendete la colla e posate il foglio che avete tagliato a forma di U rovesciata e procedete con la posa in senso orizzontale a destra e sinistra poi via via sopra. Continuate lungo le pareti accostandovi ai fogli già posati e mantenendo allineati i giunti.

LO SPIGOLO

In ultima fase tagliate a misura con le pinze o con la smerigliatrice con disco diamantato le tessere che formano lo spigolo. Rimuovete la carta e registrate le tessere per proseguire con le fasi di stuccatura e pulizia.

A shell is a rounded connection between perpendicular surfaces; it is used to cover concave features such as pools.

GETTING STARTED

Check that the corners are perfectly perpendicular and rounded and have a levelled cement mortar substrate suitable for the intended use. We recommend the use of paper-mounted mosaic.
First, place a sheet dry on the two vertical surfaces that form the angle and measure the number of chips included in the rounded part.

REMOVE THE SURPLUS CHIPS

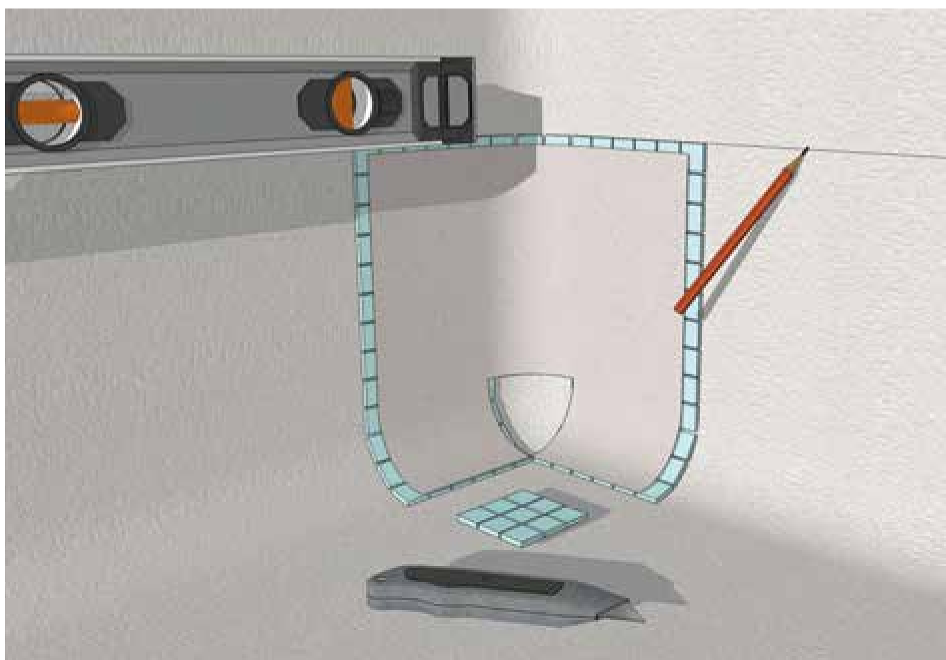
Now cut a square of chips, of the same size as those measured, from the middle of the bottom of the sheet. Put the sheet back over the angle, placing the two edges formed by cutting out the block against each other, low down on the bottom of the concave form to be covered.

INSTALLATION

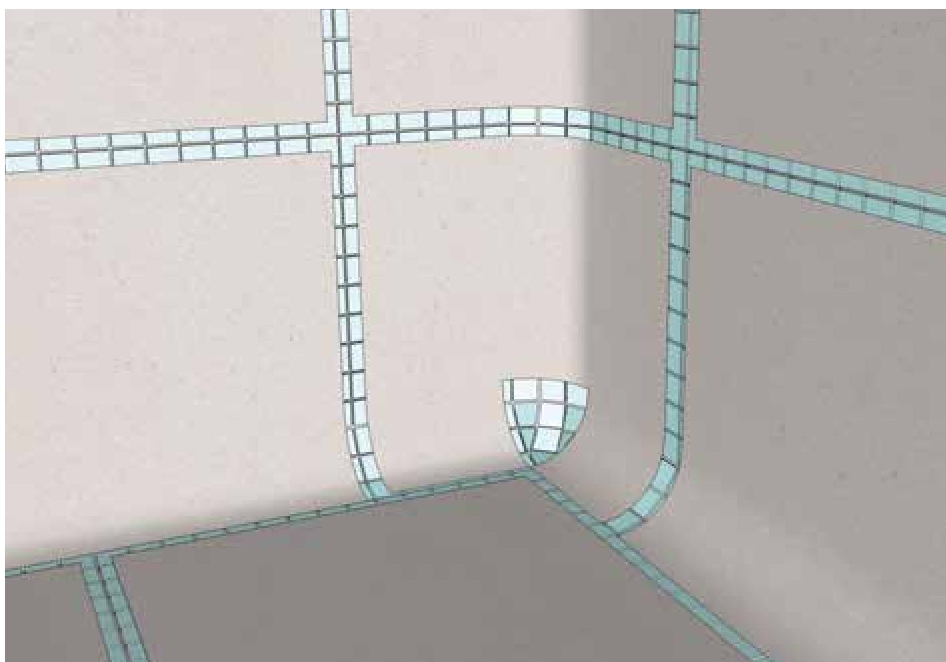
Adjust the position of the sheet by drawing a horizontal line with the spirit level, and then use the laser to create a grid that will serve as reference for the other sheets to be installed. Apply the adhesive and install the sheet you have cut in the form of an upturned U; continue installing horizontally to the left and right and then gradually working upwards. Keep on along the walls, placing the new mosaic next to the sheets already installed and keeping the joints aligned.

THE SHARP EDGE

Finally cut the chips which are to form the sharp edge to size with pincers or an angle-grinder with diamond disc. Remove the paper and adjust the chips and then proceed with grouting and cleaning.



come tagliare il foglio / how to cut the sheet / Schneiden des Bogens / comment découper la feuille



la posa / installation / Verlegung / la pose

Die Hohlkehle ist ein ausgerundetes Anschlussteil zwischen senkrecht zueinander stehenden Flächen. Sie wird zur Verkleidung hohler Elemente wie z. B. Becken verwendet.

VORBEREITUNG

Überprüfen Sie, dass alle Ecken lotrecht, abgerundet und mit einem zementären Untergrundspachtel nivelliert sind, das für vorgesehenen Bestimmungszweck geeignet ist. Wir empfehlen, ein papierverklebtes Mosaik zu verwenden. Der erste Schritt besteht aus dem trockenen Anlegen eines Blatts an die zwei senkrechten Wände, die die Ecke bilden. Messen Sie die Ausrundung, indem sie die in diesem Bereich vorhandenen Steine zählen.

ENTFERNEN ÜBERSCHÜSSIGER STEINE

Trennen Sie jetzt im unteren Bereich des Bogens genau in der Mitte ein Quadrat aus so vielen Steinen heraus, wie sie vorher gemessen haben. Legen Sie diesen Bogen erneut in der Ecke an, und zwar so, dass sich die beiden Ecken, die sich durch das ausgeschnittene Quadrat gebildet haben, unten am Boden der zu verkleidenden Ausrundung berühren.

VERLEGUNG

Justieren Sie die Position des Bogens und ziehen Sie mit der Wasserwaage eine horizontale Linie und projizieren Sie mit dem selbstnivellierenden Linien-Laser ein Raster, das als Bezug zur Verlegung der anderen Bögen dient. Tragen Sie den Kleber auf und verlegen Sie den Bogen mit dem herausgetrennten Teil (ist wie ein umgedrehtes U geformt). Setzen Sie dann die Verlegung rechts und links davon in horizontaler Richtung und schließlich nach oben fort. Arbeiten Sie an den Wänden entlang weiter. Gehen Sie von den bereits verlegten Bögen aus, um einen einheitlichen Fugenverlauf zu erhalten.

ECKE

Der letzte Schritt besteht darin, den Steinen, mit denen der frei gelassene Eckbereich ausgelegt wird, die passende Form zu geben. Verwenden Sie dazu die Zange oder den Schleifer mit Diamatscheibe. Lösen Sie das Papier ab und korrigieren Sie die Anordnung der Steine, bevor Sie zum Verfugen und Reinigen übergehen.

La gorge est un raccord arrondi entre des surfaces orthogonales. Elle est utilisée pour le revêtement des objets concaves, comme les baignoires par exemple.

POUR COMMENCER

S’assurer que les angles sont parfaitement orthogonaux et arrondis. Le ragréage du support de pose doit être fait avec un enduit ciment approprié à l’application. Il est préférable d’utiliser la mosaïque sur papier. Avant tout, poser à sec une feuille sur les deux plans verticaux qui forment l’angle, puis compter le nombre de tesselles qui forment la partie arrondie.

RETIRER LES TESSELLES EN TROP

Dans la partie inférieure centrale de la feuille, découper maintenant un carré de tesselles équivalent au nombre des tesselles déterminé lors de l’opération précédente. Reposer la feuille dans l’angle en positionnant les deux arêtes, formées par la découpe du carré de tesselles, dans le bas sur le fond de l’élément concave.

LA POSE

Rectifier la position de la feuille en traçant avec le niveau une ligne horizontale, puis avec le laser, un quadrillage qui servira de repère pour la pose des autres feuilles. Étaler la colle et poser la feuille découpée en forme de U renversé, puis passer à la pose dans le sens horizontal à droite et à gauche, puis remonter au fur et à mesure. Poursuivre la pose le long des parois à partir des feuilles déjà posées, et faire attention à conserver l’alignement des joints.

L’ARÊTE

En dernier lieu, découper sur mesure les tesselles qui forment l’arête avec les pinces ou avec la meuleuse à disque diamant. Retirer le papier et rectifier la position des tesselles, puis passer au remplissage des joints et au nettoyage.

piscine

LA CORRETTA PREPARAZIONE DEL SOTTOFONDO È LA CONDIZIONE INDISPENSABILE ALLA BUONA RIUSCITA DELLA POSA PER LA PISCINA

swimming-pools

CORRECT PREPARATION OF THE SUBSTRATE IS THE ESSENTIAL PRECONDITION FOR THE SUCCESSFUL LINING OF SWIMMING-POOLS

Schwimmbecken

DIE KORREKTE VORBEREITUNG DES UNTERGRUNDS IST GRUNDLEGEND FÜR DAS GUTE GELINGEN DER VERLEGUNG IN EINEM SCHWIMMBECKEN

piscines

UNE BONNE PRÉPARATION DU SUPPORT DE POSE EST LA CONDITION SINE QUA NON POUR RÉUSSIR LA POSE EN PISCINE

PREPARAZIONE SOTTOFONDO

Per sottofondo si intende lo strato o il complesso di strati tra la struttura portante e la superficie da rivestire.

La fase più importante è la rimozione di tutte le imperfezioni; i ferri della struttura devono essere verniciati con prodotti antiruggine e trattati con prodotti a base cementizia. Suggeriamo di eliminare i residui di prodotti disarmanti o simili con delle spazzole di ferro, flessibile o soda in grani diluita al 5% in grani.

Se possibile arrotondate con una adeguata rasatura tutti gli spigoli a seconda del formato di mosaico da posare.

Il cantiere va protetto da pioggia e sole anche dopo la posa per il tempo necessario al completamento della maturazione della stuccatura.

Verificate l'umidità del sottofondo e della struttura che devono essere al massimo del 3% a maturazione avvenuta, per evitare il ritiro igrometrico causa di fessurazioni.

La temperatura nel cantiere deve essere tra i 5 ed i 30°C per la corretta preparazione e stesura dei prodotti per la posa.

POSA

La posa dei mosaici nelle piscine non si differenzia dalla posa sulle normali superfici.

MANUTENZIONE PISCINE

Consigliamo durante l'inverno, di non svuotare la vasca e di tenere sempre abbassato di 15-20 cm il livello dell'acqua dallo sfioro per tenere asciutto l'impianto ed i filtri.
Nel caso di inverni particolarmente rigidi, consigliamo di attivare le pompe per far circolare l'acqua, in alternativa suggeriamo di posizionare lungo la metà del perimetro, dei galleggianti in materiale comprimibile per minimizzare gli effetti del congelamento dell'acqua.

SUBSTRATE PREPARATION

The substrate is the layer or complex of layers between the load-bearing structure and the surface for covering.

The most important phase is the removal of all flaws; structural steel members must be coated with rustproof products and treated with cement mortars. We recommend removing residues of release agents or similar products with steel brushes, an angle-grinder or granular soda in a 5% solution.

IF possible, apply a levelling mortar to round off all the sharp edges, depending on the size of the mosaic to be installed.

The site must be protected from rain and sun, including after installation, for long enough to allow the grout to cure completely.

Check the humidity level of the substrate and structure, which must not exceed 3% once curing is complete; otherwise, further shrinkage may occur as they dry, causing cracking.

The worksite temperature must be between 10 and 30°C to allow the correct preparation and application of the installation products.

INSTALLATION

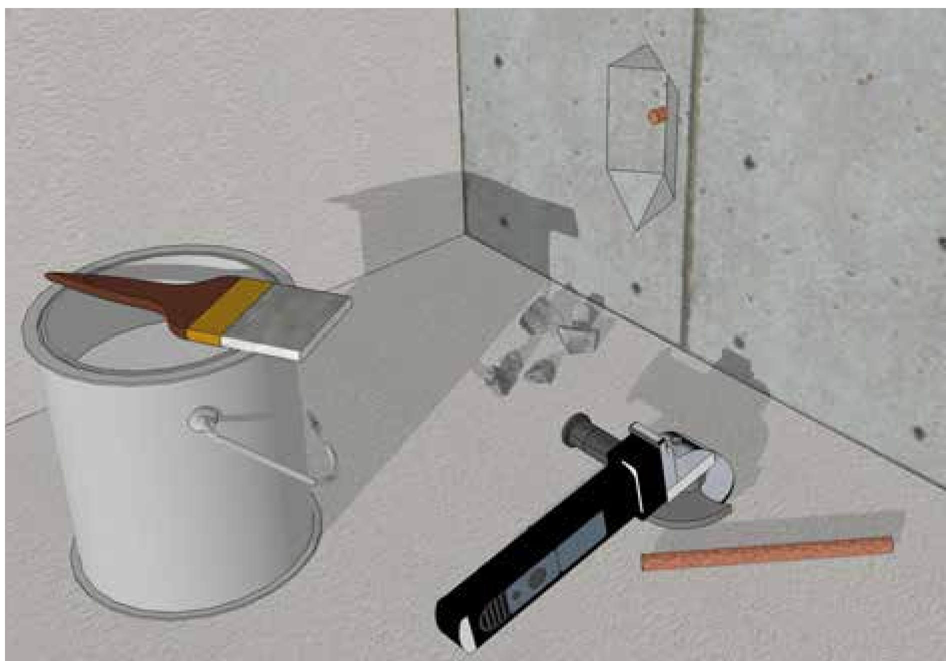
Mosaics are installed in swimming-pools in exactly the same way as on ordinary surfaces.

SWIMMING-POOL MAINTENANCE

During the winter, the pool should not be emptied but the water level should be kept 15-20 cm below the overflow so that the treatment system and filters remain dry.
In particularly hard winters the pumps should be run to circulate the water; otherwise, floats of easily compressed material should be placed halfway around the edge to minimise the effects if the water freezes.



stondatura degli spigoli con la rasatura / rounding corners with levelling cement / Abrunden der Kanten durch Glättung / arrondissage des arêtes par ragréage



l'eliminazione degli elementi metallici / removing metal parts / Entfernen von Metallteilen / l'élimination des éléments métalliques

VORBEREITUNG DES UNTERGRUNDS

Als Untergrund versteht man die Schicht bzw. das Schichtpaket zwischen der tragenden Konstruktion und der Belagsfläche.

Die wichtigste Maßnahme besteht darin, alle Mängel zu beseitigen. Der Bewehrungsstahl muss mit einem zementären Korrosionsschutz behandelt werden. Wir empfehlen, die Rückstände von Trennmitteln o.ä. mit einer Drahtbürste, mit einem Schleifer oder mit gekörntem Natriumcarbonat in 5%iger Verdünnung zu entfernen.

SIEsollten nach Möglichkeit, je nach dem Format des zu verlegenden Mosaiks, alle Kanten mit einem geeigneten Spachtel abrunden.

Die Baustelle muss auch nach der Verlegung eine Zeit lang vor Regen und Sonne geschützt werden, bis die Fugen vollständig ausgehärtet sind.

Vergewissern Sie sich, dass die Feuchtigkeit des Untergrunds und der Struktur bei erfolgter Aushärtung höchstens 3 % beträgt, um einen zu Rissbildungen führenden Feuchtigkeitsschwund zu vermeiden.

Für die korrekte Verarbeitung der Produkte zur Verlegung sollten die Baustellentemperaturen zwischen 10 und 30°C liegen.

VERLEGUNG

Die Verlegung der Mosaike in Schwimmbecken unterscheidet sich nicht von ihrer Verlegung auf normalen Flächen.

INSTANDHALTUNG DER SCHWIMMBECKEN

Wir empfehlen, das Becken im Winter nicht zu leeren. Der Wasserpegel sollte sich 15-20 cm unter dem Überlauf befinden, um die Anlage und die Filter trocken zu halten.
Ist der Winter besonders streng, sollten Sie die Pumpen einschalten, damit das Wasser zirkulieren kann. Anderenfalls können sie am halben Beckenrand entlang Schwimmer aus komprimierbarem Material positionieren, damit das Gefrieren des Wassers weniger Auswirkungen hat.

PRÉPARATION DU SUPPORT DE POSE

Par « support de pose », nous désignons la couche ou l'ensemble des couches entre la structure porteuse et la surface à revêtir.

La phase la plus délicate est la correction de toutes les imperfections. Peindre les armatures en fer de la structure avec une peinture antirouille et les traiter avec des produits à base de ciment. Il est recommandé d'éliminer les résidus laissés par les agents de décoffrage ou par des produits du même genre, avec une brosse métallique, avec un jet d'eau ou avec des grains de soude diluée à 5%.

Si possible, procéder à un ragréage pour arrondir toutes les arêtes, en fonction du format de la mosaïque.

Protéger le chantier contre la pluie et contre le soleil même après la pose, jusqu'à ce que les joints sèchent complètement.

S'assurer que le support de pose et la structure ne présentent pas une humidité supérieure à 3% après le durcissement, de sorte à éviter le retrait hydrométrique qui provoque les fissurations.

Sur le chantier, la température doit être entre 10 et 30°C pour une bonne préparation et pour une bonne application des produits.

POSE

La pose des mosaïques en piscine n'est pas différente de la pose sur les surfaces ordinaires.

ENTRETIEN PISCINES

Pendant l'hiver, il est recommandé de ne pas vider le bassin et de baisser le niveau de l'eau 15-20 cm en dessous des buses de refoulement pour garder au sec le circuit et les filtres.
Si l'hiver est particulièrement rigide, il est préférable d'amorcer les pompes pour faire circuler l'eau. Autrement, disposer des flotteurs d'hivernage compressibles dans la diagonale de la piscine pour éviter que le gel n'endommage la structure.

prodotti per la posa

i collanti

NON ESISTONO QUINDI ADESIVI UNIVERSALI MA PRODOTTI IDONEI PER LE DIVERSE SITUAZIONI

installation products

adhesives

THEREFORE THERE IS NO SUCH THING AS A UNIVERSAL ADHESIVE; DIFFERENT PRODUCTS ARE REQUIRED FOR DIFFERENT SITUATIONS

Produkte zur Verlegung

Kleber

ES GIBT KEINE UNIVERSALKLEBER FÜR ALLE ZWECKE, SONDERN NUR SPEZIALPRODUKTE, DIE FÜR DEN JEWEILIGEN ANWENDUNGSBEREICH GEEIGNET SIND

produits pour la pose

les colles

IL N'EXISTE PAS DE COLLES UNIVERSELLES, MAIS DES PRODUITS FAITS POUR L'APPLICATION

I COLLANTI

Gli adesivi sono sostanze di diversa natura, chimica, organica, inorganica e mista, che consentono di tenere unite le superfici di due corpi diversi. La corretta scelta del tipo di adesivo è alla base di una corretta operazione di posa. La presenza in commercio di molteplici prodotti impone un'adeguata informazione e soprattutto l'esigenza di attenersi scrupolosamente alle indicazioni delle aziende produttrici. Non esistono quindi adesivi universali ma prodotti idonei per le diverse situazioni, da scegliere in base al tipo di materiale da posare, alla struttura ed alla natura del fondo, alla destinazione d'uso dell'ambiente da rivestire ed alla sua collocazione interna od esterna. I collanti possono essere classificati schematicamente in 3 gruppi in base alla loro composizione, in accordo con il progetto di normativa europea in corso di definizione:

- **adesivi cementizi** (sia quelli tradizionali che quelli modificati bicomponenti)
- **adesivi in pasta** (senza cemento)
- **adesivi a base** di resine reattive (epossidici, poliuretanici, ecc.)

ADESIVI CEMENTIZI TRADIZIONALI
Creano un aggancio meccanico e quindi non idoneo ai materiali di Mosaico+.

ADESIVI CEMENTIZI MODIFICATI
bicomponenti o monocomponenti
Oltre al cemento (grigio o bianco), vengono inserite resine (cellulose e derivati, resine sintetiche, viniliche ed acriliche), che permettono in questo modo un aggancio di tipo chimico. Per il mosaico dobbiamo utilizzare questi prodotti raccomandando sempre di utilizzare un collante bianco.

NB. Su tutti i supporti a base cementizia, cemento armato, cartongesso e gesso (in questi ultimi due casi previo utilizzo di primer) che in poche parole corrisponde al 90% dei casi, si devono utilizzare adesivi cementizi modificati.

ADESIVI IN PASTA
Questi adesivi prodotti in pasta e forniti già pronti all'uso sono composti da resine in dispersione acquosa (viniliche o acriliche), da cariche ed altri additivi. Nel nostro caso potremo utilizzarli quando abbiamo dei supporti in legno, ma non devono essere a contatto con umidità.

ADESIVI A BASE DI RESINE REATTIVE
epossidici, poliuretanici, ecc.
Questi prodotti si presentano sottoforma di pasta e di liquidi densi da miscelare al momento della posa. sono costituiti da resine poliuretaniche, epossidiche e di poliestere, da cariche e da un prodotto indurente (liquido o pastoso).
Sono sensibili alle temperature. La reazione avviene infatti con il calore indipendentemente dal grado di assorbimento del fondo di posa e del materiale. Consigliamo di osservare scrupolosamente le temperature d'utilizzo indicate dalle aziende produttrici perché in presenza di temperature molto basse la reazione avviene più lentamente, con temperature elevate risulta invece troppo rapida e quindi poco pratica per l'utilizzo.

Collanti Epossidici: sono molto rigidi e accettano l'immersione in acqua
Collanti Poliuretanici: sono molto elastici non accettano l'immersione in acqua
Collanti Epossipoliuretanici: hanno una parte epossidica e una parte poliuretanica e accettano l'immersione.
Questi collanti vengono generalmente utilizzati quando si applica il mosaico su legno, vetro, acciaio, metal-metracrilato, vetroresina ecc.

I collanti a base di resine tendono a diventare gialli, fare attenzione quando li utilizzate nei prodotti semitrasparenti.

Ricapitolando: con supporti cementizi, cartongesso e gesso si consiglia l'utilizzo di collante cementizio modificato tipo AS 100 e AS Latex. Su superfici diverse si consigliano collanti epossidici, poliuretanici o epossipoliuretanici tipo Keralastic o altri.


mosaico+
AS 100
mosaico+
AS LATEX
EC 1

ADHESIVES

Adhesives are substances of different kinds (chemical, organic, inorganic and combined) which hold the surfaces of two different bodies together. The choice of the correct type of adhesive is fundamental for successful installation. Since there are a large number of different products on the market, it is important to be well informed and above all to comply strictly with the producers' recommendations. Therefore there is no such thing as a universal adhesive; different products are required for different situations and must be chosen depending on the type of material to be installed, the type and structure of the substrate, the intended use of the structure for covering and whether it is indoors or out. In general terms, adhesives can be subdivided into 3 categories by composition, in accordance with the draft European standard currently under preparation:

- **cement adhesives** (both conventional and dual component modified types)
- **paste adhesives** (without cement)
- **reaction resin adhesives** (epoxy, polyurethane, etc.)

CONVENTIONAL CEMENT ADHESIVES

They create a mechanical bond and are therefore not suitable for Mosaico+ materials.

MODIFIED CEMENT ADHESIVES

dual or single component
As well as cement (grey or white) they also include resins (cellulose and its derivates and vinylic or acrylic synthetic resins) which form a chemical bond. These products are suitable for mosaic; it is important always to use a white adhesive.

NB. On all cement-based substrates, reinforced concrete, plasterboard and plaster (in the last two cases after a primer has been used), which basically account for 90% of cases, modified cement adhesives have to be used.

PASTE ADHESIVES

These adhesives, produced as pastes and supplied ready for use, consist of resins in aqueous dispersion (vinylic or acrylic), fillers and other additives. In our case, we may use them when dealing with wooden substrates, but they must not be in contact with damp.

REACTION RESIN ADHESIVES

epoxy, polyurethane, etc..
These products are supplied in the form of pastes and dense liquids to be mixed immediately before use. They consist of polyurethane, epoxy and polyester resins, fillers and a hardener (liquid or paste). They are temperature-sensitive.
The reaction takes place with heat, regardless of the degree of absorption of the substrate and the material. We recommend strict compliance with the temperatures of use stated by producers, because if temperatures are very low the reaction takes place more slowly, while with high temperatures it is too fast, making the use of the product impractical.

Epoxy Adhesives: these products are very stiff and withstand immersion in water
Polyurethane Adhesives: these products are very elastic and do not withstand immersion in water
Epoxy-Polyurethane Adhesives: they are part epoxy and part polyurethane and withstand immersion.
These adhesives are generally used when mosaics are installed on wood, glass, steel, metal-methacrylate, fibreglass, etc.

Resin adhesives tend to become discoloured; take care when used with semi-clear products.

In short: with cement, plasterboard and plaster substrates the use of modified cement adhesives such as AS 100 and AS Latex is recommended. On other surfaces, epoxy, polyurethane or epoxy-polyurethane adhesives such as Keralastic or other similar products are recommended.

KLEBER

Kleber sind Werkstoffe unterschiedlicher Art und chemischer Basis (organisch, anorganisch oder gemischt), die Fügeteile durch Flächenhaftung zusammenhalten. Die richtige Wahl des Klebertyps ist ausschlaggebend für eine korrektes Verlegeergebnis. Aufgrund des breiten Angebots an Klebern im Fachhandel sollte man sich genau informieren, welcher geeignet ist und vor allem die Herstellerangaben strikt befolgen. Es gibt also keine Allzweckkleber, sondern nur spezifische Produkte, die den verschiedenen Anwendungssituationen gerecht werden. Bei der Wahl sind das zu verlegende Material, die Struktur und die Art des Untergrunds, der Bestimmungszweck des zu verkleidenden Raums und seine Lage (Innen- oder Außenbereich) zu berücksichtigen. Kleber lassen sich entsprechend dem zu definierenden Entwurf der europäischen Richtlinie je nach ihrer Zusammensetzung in 3 Gruppen aufteilen:

- **Zementkleber** (sowohl die herkömmlichen als auch die modifizierten 2-Komponenten-Kleber)
- **Kleber in Pastenform** (zementfrei)
- **Kleber auf Basis von Reaktionsharzen** (auf Epoxidbasis, Polyurethanbasis, usw.)

HERKÖMMLICHE ZEMENTKLEBER

Sie schaffen eine mechanische Haftung und eignen sich somit nicht für die Materialien von Mosaico+.

MODIFIZIERTE ZEMENTKLEBER

Zweikomponenten oder Einkomponenten
Neben dem Zement (grau oder weiß) enthalten sie Harze (Zellulose und Derivate, synthetische Harze wie Vinyl- und Akrylharze), die eine chemische Haftung aufbauen. Für Mosaike sind diese Produkte zu verwenden. Achten Sie immer darauf, dass der Kleber weiß ist.

Zu beachten Auf allen Untergründen aus Zement, Stahlbeton, Gipskarton und Gips (in den letzten beiden Fällen ist eine Grundierung erforderlich), d.h. in 90 % aller Fälle, müssen modifizierte Zementmörtel verwendet werden.

KLEBER IN PASTENFORM

Diese pastenförmigen und bereits gebrauchsfertig gelieferten Kleber bestehen aus einer Harzdispersion in wässriger Lösung (Vinyl- oder Acrylharze), aus Zuschlägen und anderen Additiven. In unserem Fall können wir sie auf Holzuntergründen verwenden. Sie dürfen jedoch nicht mit Feuchtigkeit in Berührung kommen.

KLEBER AUF BASIS VON REAKTIONSHARZEN

(auf Epoxidbasis, Polyurethanbasis, usw.)
Diese Produkte in Form einer Paste oder einer dicken Flüssigkeit müssen vor Verlegung vermischt werden. Sie bestehen aus Polyurethan-, Epoxid- und Polyesterharzen, aus Zuschlägen und aus einem härtenden Produkt (flüssig oder pastös). Sie sind temperaturempfindlich. Die Reaktion erfolgt durch Wärme, unabhängig vom Absorptionsgrad des Verlegeuntergrunds und des Materials. Wir empfehlen die strikte Einhaltung der vom Hersteller angegebenen Verarbeitungstemperaturen, da die Reaktion bei sehr niedrigen Temperaturen zu langsam und bei hohen Temperaturen zu schnell erfolgt, was unpraktisch für die Verarbeitung ist.

Epoxidkleber: sind sehr steif und beständig gegen drückendes Wasser
Polyurethankleber: sind sehr elastisch und nicht beständig gegen drückendes Wasser
Epoxidpolyurethankleber: bestehen aus einem Epoxid- und einem Polyurethananteil und sind beständig gegen drückendes Wasser.
Diese Kleber werden normalweise bei der Verlegung von Mosaik auf Holz, Glas, Stahl, Metall-Methacrylat, Fiberglas usw. verwendet.

Harzkleber neigen zu Vergilbung. Beachten Sie dies, wenn sie solche Kleber zusammen mit halbtransparenten Produkten verwenden.

Zusammenfassend: Für Zementuntergründe, Gipskarton und Gips werden modifizierte Zementmörtel wie Typ AS 100 und AS Latex empfohlen. Für andere Flächen werden Epoxid-, Polyurethan- oder Epoxidpolyurethankleber wie Keralastic o.ä. empfohlen.

LES COLLES

Les colles sont des substances de diverses natures - chimiques, organiques, inorganiques et mixtes - pour assembler la surface de deux corps différents. Il est essentiel de bien choisir la colle pour la pose. Il existe une multitude de produits dans le commerce. Il est donc très important de bien s'informer et, notamment, d'observer à la lettre les instructions du fabricant. Il n'existe pas de colles universelles, mais des produits faits pour l'application, qui doivent être choisis selon le matériel à poser, selon la structure et la nature du fond, selon l'application prévue, et selon la position de l'élément à revêtir (intérieur ou extérieur). Dans les grandes lignes, les colles peuvent être classées en trois groupes en fonction de leur composition, conformément au projet de norme européenne en cours d'élaboration :

- **ciments-colles** (traditionnels et modifiés bicomposants)
- **colles en pâte** (sans ciment)
- **colles à base** de résines réactives (époxy, polyuréthanes, etc.)

CIMENTS-COLLES TRADITIONNELS

Ils assurent un ancrage mécanique et, par conséquent, ils ne conviennent pas pour la pose des produits Mosaico+.

CIMENTS-COLLES MODIFIÉS

bicomposants ou monocomposants
Les colles contiennent du ciment (gris ou blanc) et des résines (cellulose et dérivés, résines synthétiques, vinyliques et acryliques) qui forment un pontage chimique. Ce sont ces produits qui doivent être utilisés pour la mosaïque, toujours en couleur blanche.

N.B. : sur tous les supports à base de ciment, en béton armé, en placoplâtre et en plâtre (appliquer d'abord un primaire dans ces deux derniers cas), soit dans 90% des cas, utiliser des ciments-colles modifiés.

COLLES EN PÂTE

Ces colles sous forme de pâte, prêtes à l'emploi, contiennent des résines en dispersion aqueuse (vinyliques ou acryliques), des charges et des autres adjuvants. Dans notre cas, elles peuvent être utilisées avec des supports en bois, mais sans contact avec l'humidité.

COLLES À BASE DE RÉSINES RÉACTIVES

époxy, polyuréthanes, etc.
Ces colles se présentent sous forme de pâte et de liquides denses à mélanger au moment de la pose. Elles contiennent des résines polyuréthanes, des résines époxy et des résines polyesters, des charges et un durcisseur (liquide ou pâte). Elles sont sensibles à la température. En effet, la réaction se produit sous l'effet de la chaleur, indépendamment de l'absorption par le fond de pose et par le matériel. Il est recommandé de respecter scrupuleusement la température d'application indiquée par le fabricant, parce qu'en cas de températures très basses, la réaction est plus lente, et en cas de températures élevées, elle est trop rapide et, par conséquent, peu pratique.

Colles époxy : collage très rigide, résistance à l'immersion.
Colles polyuréthanes : collage très élastique, pas de résistance à l'immersion.
Colles époxy-polyuréthanes : elles contiennent une partie époxy et une partie polyuréthane, résistance à l'immersion.
En général, ces colles sont utilisées pour poser la mosaïque sur le bois, le verre, l'acier, le métal-méthacrylate, la fibre de verre, etc.

Les colles à base de résine ont tendance à jaunir. Faire attention si elles servent à coller des produits semi-transparents.

En résumé : avec les supports à base de ciment, en placoplâtre et en plâtre, il est préférable d'utiliser un ciment-colle modifié type AS 100 et AS Latex. Sur des surfaces différentes, utiliser des colles époxy, polyuréthanes ou époxy-polyuréthanes type Keralastic ou autres.

AS 100

CLASSIFICAZIONE SECONDO EN 12004

AS 100 è un adesivo cementizio (C) migliorato (2), resistente allo scivolamento (T) e con tempo aperto allungato (E) di classe C2TE.

CAMPI DI APPLICAZIONE

Incollaggio a parete ed a pavimento, in interni ed esterni di:

- mosaici vetrosi, ceramici e di marmo montati su carta o su rete, di qualsiasi spessore e peso.

Alcuni esempi di applicazione AS 100:

- Incollaggio di mosaico ceramico, vetroso e di marmo non sensibile all'umidità su intonaco cementizio, partendo dall'alto verso il basso.
- Incollaggio di mosaico su supporto sagomato, senza scivolamento delle tessere.
- Incollaggio di mosaico su pannelli in cartongesso.

AS 100 MISCELATO CON AS LATEX:

- Incollaggio di mosaico vetroso in piscina su intonaco o su supporto impermeabilizzato con membrane impermeabilizzanti a base cementizia.
- Incollaggio di mosaico in interni, su rivestimenti ceramici esistenti.

CARATTERISTICHE TECNICHE

AS 100 è una polvere particolarmente fine e bianca composta da cemento, inerti selezionati, resine sintetiche ed additivi speciali.
AS 100 impastato con il corretto quantitativo di acqua o AS LATEX si trasforma in una malta con le seguenti caratteristiche:

- colore bianco, che esalta e valorizza le tonalità dei mosaici vetrosi;
- impasto cremoso e facilmente lavorabile;
- ottima adesione a tutti i materiali di normale uso in edilizia;
- elevata tissotropia; applicato in verticale non cola e non permette lo scivolamento dei fogli di mosaico anche se pesanti;
- il tempo aperto e il tempo di registrabilità particolarmente lunghi, agevolano le operazioni di posa.

Un supporto particolarmente umido può rallentare la presa di AS 100.

N.B.: Impastando AS 100 con AS LATEX si migliorano ulteriormente le caratteristiche fino a soddisfare i requisiti della classe C2E S1 (adesivo cementizio migliorato, con tempo aperto allungato, altamente deformabile) secondo EN 12004.

CONSUMO

Consumo colla (con spatola dentata da 3 mm) con polvere, acqua e / o AS Latex: 3,4 kg al MQ

AVVISI IMPORTANTI

Utilizzare AS 100 miscelato con AS LATEX nei seguenti casi:

- per la posa di mosaico vetroso o ceramico su superfici non assorbenti
- per la posa di mosaico vetroso o ceramico in piscine, vasche o similari anche su supporti assorbenti.

Non utilizzare AS 100 nei seguenti casi:

- su legno e conglomerati legnosi;
- su superfici metalliche, in gomma, PVC o linoleum;
- per la posa di piastrelle ceramiche che richiedono uno spessore di adesivo superiore ai 5 mm;

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA PREPARAZIONE E LA MESSA IN OPERA

AS 100 è irritante; contiene cemento, che a contatto con sudore o altri fluidi del corpo provoca una reazione alcalina irritante.
Usare guanti e occhiali protettivi. Evitare il contatto con gli occhi e la pelle. Per ulteriori e complete informazioni riguardo l'utilizzo sicuro del prodotto si raccomanda di consultare l'ultima versione della Scheda Dati Sicurezza.

PRODOTTO PER USO PROFESSIONALE

AVVERTENZA
Le informazioni e le prescrizioni sopra riportate, pur corrispondendo alla nostra migliore esperienza, sono da ritenersi, in ogni caso, puramente indicative e dovranno essere confermate da esaurienti applicazioni pratiche; pertanto, prima di adoperare il prodotto, chi intenda farne uso è tenuto a stabilire se esso sia o meno adatto all'impiego previsto e, comunque, si assume ogni responsabilità che possa derivare dal suo uso.

DATI TECNICI (valori tipici)

Conforme alla norma:

- europea EN 12004 come C2TE
- europea EN 12004 come C2E S1 (se impastato con AS LATEX diluito con acqua in rapporto 1:1)
- ISO 13007-1 come C2TE (C2E S1 se impastato con AS LATEX diluito con acqua in rapporto 1:1)
- americane ANSI A 118.4 - 1999
- canadesi 71 GP 30 M tipo 2

DATI IDENTIFICATIVI DEL PRODOTTO	
Consistenza	polvere
Colore	bianco
Massa volumica apparente (kg/m³):	1350
Residuo solido (%)	100
DATI APPLICATIVI (a +23°C e 50% U.R.)	
Rapporto dell'impasto	32-34 p. di acqua per 100 p. di **AS 100** oppure 17 p. di acqua + 17 p. di **AS LATEX** per 100 p. di **AS 100**
Consistenza dell'impasto	molto cremoso
Massa volumica dell'impasto (kg/m³)	1500
pH dell'impasto	13
Durata dell'impasto	ca. 8 ore
Temperatura di applicazione	da +5°C a +40°C
Tempo aperto (secondo EN1346)	> 30 minuti
Tempo di registrazione	ca. 30 minuti
Esecuzione fughe a parete	dopo 12 - 24 ore
Esecuzione fughe a pavimento	dopo 24 ore
Pedonabilità	24 ore
Messa in esercizio	14 giorni
PRESTAZIONI FINALI Adesione secondo EN1348 (N/mm²)	
– adesione iniziale (dopo 28 giorni) **– adesione dopo azione del calore** **– adesione dopo immersione in acqua** **– adesione dopo cicli gelo-disgelo**	1,5 1,4 1,3 1,4
Resistenza agli alcali	ottima
Resistenza agli oli	ottima (scarsa agli oli vegetali)
Resistenza ai solventi	ottima
Temperatura di esercizio	ottima
Deformabilità secondo EN 12002 (AS 100 + AS LATEX con acqua)	S1 - deformabile

AS 100

CLASSIFICATION ACCORDING TO EN 12004

AS 100 is a C2TE class cementitious (C), improved (2), slip-resistant (T), extended open time (E) adhesive.

AREAS OF USE

To bond the following materials on internal and external walls and floors:

- Glass, ceramic and marble mosaic with suitable mesh backing.

Some application examples of AS 100:

- Bonding ceramic and glass mosaics and marble mosaic not moisture sensitive to damp to on cementitious render, starting from the bottom working upwards.
- Bonding mosaics on substrates with special shapes without the mosaic tesserae slipping.
- Bonding mosaics on plasterboard panels.

AS 100 MIXED WITH AS LATEX

- Bonding mosaics in swimming pools, on render or on substrates waterproofed with a cementitious waterproofing membrane.
- Bonding mosaics on existing internal ceramic tiles.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

AS 100 is a very fine, white powder made from cement, selected aggregates, synthetic resins and special additives.

When mixed with the right amount of water or AS LATEX, AS 100 forms a mortar with the following characteristics:

- creamy paste with good workability;
- excellent adhesion to most materials normally used in the building industry;
- highly thixotropic; does not run or drip when applied on vertical surfaces and prevents even heavy mosaic sheets from slipping;
- particularly long open and adjustment times to make laying operations easier.

Particularly damp substrates lengthen the setting time of AS 100.

N.B.: When AS 100 is mixed with AS LATEX and water, the adhesive has even better characteristics and complies with the requirements of class C2E S1 according to EN 12004 (improved, highly deformable cementitious adhesive with extended open time).

CONSOMMATION

Adhesive coverage (with 3 mm serrated trowel) with powder, water and/or AS Latex: 3.4 kg per m.

RECOMMENDATIONS

Use AS 100 mixed with AS LATEX and water in the following cases:

- to install glass or ceramic mosaics on non-absorbent surfaces
- to install glass or ceramic mosaics in swimming pools, tanks and similar structures, including on absorbent substrates.

Do not use AS 100 in the following cases:

-on wood or wooden conglomerates;
-on the surface of metal, rubber, PVC and linoleum;
-to install ceramic tiles that require a layer of adhesive thicker than 5 mm

SAFETY INSTRUCTIONS FOR PREPARATION AND APPLICATION

AS 100 is an irritant and contains cement which produces an irritating alkaline reaction if it comes into contact with perspiration or other bodily fluids. Use protective gloves and goggles. Avoid contact with the eyes and skin.
For further, more complete information on how to use the product safely, we recommend consulting the latest version of the Safety Data Sheet.

FOR PROFESSIONAL USE

WARNING

Although the technical details and recommendations contained in this data sheet correspond to the best of our knowledge and experience, all the above information must, in all cases, be taken as merely indicative and subject to confirmation after long-term, practical applications. For this reason, anyone who intends using this product must ensure beforehand that it is suitable for the envisaged application. In all cases, the user alone is fully responsible for any consequences deriving from the use of the product.

TECHNICAL DATA (typical values)

Complies with the following standards:

- European EN 12004 (C2TE)
- European EN 12004 (C2E S1) (mixed with AS LATEX diluted 1:1 with water)
- ISO 13007-1 (C2TE) (C2E S1 if mixed with AS LATEX diluted 1:1 with water)
- American ANSI A 118.4 - 1999
- Canadian 71 GP 30 M type 2

PRODUCT IDENTITY	
Consistency	powder
Colour	white
Bulk density (kg/m³)	1350
Dry solids content (%)	100
APPLICATION DATA (at 23°C and 50% R.H.)	
Mixing ratio	32-34 parts of water every 100 parts of AS 100, or 17 parts of water + 17 parts of AS LATEX every 100 parts of AS 100
Consistency of mix	highly creamy
Density of mix (kg/m³)	1500
pH of mix	13
Pot life of mix	approx. 8 hours
Application temperature range	from 5°C to 40°C
Open time (according to EN 1346)	> 30 minutes
Adjustment time	approx. 30 minutes
Grouting tile joints on walls	after 4-8 hours
Grouting tile joints on floors	after 24 hours
Set to foot traffic	24 hours
Waiting time before putting into service	14 days
FINAL PERFORMANCE Adhesion according to EN 1348 (N/mm²)	
– initial adhesion (after 28 days) **– adhesion after application of heat source** **– adhesion after immersion in water** **– adhesion after freeze-thaw cycles**	1,5 1,4 1,3 1,4
Resistance to alkalis	excellent
Resistance to oils	excellent (poor with vegetable oils)
Resistance to solvents	excellent
Working temperature	excellent
Deformability according to EN 12002 **(AS 100 + AS LATEX with water)**	S1 - deformable

AS 100

KLASSIFIZIERUNG GEM. EN 12004
AS 100 ist ein zementärer (C), verbesserter (2) standfester (T) Klebemörtel mit verlängerter Offenzeit (E) entsprechend der Klasse C2TE.

ANWENDUNGSBEREICH
Zum Ansetzen und Verlegen an Wand- und Bodenflächen im Innen- und Außenbereich von:
- Glasmosaik, Mosaik aus Keramik und Marmor mit Papier- oder Gewebeprückseite in allen Dicken und Gewichten

Anwendungsbeispiele für AS 100:
- Klebung von feuchtigkeitsunempfindlichem Keramik- sowie Glas- und Marmormosaik auf Zementputzen, wobei von unten nach oben zu arbeiten ist.
- Klebung von Mosaik auf Untergründen mit besonderer Formgebung, ohne Verrutschen der Mosaiksteinchen.
- Klebung von Mosaik auf Gipskartonplatten.

AS 100 + AS LATEX:
AS 100 + AS LATEX in folgenden Fällen verwenden:
- zur Klebung von Glas- oder Keramikmosaik auf nicht saugenden Untergründen
- zur Klebung von Glas- oder Keramikmosaik in Schwimmbecken, Behältern oder ähnlichen Bereichen, auch auf saugenden Untergründen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
AS 100 ist ein besonders feiner, weißer Trockenmörtel aus hochwertigen Zementen, ausgesuchten Zuschlägen, Kunstharzen und speziellen Additiven. AS 100 ergibt, angemischt mit der vorgeschriebenen Anmachwassermenge bzw. AS LATEX, einen Mörtel mit den nachfolgenden Eigenschaften:
- der weiße Farbton unterstreicht und hebt die Farbtöne farbiger Glasmosaiken besonders hervor;
- cremige, leicht zu verarbeitende Konsistenz;
- hohe Adhäsionshaftung zu allen herkömmlichen Untergründen;
- hohe Standfestigkeit, läuft und tropft nicht herunter, so dass das Ansetzen auch von schweren Mosaikmatten ohne Abrutschen möglich ist;
- besonders lange klebeoffen und korrigierbar, dadurch hohe Anwendungssicherheit.

N.B.: Das Anmischen von AS 100 mit AS LATEX verleiht dem Klebemörtel noch bessere Eigenschaften und entspricht den Anforderungen der Klasse C2E S1 gem. EN 12004 (verbesserter, hoch verformbarer zementärer Klebemörtel mit verlängerter Offenzeit). Hohe Restfeuchtigkeiten des Untergrundes verlängern die Abbindezeit von AS 100.

CONSOMMATION
Kleberverbrauch (mit 3-mm-Zahnspachtel) mit Pulver, Wasser und/oder AS Latex: 3,4 kg pro m².

WICHTIGE HINWEISE
AS 100 + AS LATEX in folgenden Fällen verwenden:
- zur Klebung von Glas- oder Keramikmosaik auf nicht saugenden Untergründen
- zur Klebung von Glas- oder Keramikmosaik in Schwimmbecken, Behältern oder ähnlichen Bereichen, auch auf saugenden Untergründen.

AS 100 nicht verwenden:
- auf Holz oder Holzspanplatten;
- auf Metall, Gummi-, PVC- und Linoleumbelägen;
- zur Verlegung von Fliesenbelägen, die eine Kleberbettdicke von mehr als 5 mm erfordern;
- auf Betonflächen, die bauteilbedingten Verformungen unterliegen oder deren Aushärtungszeit weniger als 6 Monate beträgt.

VORSICHTS- UND SICHERHEITSHINWEISE
AS 100 enthält Zement. Zement reagiert mit Feuchtigkeit und Anmachwasser alkalisch, deshalb sind Hautreizungen und Schleimhautverätzungen möglich. Augen- und längerer Hautkontakt sind zu vermeiden. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Bei Berührung mit Augen und Haut gründlich mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt einen Augenarzt aufsuchen. Bei Verschlucken sofortärztlichen Rat einholen und Verpackung oder dieses Technische Merkblatt vorzeigen. Weitere Hinweise zur sicheren Anwendung unserer Produkte können der letzten Version des Sicherheitsdatenblattes entnommen werden.

PRODUKT FÜR DEN GEWERBLICHEN GEBRAUCH.

NB

Obige Angaben können nur allgemeineHinweise sein. Die außerhalb unseres Einflusse stehenden Arbeitsbedingungen und die Vielzahl der unterschiedlichen Materialien schließen einen Anspruch aus diesen Angaben aus. Im Zweifelsfallempfehlen wir, ausreichende Eigenversuche durchzuführen. Eine Gewährleistung kann nur für die stets gleich bleibende Produktqualität übernommen werden.

TECHNISCHE DATEN

Erfüllt die Normen:

- Euronorm EN 12004 als C2TE
- Euronorm EN 12004 als C2E S1 (wenn mit AS LATEX, 1:1 mit Wasser verdünnt, gemischt)
- ISO 13007-1 als C2TE (C2E S1 wenn mit AS LATEX, 1:1 mit Wasser verdünnt, gemischt)
- American ANSI A 118.4 - 1999
- Canadian 71 GP 30 M type 2

KENNDATEN DES PRODUKTS	
Konsistenz	Pulver
Farbe	weiß
Schüttdichte (kg/m³)	1.350
Festkörperanteil (%)	100
FRISCHMÖRTELEIGENSCHAFTEN (bei 23°C und 50% rel. Luftfeuchtigkeit)	
Mischungsverhältnis	32-34 Teile Wasser zu 100 Teilen AS 100, oder 17 Teile Wasser + 17 Teile AS LATEX zu 100 Teilen AS 100
Konsistenz der Mischung	sehr cremig
Dichte der Mischung (kg/m³)	1.500
pH-Wert der Mischung	13
Verarbeitungszeit	ca. 8 Stunden
Verarbeitungstemperaturen	von +5°C bis +40°C
Klebeoffene Zeit (gem. EN 1346)	> 30 Minuten
Korrigierbarkeitszeit	ca. 30 Minuten
Verfugbar an der Wand	nach 4-8 Stunden
Verfugbar am Boden	nach 24 Stunden
Begehbar	nach 24 Stunden
Endfestigkeit	nach 14 Tagen
FESTMÖRTELEIGENSCHAFTEN Haftzugfestigkeit nach EN 1348 (N/mm²)	
– Anfangshaftung (nach 28 Tagen) **– nach Wärmelagerung** **– nach Wasserlagerung** **– nach Frost-/Tauwechselbelastung**	1,5 1,4 1,3 1,4
Beständigkeit Alkali	hoch
Beständigkeit Öl	hoch (außer bei pflanzlichen Ölen)
Beständigkeit Lösemittel	hoch
Temperaturbeständigkeit	hoch
Verformbarkeit gem. EN 12002 (AS 100 + AS LATEX mit Wasser)	S1 - verformbar

AS 100

CLASSIFICATION SELON EN 12004

AS 100 est un mortier colle (C) amélioré (2), résistant au glissement (T) et à temps ouvert allongé (E) de classe C2TE.

DOMAINE D'APPLICATION

Collage en sol et mur intérieur et extérieur de :

- mosaïque de pâte de verre, carrelage et marbre, montés sur trame ou sur papier, de n'importe quelle épaisseur et de n'importe quel poids.

AS 100 GÂCHÉ AVEC AS LATEX

- Collage de carreaux de mosaïque, de pâte de verre et de marbre non sensible à l'humidité sur enduit de ciment, en partant du haut vers le bas.
- Collage de mosaïque sur support irrégulier, sans glissement des carreaux.
- Collage de mosaïque sur plaque de plâtre cartonné.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

AS 100 est une poudre particulièrement fine et blanche composée de ciment, de charges sélectionnées, de résines synthétiques et d'additifs spéciaux.

AS 100 gâché avec la quantité d'eau adéquate ou avec AS LATEX forme un mortier aux caractéristiques suivantes :

- Couleur blanche, qui exalte et valorise les teintes des pâtes de verre;
- Mélange crémeux et facile à travailler;
- Excellente adhérence sur tous les matériaux d'utilisation courante dans le bâtiment ;
- Thixotropie élevée : appliqué en vertical, il ne coule pas. La pose de mosaïque y compris lourde se fait sans risque de glissement ;
- Le temps ouvert et le délai d'ajustabilité particulièrement longs, facilitent la pose

N.B.: Gacher AS 100 avec AS LATEX et de l'eau, améliore les caractéristiques jusqu'à satisfaire aux exigences de la classe C2E S1 (mortier colle amélioré, à temps ouvert allongé, hautement déformable) selon EN 12004.
Un support particulièrement humide peut ralentir la prise d'AS 100.

CONSOMMATION

Consommation de colle (avec spatule crantée de 3 mm) avec poudre, eau et/ou AS Latex : 3,4 kg/m²

INDICATIONS IMPORTANTES

Utiliser AS 100 gâché avec AS LATEX dilué avec de l'eau dans les cas suivants :

- pour le collage de mosaïque ou de carreaux céramiques sur des supports non absorbants
- pour le collage de mosaïque ou de carreaux céramiques en piscines, bassins ou similaires y compris sur supports absorbants.

Ne pas utiliser AS 100 dans les cas suivants :

- sur bois et panneaux agglomérés de bois;
- sur surfaces métalliques, en caoutchouc, en PVC, ou en linoleum;
- pour le collage de carreaux céramiques nécessitant une épaisseur de colle supérieure à 5 mm.
- sur béton soumis à de forts mouvements différés ou âgés de moins de 6 mois.

INSTRUCTIONS POUR LA PREPARATION ET LA MISE EN OEUVRE

AS 100 est irritant; le produit contient du ciment qui, en contact avec la sueur ou autres fluides corporels provoque une réaction alcaline irritante. Utiliser des gants et des lunettes de protection. Eviter le contact avec les yeux et la peau.
Pour toutes informations complémentaires concernant une utilisation correcte du produit, il est recommandé de consulter la dernière version de la fiche des données de sécurité.

PRODUIT RESERVE A UN USAGE PROFESSIONNEL

N.B.

Les informations et prescriptions de ce document résultent de notre expérience. Les données techniques correspondent à des valeurs d'essais

en laboratoire. Vérifier avant utilisation si le produit est bien adapté à l'emploi prévu dans le cadre des normes en vigueur. Ce produit est garanti conformément à ses spécifications, toute modification ultérieure ne saurait nous être opposée. Les indications données dans cette fiche technique ont une portée internationale.
En conséquence, Il y a lieu de vérifier avant chaque application que les travaux prévus rentrent dans le cadre des règles et des normes en vigueur, dans le pays concerné.

DONNEES TECHNIQUES (Valeurs Standards)

Conformes à la norme:

- européenne EN 12004 comme C2TE
- européenne EN 12004 comme C2E S1 (gâché avec AS LATEX dilué à l'eau à raison de 1:1)
- ISO 13007-1 comme C2TE (C2E S1 se impastato con AS LATEX dilué à l'eau à raison de 1:1)
- américaines ANSI A 118.4 - 1999
- canadiennes 71 GP 30 M type 2

DONNEES D'IDENTIFICATION DU PRODUIT	
Consistance	poudre
Couleur	blanche
Masse volumique apparente (kg/m³):	1350
Extrait sec (%)	100
DONNEES D'APPLICATION (à +23°C et 50% H.R.)	
Rapport de la gâchée	32-34 parts d'eau pour 100 parts d'AS 100 Ou 17 parts d'eau + 17 parts d'AS LATEX pour 100 parts d'AS 100
Consistance de la gâchée	très crémeux
Masse volumique de la gâchée (kg/m³)	1500
pH de la gâchée	13
Durée d'utilisation de la gâchée	environ 8 heures
Température d'application	de +5°C à +40°C
Temps ouvert (selon EN1346)	> 30 minutes
Délai d'ajustabilité	environ 30 minutes
Délai avant jointoiement en mur	après 4 à 8 heures
Délai avant jointoiement en sol	après 24 heures
Ouverture au passage piétonnier	24 heures
Mise en service	14 jours
CARACTERISTIQUES FINALES Adhérences selon EN1348 (N/mm²)	
– adhérence initiale (après 28 jours)	1,5
– adhérence après action de la chaleur	1,4
– adhérence après immersion dans l'eau	1,3
– adhérence après cycle gel-dégel	1,4
Résistance aux alcalis	excellente
Résistance aux huiles	excellente (médiocre avec les huiles végétales)
Résistance aux solvants	excellente
Résistance à la température	excellente
Déformabilité selon EN 12002 (AS 100 + AS LATEX avec de l'eau)	S1 - déformable

AS Latex

AS LATEX

AS LATEX è un lattice da miscelare, puro o diluito in rapporto 1:1 con acqua, con AS 100.

CAMPI DI APPLICAZIONE

AS LATEX DILUITO 1:1 CON ACQUA + AS 100
Incollaggio all'interno ed all'esterno, sia a pavimento che a parete di mosaici di vetro o ceramici, montati su carta o su rete, anche se molto pesanti. Alcuni esempi di applicazione:

- posa di mosaico vetroso o ceramico su superfici non assorbenti;
- posa di mosaico vetroso o ceramico in piscine, vasche o similari, anche su supporti assorbenti;
- posa di mosaico vetroso o ceramico su supporti deformabili (pannelli in gesso cartonato, cemento armato, fibro-cemento, legno o derivati, purché sufficientemente vincolati).

CARATTERISTICHE TECNICHE

AS LATEX è un liquido molto fluido di colore bianco rosaceo, costituito da una dispersione acquosa di un polimero estremamente elastico che, miscelato con adesivi cementizi ne migliora, ad idratazione completata, l'aderenza a tutti i supporti, la deformabilità e l'impermeabilità.

AVVISI IMPORTANTI

AS LATEX miscelato con AS 100 non deve mai essere usato:

- per la posa di lastre in materiale lapideo soggette a movimento per umidità;
- per la posa di marmi o pietre naturali soggetti ad efflorescenze o macchie per umidità;
- per la posa in vasche, piscine o celle frigorifere che richiedono un rapido utilizzo;
- per la posa su superfici metalliche, in gomma, PVC, linoleum;
- con temperature inferiori a +5°C e superiori a +40°C.

Con clima caldo e secco l'adesivo ottenuto mescolando AS LATEX con AS 100, ha un tempo aperto ridotto con formazione di una pelle superficiale, che deve essere rimossa rispatolando.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA PREPARAZIONE E LA MESSA IN OPERA

AS LATEX non è pericoloso ai sensi delle attuali normative sulla classificazione delle miscele. Si raccomanda di utilizzare guanti e occhiali protettivi e le consuete precauzioni da tenersi per la manipolazione dei prodotti chimici. Per ulteriori e complete informazioni riguardo l'utilizzo sicuro del prodotto si raccomanda di consultare l'ultima versione della Scheda Dati Sicurezza.

PRODOTTO PER USO PROFESSIONALE.

AVVERTENZA

Le informazioni e le prescrizioni sopra riportate, pur corrispondendo alla nostra migliore esperienza, sono da ritenersi, in ogni caso, puramente indicative e dovranno essere confermate da esaurienti applicazioni pratiche; pertanto, prima di adoperare il prodotto, chi intenda farne uso è tenuto a stabilire se esso sia o meno adatto all'impiego previsto e, comunque, si assume ogni responsabilità che possa derivare dal suo uso.

VOCE DI CAPITOLATO

AS 100 + AS LATEX diluito 1:1 con acqua
Posa di mosaici di ogni tipo con adesivo cementizio bianco migliorato, a scivolamento verticale nullo e tempo aperto esteso, deformabile, ottenuto dalla miscelazione di adesivo cementizio (tipo AS 100 della Mosaico+ S.r.l.) con speciale lattice (tipo AS LATEX della Mosaico+ S.r.l.) diluito 1:1 con acqua. L'adesivo dovrà essere classificato come C2 ES1 secondo EN 12004.

DATI TECNICI (valori tipici)

Conforme alla norma:

- europea EN 12004 come C2ES (AS LATEX) e C2ES1 (AS 100 + AS LATEX diluito 1:1 con acqua)
- ISO 13007-1 come C2ES2
- americana ANSI A118.1 e.4 - 1999
- americana ANSI A136.1 Type 1
- canadese 71 GP 30 M tipo 2

DATI IDENTIFICATIVI DEL PRODOTTO	
Consistenza	liquido fluido
Colore	bianco rosaceo
Massa volumica (g/cm³)	1,03
pH	7
Residuo solido (%)	35
Viscosità Brookfield (mPa·s)	40
DATI APPLICATIVI (a +23°C - 50% U.R.) AS 100 + AS LATEX diluito 1:1	
Rapporto dell'impasto	100 : 36 (18 parti di acqua e 18 parti di AS LATEX)
Consistenza dell'impasto	molto cremoso
Colore	bianco
Massa volumica dell'impasto (kg/m³)	1450
Tempo aperto (secondo EN1346)	30 minuti
Tempo di registrazione	45 minuti
Esecuzione fughe a parete	dopo 12 - 24 ore
Esecuzione fughe a pavimento	dopo 24 ore
Pedonabilità	24 ore
Messa in esercizio	14 giorni
PRESTAZIONI FINALI AS 100 + AS LATEX diluito 1:1 Adesione secondo EN1348 (N/mm²)	
– adesione iniziale (dopo 28 giorni)	2,1
– adesione dopo azione del calore	3,0
– adesione dopo immersione in acqua	1,3
– adesione dopo cicli gelo-disgelo	1,4
Deformabilità secondo EN 12002 (AS 100 + AS LATEX con acqua)	> 2,5 S1 deformabile

Prodotto	EN 12004	Descrizione	
AS 100 + AS LATEX diluito in rapporto 1:1 con acqua	**C2ES1**	Adesivo cementizio migliorato, con tempo aperto allungato, deformabile	
	Rapporto di miscelazione in kg		
	In parti in peso	In Kg	
	AS 100 : AS LATEX : acqua = 100:18:18	4,5 kg di AS LATEX + 4,5 kg di acqua per un sacco da 25 kg di AS 100	
	Consumo (kg/m²)		
	polvere	AS LATEX	acqua
	2-3	0,3-0,5	0,3-0,5

AS Latex

AS LATEX

AS LATEX is a type of latex intended for mixing into AS 100, either as is or diluted 1:1 with water.

WHERE TO USE

AS LATEX DILUTED 1:1 WITH WATER + AS 100
Bonding on internal and external floors or vertical surfaces of glass or ceramic mosaic on paper or mesh backings, including very heavy types.

Some application examples:

- laying of vitreous or ceramic mosaic on non-absorbent substrates;
- laying of vitreous or ceramic mosaic in swimming-pools, ponds or similar locations, even on absorbent substrates;
- laying of vitreous or ceramic mosaic on deformable substrates (plasterboard panels, reinforced concrete, fibre-cement board and wood and wood-based products, provided they are securely anchored).

TECHNICAL CHARACTERISTICS

AS LATEX is a very fluid, pinkish-white liquid composed of an aqueous dispersion of an extremely elastic polymer which, when mixed with cement based adhesives, improves their adhesion to all substrates, deformability and impermeability, once hydration has taken place.

RECOMMENDATIONS

AS LATEX mixed with AS 100 must never be used:

- for installing stone slabs liable to moisture movement;
- for installing marble or natural stone liable to efflorescence or moisture staining;
- for installing tiles in ponds, swimming-pools or cold stores that need to be put into service quickly;
- for installing on metal, rubber, PVC and linoleum surfaces;
- at temperatures lower than +5°C or higher than +40°C.

In hot, dry climates the open time of adhesive made by mixing AS LATEX with AS 100 is shorter and a skin forms on the surface; this must be removed by trowelling the adhesive.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR PREPARATION AND APPLICATION

AS LATEX is not hazardous under the regulation standards on the classification of mixtures. Protective gloves and goggles should be worn, and the usual precautions for handling chemicals should be taken.
For additional, complete information on the safe use of the product, users are urged to consult the latest edition of the Safety Data Sheet.

PRODUCT FOR PROFESSIONAL USE.

WARNING

While accurate to the best of our knowledge, the information and recommendations provided above must always be taken as purely guideline and must be confirmed by full practical trials. Therefore, before using the product, prospective users are responsible for determining whether or not it is suitable for the intended use, and accept all liabilities which may derive from its use.

SPECIFICATION

AS 100 + AS LATEX diluted 1:1 with water

Installation of mosaic of all kinds with improved white deformable cement based adhesive, with no vertical slip and long open time, obtained by mixing cement based adhesive (Mosaico+ S.r.l. AS 100) with special latex (Mosaico+ S.r.l. AS LATEX) diluted 1:1 with water.
The adhesive must be classified as C2 ES1 in accordance with EN 12004.

TECHNICAL DATA (typical values)

Complies with the following standards:

- European EN 12004 C2ES (AS LATEX) and C2ES1 (AS 100 + AS LATEX diluted 1:1 with water)
- ISO 13007-1 C2ES2
- American ANSI A118.1 and .4 - 1999
- American ANSI A136.1 Type 1
- Canadian 71 GP 30 M type 2

PRODUCT IDENTITY	
Consistency	fluid liquid
Colour	pinkish white
Density (g/cm³)	1,03
pH	7
Dry solid content (%)	35
Brookfield viscosity (mPa·s)	40
APPLICATION DATA (at +23°C - 50% R.H.) AS 100 + AS LATEX diluted 1:1	
Mixing ratio	100 : 36 (18 parts water and 18 parts AS LATEX)
Consistency of mix	very creamy
Colour	white
Density of mix (kg/m³)	1450
Open time (according to EN1346)	30 minutes
Adjustability time	45 minutes
Grouting wall joints	after 12-24 hours
Grouting floor joints	after 24 hours
Set to light foot traffic	24 hours
Ready for use	14 days
FINAL PERFORMANCE AS 100 + AS LATEX diluted 1:1 Tensile adhesion strength according to EN1348 (N/mm2)	
– initial adhesion (after 28 days)	2,1
– adhesion after heating	3,0
– adhesion after water immersion	1,3
– adhesion after freeze-thaw cycles	1,4
Deformability according to EN 12002 (AS 100 + AS LATEX with water)	> 2,5 S1 deformable

Product	EN 12004	Description	
AS 100 + AS LATEX diluted 1:1 with water	**C2ES1**	Improved, deformable cement based adhesive with extended open time	
	Mixing ratio		
	Parts by weight	In Kg	
	AS 100 : AS LATEX : water = 100:18:18	4.5 kg of AS LATEX + 4.5 kg water per 25 kg of AS 100	
	Coverage (kg/m2)		
	powder	AS LATEX	water
	2-3	0,3-0,5	0,3-0,5

AS Latex

AS LATEX

AS LATEX ist ein Latex, der unverdünnt oder im Verhältnis 1:1 mit Wasser verdünnt mit AS 100.

ANWENDUNGSBEREICHE

AS LATEX, 1:1 VERDÜNNT MIT WASSER, + AS 100
Verkleben im Innen- und Außenbereich auf Wand oder Boden von auch sehr schwerem, rückseitig papier- oder netzverklebtem Glas- oder Keramikmosaik.

Einige Anwendungsbeispiele

- Verlegen von Glas- oder Keramikmosaik auf nicht saugenden Untergründen;
- Verlegen von Glas- oder Keramikmosaik in Schwimmbecken, Becken oder dergleichen, auch auf saugenden Untergründen;
- Verlegen von Glas- oder Keramikmosaik auf flexiblen Untergründen (Gipskartonplatten, Stahlbeton, Faserzement, Holz oder Holzprodukte, sofern sie gut befestigt sind).

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

AS LATEX ist eine sehr dünnflüssige hellrosafarbene wässrige Dispersion eines hochelastischen Polymers, die mit dem Klebemörtel angemischt wird. Nach Abschluss der Hydration verleiht sie dem Klebemörtel eine bessere Haftung auf allen Untergründen sowie erhöhte Flexibilität und Undurchlässigkeit.

WICHTIGE HINWEISE

AS LATEX darf in den folgenden Fällen nicht AS 100 beigemischt werden:

- zum Verlegen von Steinplatten, die anfällig für Bewegung durch Feuchtigkeit sind;
- zum Verlegen von Marmor und Naturstein, die anfällig für Effloreszenz oder Flecken durch Feuchtigkeit sind;
- bei zeitbedrängten Arbeiten in Becken, Schwimmbecken oder Kühlhäusern;
- zum Verlegen auf Untergründen aus Metall, Gummi, PVC oder Linoleum;
- bei Temperaturen unter +5°C oder über +40°C.

In einem warmtrockenen Klima hat der Kleber, der durch das Anmischen von AS 100 mit AS LATEX erhalten wird, eine kürzere offene Zeit und bildet eine Haut, die durch erneutes Umrühren zu beseitigen ist.

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DIE ZUBEREITUNG UND VERARBEITUNG DES PRODUKTS

AS LATEX ist kein Gefahrstoff im Sinne der geltenden Bestimmungen über die Einstufung von Zubereitungen. Es wird empfohlen, bei der Verarbeitung Schutzhandschuhe und Schutzbrille zu tragen und die bei der Handhabung von Chemikalien üblichen Vorsichtsmaßnahmen zu treffen. Für weitere und ausführliche Informationen über den sicheren Gebrauch des Produkts siehe die neueste Version des Sicherheitsdatenblattes.

PRODUKT FÜR DEN GEWERBLICHEN GEBRAUCH.

ZUR BEACHTUNG

Die oben aufgeführten Angaben und Vorschriften sind zwar das Ergebnis unserer langjährigen Erfahrungen, aber auf jeden Fall nur richtungsweisend und durch ausreichende praktische Anwendungen zu bestätigen; deshalb sollte der betreffende Benutzer vor dem Gebrauch des Produkts zunächst feststellen und nachweisen, ob dieses sich für die vorgesehene Verwendung eignet; darüber hinaus übernimmt er jede Verantwortung für die eventuellen Folgen des Produktgebrauchs.

AUSSCHREIBUNGSTEXT

AS 100 + AS LATEX verdünnt im Verhältnis 1:1 mit Wasser
Verlegen von Mosaiken jeder Art mit vergütetem verformbarem weißem Klebemörtel mit optimalem Stehvermögen und langer offener Zeit; hergestellt durch Anmischen des Klebemörtels (Typ AS 100 der Firma Mosaico+ S.r.l.) mit einem 1:1 mit Wasser verdünnten Speziallatex (Typ AS LATEX der Firma Mosaico+ S.r.l.). Der Kleber ist als C2 ES1 nach EN 12004 zu klassifizieren.

TECHNISCHE DATEN (typische Werte)

Erfüllt die folgenden Normen:

- Europäische Norm EN 12004 Klasse C2ES (AS LATEX) und C2ES1 (AS 100 + AS LATEX, 1:1 verdünnt mit Wasser)
- ISO 13007-1 Klasse C2ES2
- US-Norm ANSI A118.1 und .4 - 1999
- US-Norm ANSI A136.1 Typ 1
- Kanadische Norm 71 GP 30 M Typ 2

KENNDATEN DES PRODUKTS	
Konsistenz	Flüssig
Farbe	hellrosa
Dichte (g/cm³)	1,03
pH-Wert	7
Fester Rückstand (%)	35
Brookfield-Viskosität (mPa•s)	40
ANWENDUNGSDATEN (bei +23°C und 50 % r.F.) AS 100 + AS LATEX, 1:1 verdünnt mit Wasser	
Mischungsverhältnis	100 : 36 (18 Teile Wasser und 18 Teile AS LATEX)
Konsistenz der Mischung	sehr pastös
Farbe	weiß
Dichte der Mischung (kg/m³)	1450
Offene Zeit (nach EN 1346)	30 Minuten
Korrigierbarkeitszeit	45 Minuten
Verfugen von Wandfugen	nach 12-24 Stunden
Verfugen von Bodenfugen	nach 24 Stunden
Begehbarkeit	nach 24 Stunden
Nutzungsfreigabe	nach 14 Tagen
ENDGÜLTIGE LEISTUNGSDATEN AS 100 + AS LATEX, 1:1 verdünnt mit Wasser Haftzugfestigkeit nach EN 1348 (N/mm2)	
– Früh-Haftzugfestigkeit (nach 28 Tagen) **– nach Wärmelagerung** **– nach Wasserlagerung** **– nach Frost-/Tauwechsel-Lagerung**	2,1 3,0 1,3 1,4
Verformbarkeit nach EN 12002 **(AS 100 + AS LATEX mit Wasser)**	> 2,5 S1 verformbar

Produkt	EN 12004	Beschreibung	
AS 100 + AS LATEX verdünnt im Verhältnis 1:1 mit Wasser	**C2ES1**	Vergüteter Klebemörtel mit längerer offener Zeit, verformbar	
	Mischungsverhältnis		
	in Gewichtsanteilen	In Kg	
	AS 100 : AS LATEX : Wasser = 100:18:18	4,5 kg AS LATEX + 4,5 kg Wasser pro 25 kg AS 100	
	Verbrauch (kg/m2)		
	Pulver	AS LATEX	Wasser
	2-3	0,3-0,5	0,3-0,5

AS Latex

AS LATEX

AS LATEX est un latex à mélanger, pur ou dilué 1:1 avec de l'eau, avec AS 100.

DOMAINES D'APPLICATION

AS LATEX DILUÉ 1:1 AVEC DE L'EAU + AS 100
Pose en intérieur et en extérieur, sur mur et sur sol, de mosaïques en verre ou de céramiques, montées sur papier ou sur filet, même lourdes.

Quelques exemples d'application:

- pose de mosaïque en verre ou de céramique sur supports non absorbants ;
- pose de mosaïque en verre ou de céramique dans les piscines, les bassins ou applications du même genre, même sur supports absorbants ;
- pose de mosaïque en verre ou de céramique sur supports déformables (panneaux en plâtre, béton armé, fibres-ciment, bois ou dérivés, dans la mesure où ils sont fixés suffisamment).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

AS LATEX est un liquide très fluide de couleur blanc rosâtre, à base de la dispersion aqueuse d'un polymère ultra élastique. Mélangé à des mortier-colles, il optimise, après hydratation, l'adhérence sur tous les supports, la déformabilité et l'imperméabilité.

INDICATIONS IMPORTANTES

Ne jamais mélanger AS LATEX à AS 100 pour :

- la pose de dalles en pierre susceptibles de présenter des variations dimensionnelles occasionnées par l'humidité ;
- la pose de marbres ou pierres naturelles susceptibles de présenter des efflorescences ou des taches d'humidité ;
- la pose dans des bassins, piscines ou chambres froides qui doivent être vite mis en service ;
- la pose sur des supports en métal, caoutchouc, PVC, linoléum ;
- des applications à des températures inférieures à +5°C et supérieures à +40°C.

Par temps chaud et sec, le mortier-colle à base du mélange AS LATEX et AS 100, a un temps ouvert réduit, et une pellicule peut se former à la surface. Remuer le mortier-colle avec une spatule pour l'éliminer.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA PRÉPARATION ET LA MISE EN ŒUVRE

Le Latex AS LATEX n'est pas dangereux au sens des normes en vigueur sur la classification des mélanges. Il est recommandé de porter des gants et des lunettes de protection, ainsi que de prendre toutes les précautions nécessaires pour la manipulation des produits chimiques.
Pour plus d'informations sur l'utilisation sûre et correcte du produit, il est recommandé de consulter la toute dernière version de la Fiche de données de sécurité.

PRODUIT À USAGE PROFESSIONNEL.

AVERTISSEMENT

Même si les instructions et les prescriptions de ce document se basent sur notre meilleure expérience actuelle, elles ne sont données qu'à titre purement indicatif. Par conséquent, elles devront être confirmées par des applications pratiques exhaustives. Avant d'utiliser le produit, vous êtes tenu de vous assurer qu'il convient à l'application prévue. Vous êtes seul responsable de toute application non-conforme.

RUBRIQUE DU CAHIER DES CHARGES

AS 100 + AS LATEX dilué 1:1 avec de l'eau
Pose de mosaïques de tous types avec mortier-colle amélioré de couleur blanche, à glissement vertical nul et à temps ouvert allongé, déformable, obtenu par gâchage de mortier-colle (type AS 100 de Mosaico+ S.r.l.) avec un latex spécial (type AS LATEX de Mosaico+ S.r.l.) dilué 1:1 avec de l'eau. Le mortier-colle doit être classé C2 ES1 conformément à la norme NF EN 12004.

DONNÉES TECHNIQUES (valeurs typiques)

Selon les normes :

- européenne EN 12004, classes C2ES (AS LATEX) et C2ES1 (AS 100 + AS LATEX dilué 1: 1 avec de l'eau)
- ISO 13007-1, classe C2ES2
- américaine ANSI A118.1 et .4 - 1999
- américaine ANSI A136.1 Type 1
- canadienne 71 GP 30 M type 2

IDENTIFICATION DU PRODUIT	
Consistance	liquide fluide
Couleur	blanc rosâtre
Masse volumique (g/cm³)	1,03
pH	7
Extrait sec (%)	35
Viscosité Brookfield (mPa·s)	40
DONNÉES D'APPLICATION (à +23°C et 50% H.R.) AS 100 + AS LATEX dilué 1:1	
Taux de gâchage	100 : 36 (18 parts d'eau et 18 parts d'AS LATEX)
Consistance du gâchage	très crémeux
Couleur	blanc
Masse volumique du gâchage (kg/m³)	1450
Temps ouvert (selon la norme EN 1346)	30 minutes
Temps d'ajustabilité	45 minutes
Délai d'attente avant jointoiement du mur	12-24 heures
Délai d'attente avant jointoiement du sol	24 heures
Délai d'attente avant circulation piétonne	24 heures
Mise en service	14 jours
PERFORMANCES FINALES AS 100 + AS LATEX dilué 1:1 Adhérence selon la norme EN 1348 (N/mm²)	
– adhérence initiale (après 28 jours)	2,1
– adhérence après action de la chaleur	3,0
- adhérence après immersion dans l'eau	1,3
– adhérence après action du gel-dégel	1,4
Déformabilité selon la norme EN 12002 (AS 100 + AS LATEX dilué avec de l'eau)	> 2,5 S1 déformable

<table>
<tr><th>Produit</th><th>EN 12004</th><th colspan="2">Description</th></tr>
<tr><td rowspan="7">AS 100 + AS LATEX dilué 1:1 avec de l'eau</td><td>C2ES1</td><td colspan="2">Mortier-colle amélioré, à temps ouvert allongé et déformable</td></tr>
<tr><th colspan="3">Taux de gâchage</th></tr>
<tr><th>Parts en poids</th><th colspan="2">En kg</th></tr>
<tr><td>AS 100 : AS LATEX : eau = 100:18:18</td><td colspan="2">4,5 kg d'AS LATEX + 4,5 kg d'eau pour un sac de 25 kg d'AS 100</td></tr>
<tr><th colspan="3">Consommation (kg/m²)</th></tr>
<tr><th>poudre</th><th>AS LATEX</th><th>eau</th></tr>
<tr><td>2-3</td><td>0,3-0,5</td><td>0,3-0,5</td></tr>
</table>

prodotti per la posa

stucchi

LO STUCCO RAPPRESENTA IL 12-15% DEL COLORE DEL MOSAICO: PUÒ QUINDI INCIDERE PROFONDAMENTE NELLA RESA CROMATICA FINALE

installation products

grout

DER FUGENMÖRTEL BEEINFLUSST DIE FARBE EINES MOSAIKS ZU 12-15 %. ER KANN SICH ALSO STARK AUF DAS FARBLICHE ENDERGEBNIS AUSWIRKEN

Produkte zur Verlegung

Fugenmörtels

ES GIBT KEINE UNIVERSALKLEBER FÜR ALLE ZWECKE, SONDERN NUR SPEZIALPRODUKTE, DIE FÜR DEN JEWEILIGEN ANWENDUNGSBEREICH GEEIGNET SIND

produits pour la pose

mortiers

LE MORTIER REPRÉSENTE 12-15% DE LA COULEUR DE LA MOSAÏQUE. IL PEUT DONC AVOIR UNE TRÈS GRANDE INFLUENCE SUR LE RÉSULTAT ESTHÉTIQUE FINAL

Colorepoxy e Colorepoxy Lux

COLOREPOXY stucco epossidico / epoxy grouts / Epoxy-Spachtelmassen / joints époxy

CX.S026 Ghiaccio
CX.S015 Sabbia
CX.S023 Oliva
CX.S017 Lilla

CX.S002 Argento
CX.S032 Beige
CX.S005 Grigioverde
CX.S018 Viola

CX.S031 Platino
CX.S033 Avorio
CX.S006 Giada
CX.S019 Carminio

CX.S003 Grigio
CX.S020 Veneziano
CX.S008 Menta
CX.S035 Pesca

CX.S027 Perla
CX.S024 Mattone
CX.S009 Turchese
CX.S900 Neutro

CX.S028 Cenere
CX.S014 Terracotta
CX.S034 Carta da Zucchero

CX.S029 Antracite
CX.S013 Fondente
CX.S011 Avio

CX.S004 Nero
CX.S030 Testa di Moro
CX.S012 Cobalto

COLOREPOXY LUX stucco epossidico glitter / glitter epoxy grouts / Epoxy-Spachtelmassen glitter / joints époxy glitter

CX.S900 Neutro
CX.GL01 Diamante
CX.GL05 Smeraldo
CX.GL04 Ametista

CX.GL02 Zircone
CX.GL06 Acquamarina
CX.GL08 Rubino

CX.GL03 Topazio
CX.GL07 Zaffiro

Colorepoxy e Colorepoxy Lux

Lo stucco rappresenta il 12-15% del colore del mosaico: può quindi incidere profondamente nella resa cromatica finale.

Colorepoxy è una malta epossidica bicomponente decorativa per la stuccatura di tutti i tipi di mosaico, sia vetrosi che realizzati con materiali eterogenei, creata appositamente per Mosaico+.
Colorepoxy Lux è una gamma di glitter colorati e metallizzati a base di poliestere e alluminio, caratterizzati da un particolare effetto brillante creato dalle particelle luminose e scintillanti: da usate prevalentemente in abbinamento alla base neutra o agli altri colori della gamma Colorepoxy.

CLASSIFICAZIONE SECONDO EN 13888

Colorepoxy è una malta reattiva (R) per fughe (G) di classe RG.

CLASSIFICAZIONE SECONDO EN 12004

Colorepoxy è un adesivo reattivo (R) migliorato (2) di classe R2.

CAMPI DI APPLICAZIONE

Stuccatura decorativa, all'interno e all'esterno, per pavimenti e rivestimenti, in particolare per mosaico. Adatto anche per l'incollaggio antiacido solo in superfici orizzontali, su tutti gli abituali supporti utilizzati in edilizia.

Alcuni esempi di applicazione

- Posa e stuccatura di rivestimenti decorativi in ambienti di particolare valore estetico (es. show room, ambienti commerciali, ecc).
- Adatto per applicazioni su supporti ove si desideri ottenere un effetto finale semi-trasparente, anche per permettere il filtraggio della luce (es. supporti in vetro).
- Posa e stuccatura di pavimenti e di rivestimenti di docce e bagni, adatto su supporti in vetro resina e PVC.
- Posa e stuccatura di pavimenti e rivestimenti in saune, bagni turchi, ecc..
- Posa e stuccatura di piscine; particolarmente indicato per vasche contenenti acque termali o salmastre (ad eccezione di Colorepoxy Lux).
- Ripristino di esistenti fughe degradate previa rimozione delle parti friabili assicurando una profondità non inferiore a 1,5 mm.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Colorepoxy è uno stucco decorativo a 2 componenti a base di resine epossidiche, sabbie silicee e speciali componenti, con un'eccellente resistenza agli acidi ed un'ottima pulibilità.
Colorepoxy nella sua versione Lux viene miscelato (fino a un massimo del 10% in peso) con i glitter colorati metallizzati, per ottenere particolari effetti estetici con le stesse caratteristiche tecniche.
I glitter sono disponibili nei colori diamante, zircone, topazio, smeraldo, acquamarina, zaffiro, ametista e rubino.
Opportunamente applicato, consente di ottenere stuccature con le seguenti caratteristiche:

- effetto traslucido, migliora l'effetto cromatico dei rivestimenti con particolari caratteristiche decorative;
- aspetto finale semi-trasparente, estremamente affine a quello del mosaico vetroso; garantisce maggiore luminosità, lucentezza e risalto al mosaico;
- ottima resistenza meccanica e chimica e quindi ottima durabilità;
- superficie finale liscia e compatta, non assorbente e facilmente pulibile; assicura un'elevata igienicità, impedisce la formazione di funghi e muffe;
- ottima lavorabilità, nettamente migliore rispetto a quella delle abituali malte epossidiche grazie alla sua consistenza più cremosa, che garantisce una riduzione dei tempi di applicazione e una maggiore pulibilità dalle superfici, minore spreco di prodotto e più facile finitura;

- esente da ritiri e quindi da crepe e fessurazioni;
- colori uniformi, resistenti ai raggi ultravioletti e agli agenti atmosferici;
- ottima adesività.

AVVERTENZE IMPORTANTI

- Per giunti di dilatazione elastici o comunque soggetti a movimento suggeriamo l'utilizzo di un sigillante elastico della linea MAPEI (ad esempio Mapesil AC, Mapesil LM, Mapeflex PU40, Mapeflex PU45 o Mapeflex PU50 SL).
- Colorepoxy non garantisce una perfetta adesione se usato per stuccare mosaici con i bordi bagnati o sporchi di cemento, polvere, olio, grassi, ecc.
- Per la stuccatura di materiale poroso con Colorepoxy di colore in contrasto (ad esempio nero su bianco) eseguire prove preliminari.
- Non aggiungere a Colorepoxy acqua o alcun solvente per aumentarne la lavorabilità.
- Usare il prodotto a temperature comprese tra +12°C e +30°C.
- Le confezioni sono predosate e quindi mescolando omogeneamente tutto il contenuto dei due componenti non è possibile fare errori di miscelazione. Non cercare di usare porzioni di prodotto miscelando i due componenti "ad occhio": un rapporto di catalisi sbagliato è dannoso ai fini dell'indurimento.
- Nel caso in cui sia necessario rimuovere Colorepoxy indurito nelle fughe, utilizzare un phon industriale a caldo. Qualora, invece, rimanessero residui di prodotto indurito sulle piastrelle, utilizzare Pulicol.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA PREPARAZIONE E LA MESSA IN OPERA

Colorepoxy parte A è irritante per gli occhi e la pelle. Può provocare sensibilizzazione a contatto con la pelle. Durante l'applicazione si raccomanda di utilizzare abiti di protezione, guanti, occhiali di sicurezza.
Colorepoxy parte B è corrosiva, può provocare ustioni, gravi danni oculari e manifestazioni allergiche in soggetti predisposti.

Durante l'applicazione si raccomanda di utilizzare abiti di protezione, guanti, occhiali di sicurezza, applicare in condizioni di continuo ricambio d'aria. In caso di contatto con gli occhi o la pelle lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare il medico. Inoltre colorepoxy (sia parte A che parte B) sono pericolosi per organismi acquatici, evitare di disperdere il prodotto nell'ambiente.

Per ulteriori e complete informazioni riguardo l'utilizzo sicuro del prodotto si raccomanda di consultare l'ultima versione della Scheda Dati Sicurezza.

Prodotto ad esclusivo uso professionale.

AVVERTENZA

Le indicazioni e le prescrizioni sopra riportate, pur corrispondendo alla nostra migliore esperienza, sono da ritenersi, in ogni caso, puramente indicative e dovranno essere confermate da esaurienti applicazioni pratiche; pertanto, prima di adoperare il prodotto, chi intenda farne uso è tenuto a stabilire se esso sia o meno adatto all'impiego previsto e, comunque, si assume ogni responsabilità che possa derivare dal suo uso.

Colorepoxy e Colorepoxy Lux

The grout accounts for 12-15% of the mosaic's colour so it may have a major effect on its final appearance.

Colorepoxy is a decorative dual component epoxy cement for grouting mosaics of all kinds, both vitreous and in a variety of other materials, specially created for Mosaico+.
Colorepoxy lux is a range of coloured and metallic glitters containing polyester and aluminium; it has an unusual sparkling appearance created by bright, glittering particles. For use mainly in combination with the neutral base or other colours in the Colorepoxy range.

CLASSIFICATION PER EN 13888

Colorepoxy is a reaction mortar (R) for grouting (G), class RG.

CLASSIFICATION PER EN 12004

Colorepoxy is a reaction adhesive (R) with improved characteristics (2), class R2.

APPLICATIONS

Decorative grouting, indoors and outdoors, for floors and walls, especially mosaic. Also suited for the acidproof gluing of mosaic tiles on floors and on non-vertical flat surfaces. Suited for use on all normal building surfaces.
Example applications
- Laying and grouting decorative wall tiles in high value areas (e.g. showrooms, commercial, etc.).
- Suited for use on surfaces where a semi-transparent finish is desired, also for allowing light to pass through (e.g. glass surfaces).
- Laying and grouting bathroom and shower walls and floors, suited for use on glass fibre and PVC surfaces.
- Laying and grouting sauna, steam bath, etc. floors and walls.
- Laying and grouting swimming pools; especially recommended for pools containing thermal spring or saline water (with the exception of Colorepoxy Lux).
- Restoration of existing grouting joints following removal of friable residue to a depth of no less than 1,5 mm.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Colorepoxy is a bi-component decorative mortar composed of epoxy resins, silica sand and special components, highly resistant to acid aggression and easy to clean.

In the Lux version, Colorepoxy is mixed (at a rate of up to 10% by weight) with metallic coloured glitter, to obtain particular effects with the same technical characteristics.

The glitter is available in the colours diamond, zircon, topaz, emerald, aquamarine, sapphire, amethyst and ruby.

When properly applied, it yields grouting with the following characteristics:

- translucid, improves the chromatic effect of walls with special decorative characteristics;
- semi-transparent final appearance, very similar to that of vitreous mosaic; makes the mosaic more luminous, brilliant and emphatic;
- excellent mechanical and chemical resistance for outstanding durability;
- a smooth, dense finish, non-absorbent and easy to clean; ensures hygiene, prevents mould formation;
- excellent workability, much better than that of conventional mortars due to its creamy texture; this means reduced application times and an easier to clean surface, less wastage and a better finish;
- does not shrink, no cracks or fissures;
- uniform colours, resistant to UV and atmospheric aggression;
- excellent adhesion.

di prodotto e più facile finitura;

- esente da ritiri e quindi da crepe e fessurazioni;

- colori uniformi, resistenti ai raggi ultravioletti e agli agenti atmosferici;
- ottima adesività.

AVVERTENZE IMPORTANTI

- Per giunti di dilatazione elastici o comunque soggetti a movimento suggeriamo l'utilizzo di un sigillante elastico della linea MAPEI (ad esempio Mapesil AC, Mapesil LM, Mapeflex PU40, Mapeflex PU45 o Mapeflex PU50 SL).
- Colorepoxy non garantisce una perfetta adesione se usato per stuccare mosaici con i bordi bagnati o sporchi di cemento, polvere, olio, grassi, ecc.
- Per la stuccatura di materiale poroso con Colorepoxy di colore in contrasto (ad esempio nero su bianco) eseguire prove preliminari.
- Non aggiungere a Colorepoxy acqua o alcun solvente per aumentarne la lavorabilità.
- Usare il prodotto a temperature comprese tra +12°C e +30°C.
- Le confezioni sono predosate e quindi mescolando omogeneamente tutto il contenuto dei due componenti non è possibile fare errori di miscelazione. Non cercare di usare porzioni di prodotto miscelando i due componenti "ad occhio": un rapporto di catalisi sbagliato è dannoso ai fini dell'indurimento.
- Nel caso in cui sia necessario rimuovere Colorepoxy indurito nelle fughe, utilizzare un phon industriale a caldo. Qualora, invece, rimanessero residui di prodotto indurito sulle piastrelle, utilizzare Pulicol.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR PREPARATION AND USE

Colorepoxy part A causes irritation of the eyes and skin. It may cause sensitisation on contact with the skin. Protective clothing, gloves and goggles must be worn during application.

Colorepoxy part B is corrosive and may cause burns, serious eye injuries and allergic reactions in sensitive individuals.
Protective clothing, gloves and goggles must be worn during application and continuous ventilation must be ensured. In case of contact with the eyes or skin, wash immediately with plenty of water and seek medical advice. Colorepoxy (both parts A and B) is harmful to aquatic organisms; avoid release to the environment.
For additional, complete information on the safe use of the product, users are urged to consult the latest edition of the Safety Data Sheet.

WARNING

The above instructions and information, while they reflect our experience, are nonetheless guidelines and must be confirmed by exhaustive practical testing; before using the product, make sure that it is suited to the intended application. The user is responsible for all consequences of its use.
For professional use only.

Produkte zur Verlegung

Colorepoxy e Colorepoxy Lux

Der fugenmörtel beeinflusst die farbe eines mosaiks zu 12-15 %. Er kann sich also stark auf das farbliche endergebnis auswirken.

Colorepoxy ist eine farbige 2-Komponenten-Epoxid-Fugenmasse zum Verfugen aller Arten von Mosaik, sei es aus Glas oder anderen Materialien.
Colorepoxy lux ist ein Sortiment von farbigen metallischen Glitterpigmenten auf Polyester- und Aluminiumbasis. Die Produkte schaffen aufgrund der Glanzpartikel einen besonderen Glimmereffekt. Speziell für die Verwendung in Kombination mit der neutralen Grundmasse oder den anderen Farben aus der Colorepoxy Farbpalette.

KLASSIFIKATION NACH EN 13888

Colorepoxy ist ein Reaktionsmörtel (R) für Fugen (G) der Klasse RG.

KLASSIFIKATION NACH EN 12004

Colorepoxy ist ein verbesserter (2) Reaktionskleber (R) der Klasse R2.

ANWENDUNGSBEREICHE

Dekoratives Verfugen von Boden- und Wandbelägen, insbesondere Mosaik, in Innen- und Außenbereichen. Auch für die Säureschutzaufklebung von Mosaikbodenbelägen und Mosaik auf ebenen Oberflächen (nicht vertikal) geeignet. Für alle im Bau üblichen Untergründe geeignet.
Einige Anwendungsbeispiele

- Verlegen und Verfugen von dekorativen Belägen in Bereichen mit besonderem ästhetischem Wert (z.B. Ausstellungsräume, Geschäftsbereiche usw.).
- Geeignet für Anwendungen auf Untergründen, für die ein halbtransparenter Endeffekt gewünscht wird, u.a. zur Filterung des Lichts (z.B. Untergründe aus Glas).
- Verlegen und Verfugen von Boden- und Wandbelägen in Duschen und Bädern, geeignet auf Untergründen aus Glasfaser und PVC.
- Verlegen und Verfugen von Boden- und Wandbelägen in Saunen, türkischen Bädern usw.
- Verlegen und Verfugen von Belägen in Schwimmbädern; insbesondere für Becken mit Thermalwasser- oder Solefüllung geeignet (mit Ausnahme von Colorepoxy Lux).
- Wiederherstellung bereits bestehender schadhafter Fugen nach vorheriger Entfernung bröckeliger Teile, für Tiefen nicht unter 1,5 mm.

TECHNISCHE MERKMALE

Colorepoxy ist eine dekorative Zweikomponenten-Fugenmasse auf der Basis von Epoxidharzen, Quarzsanden und speziellen Komponenten; das Produkt bietet eine ausgezeichnete Säurebeständigkeit und eine optimale Reinigungsfähigkeit.
In der Version Lux wird Colorepoxy mit einer farbigen metallischen Glitzermasse gemischt (bis zu einem Maximum von 10 % des Produktgewichts), um besondere ästhetische Wirkungen mit den gleichen technischen Eigenschaftenzu erzielen.
Die Glitzermasse ist in den Farben Diamant, Zirkon, Topas, Smaragd, Aquamarin, Saphir, Amethyst und Rubin erhältlich.

Bei entsprechender Anwendung erhält man Fugen mit folgenden Eigenschaften:

- durchscheinender Effekt zur Verbesserung der Farbwirkung der Beläge mit besonderen dekorativen Merkmalen;
- halbtransparenter Endeffekt, der der Wirkung von Glasmosaik sehr nahe kommt; zur Gewährleistung von mehr Helligkeit, Glanz und Präsenz des Mosaiks;
- optimale mechanische und chemische Beständigkeit und dadurch lange Lebensdauer;
- glatte und kompakte Oberfläche, nicht absorbierend und leicht zu reinigen; zur Gewährleistung optimaler Hygiene und zur Verhinderung der Bildung von Pilzen und Schimmel;

- optimale Verarbeitung, deutlich besser im Vergleich zu herkömmlichen Epoxidfugenmörteln, dank geschmeidigerer Konsistenz, die eine Zeitersparnis beim Auftrag, eine leichtere Reinigung der Oberflächen, weniger Produktvergeudung und ein leichteres Finish garantiert;
- keine Schwindungserscheinungen und dadurch keine Spalten oder Risse;
- gleichmäßige Farben, UV- und witterungsbeständig;
- optimale Haftfestigkeit.

AVVERTENZE IMPORTANTI

- Für elastische Dehnungsfugen oder Bewegungen ausgesetzten Fugen empfehlen wir die Verwendung einer elastischen Fugenmasse der Marke MAPEI (z.B. Mapesil AC, Mapesil LM, Mapeflex PU40, Mapeflex PU45 oder Mapeflex PU50 SL).
- Colorepoxy garantiert keine perfekte Haftung, sollte es zum Verfugen von Mosaik mit nassen oder zement-, staub-, öl-, fett- oder andersartig verschmutzten Rändern eingesetzt werden.
- Für das Verfugen von porösem Material mit Colorepoxy im Farbkontrast (z.B. Schwarz auf Weiß) empfiehlt sich die Ausführung entsprechender Vorabtests.
- Colorepoxy nicht zusätzlich mit Wasser oder Lösemittel versehen, die in keinem Fall eine Verbesserung der Verarbeitungsfähigkeit bewirken würden.
- Das Produkt bei Temperaturen zwischen +12°C und +30°C verarbeiten.
- Die Gebinde sind vordosiert, d.h., durch gleichmäßiges Mischen des gesamten Inhalts der zwei Komponenten ist es unmöglich, fehlerhaft zu mischen. Keine Teilmengen des Produkts zusammenstellen, indem man die zwei Komponenten „nach Augenmaß" mischt: Ein fehlerhaftes Katalyseverhältnis kann die Aushärtung beeinträchtigen.
- Ist es erforderlich, in den Fugen ausgehärtetes Colorepoxy zu entfernen, kann der warme Luftstrom eines Industrieföhns eingesetzt werden. Sollten dagegen Reste ausgehärteten Produkts auf den Fliesen zurückbleiben, ist Pulicol zu verwenden.

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DIE VORBEREITUNG UND VERARBEITUNG DES PRODUKTS

Colorepoxy Teil A ist augen- und hautreizend. Bei Kontakt mit der Haut kann das Produkt sensibilisierend wirken. Während des Auftrags sind Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille zu tragen.
Colorepoxy Teil B ist ätzend. Es kann Verbrennungen, schwere Augenschäden und bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Während des Auftrags sind Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille zu tragen. Beim Auftrag ist eine fortwährende Belüftung zu gewährleisten.
Bei Kontakt mit den Augen oder der Haut sofort mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen. Colorepoxy (sowohl Teil A als auch Teil B) ist gefährlich für im Wasser lebende Organismen. Das Produkt darf nicht in die Umwelt gelangen. Für weitere und ausführliche Informationen über den sicheren Gebrauch des Produkts siehe die neueste Version des Sicherheitsdatenblattes. Produkt nur für den professionellen gebrauch bestimmt.

ZUR BEACHTUNG

Die oben aufgeführten Hinweise und Vorschriften sind zwar das Ergebnis unserer langjährigen Erfahrungen, aber auf jeden Fall nur richtungsweisend und durch ausreichende praktische Anwendungen zu bestätigen; deshalb sollte der betreffende Benutzer vor dem Gebrauch des Produkts zunächst feststellen und nachweisen, ob dieses sich für die vorgesehene Verwendung eignet; darüber hinaus übernimmt er jede Verantwortung für die eventuellen Folgen des Produktgebrauchs.

Colorepoxy e Colorepoxy Lux

Le mortier représente 12-15% de la couleur de la mosaïque. Il peut donc avoir une très grande influence sur le résultat esthétique final.

Colorepoxy est un mortier époxy décoratif bi-composant. Il sert à réaliser les joints des mosaïques en tout genre, en verre ou à base de différents matériaux. Colorepoxy lux est une gamme de glitters colorés et métallisés à base de polyester et d'aluminium. Le produit se caractérise par l'éclat particulier créé par ses particules lumineuses et scintillantes : à utiliser principalement avec la base neutre ou avec les autres couleurs de la gamme Colorepoxy.

CLASSIFICATION NF EN 13888

Colorepoxy est un mortier de jointoiement (G) à base de résine réactive (R) de classe RG.

CLASSIFICATION NF EN 12004

Colorepoxy est une colle réactive (R) améliorée (2) de classe R2.

DOMAINES D'APPLICATION

Jointoiement décoratif à l'intérieur et à l'extérieur, sur le sol et sur le mur, et notamment pour la mosaïque. Parfait également pour le collage antiacide de la mosaïque sur le sol et sur tout support plat non vertical. Parfait pour tous les supports habituels de construction.
Quelques exemples d'application
- Pose et jointoiement décoratif pour les applications où l'esthétique est essentielle (ex. showrooms, boutiques, etc.).
- Applications sur les supports qui doivent présenter un effet final semi-transparent, notamment pour garantir le filtrage de la lumière (ex. supports en verre).
- Pose et jointoiement du carrelage dans les douches et salles de bains, sur murs et sols. Parfait aussi sur les supports en fibre de verre et PVC.
- Pose et jointoiement du carrelage dans les saunas, bains turcs, etc., sur murs et sols.
- Pose et jointoiement du carrelage dans les piscines. Recommandé tout spécialement pour les bassins d'eau thermale ou d'eau saumâtre (à l'exception de Colorepoxy Lux).
- Ragréage des joints abîmés après élimination des parties friables (la profondeur doit être au minimum de 1,5 mm).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Colorepoxy est un mortier décoratif à deux composants à base de résines époxy, sables siliceux et ingrédients spéciaux. Il est très résistant aux acides et très facile à nettoyer.
En version Lux, Colorepoxy est mélangé (maximum 10% du poids) avec des paillettes métallisées (Glitter) pour obtenir un effet esthétique particulier, tout en conservant les caractéristiques techniques.
Glitter (paillettes) existe dans les couleurs Diamant, Zircon, Topaze, Émeraude, Aigue-marine, Saphir, Améthyste et Rubis.

Une fois appliqué correctement, le mortier permet de réaliser des jointoiements qui présentent les caractéristiques suivantes :

- effet translucide, optimisation de la coloration des carrelages avec caractéristiques décoratives particulières ;
- aspect final semi-transparent très semblable à celui de la mosaïque de verre, optimisation de la luminosité et de l'éclat, mise en valeur de la mosaïque ;
- excellente résistance mécanique et chimique, par conséquent, excellente durabilité ;
- surface finale lisse et compacte, imperméable et facile à nettoyer, optimisation de l'hygiène, élimination du risque champignons/moisissures ;
- ouvrabilité excellente, nettement meilleure que celle des mortiers époxy ordinaires, grâce à sa consistance plus crémeuse qui abrège les délais

d'application et facilite le lavage des surfaces. Moins de gaspillage et finition plus facile ;

- sans retraits et, par conséquent, sans craquements ni fissures ;
- couleurs uniformes, résistantes aux ultraviolets et aux agents atmosphériques ;
- adhérence excellente.

INDICATIONS IMPORTANTES

- Pour les joints de dilatation élastiques ou exposés à des mouvements, il est préférable d'utiliser un mortier-colle élastique MAPEI (par exemple : Mapesil AC, Mapesil LM, Mapeflex PU40, Mapeflex PU45 ou Mapeflex PU50 SL).
- Colorepoxy ne garantit pas une adhérence parfaite en cas d'application sur des mosaïques avec bords mouillés ou comportant des traces de ciment, de poussières, d'huile, de graisse, etc.
- Avant le jointoiement d'un matériau poreux avec Colorepoxy en version couleur contrastante (par exemple, noir sur blanc), procéder à quelques essais.
- Ne pas ajouter d'eau ni de solvant à Colorepoxy en vue d'améliorer son ouvrabilité.
- Utiliser le produit à des températures comprises entre +12°C et +30°C.
- Les composants sont prédosés. Il suffit donc de mélanger de façon homogène le contenu complet des deux composants pour éviter toute erreur de mélange. Ne pas chercher à fractionner le produit en mélangeant les deux composants « à peu près ». Une erreur de dosage peut nuire au durcissement.
- Pour retirer Colorepoxy durci dans les joints, utiliser un décapeur thermique.
  En cas de résidus de produit durci à la surface des carreaux, utiliser Pulicol.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA PRÉPARATION ET LA MISE EN ŒUVRE

La partie A de Colorepoxy est irritante pour les yeux et pour la peau. Elle peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau. Pendant l'application, il est recommandé de porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux.
La partie B de Colorepoxy est corrosive. Elle peut provoquer des brûlures de la peau, des lésions oculaires graves, et elle peut déclencher des réactions allergiques chez les personnes prédisposées.
Pendant l'application, il est recommandé de porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux. Utiliser le produit dans des conditions de renouvellement d'air continu. Après contact avec les yeux ou la peau, se laver immédiatement et abondamment à l'eau et consulter un médecin.
De plus, Colorepoxy (partie A et partie B) est nocif pour les organismes aquatiques. Éviter le rejet dans l'environnement.
Pour plus d'informations sur l'utilisation sûre et correcte du produit, il est recommandé de consulter la toute dernière version de la Fiche de données de sécurité.
Produit à usage professionnel uniquement.

AVERTISSEMENT

Même si les instructions et les prescriptions de ce document se basent sur notre meilleure expérience actuelle, elles ne sont données qu'à titre purement indicatif. Par conséquent, elles devront être confirmées par des applications pratiques exhaustives. Avant d'utiliser le produit, vous êtes tenu de vous assurer qu'il convient à l'application prévue. Vous êtes seul responsable de toute application non-conforme.

prodotti per la posa

Colorepoxy e Colorepoxy Lux

DATI TECNICI (valori tipici)
Conforme alla norma:

- Europee: EN 12004 come R2
- ISO 13007-1 come R2
- Europee: EN 13888 come RG
- ISO 13007-3 come RG
- Americane ANSI A 118.3-1992

DATI IDENTIFICATIVI DEL PRODOTTO		
	componente A	**componente B**
Consistenza	pasta cremosa	gel
Colore	disponibile in 25 colori più neutro	
Massa volumica (g/cm³)	1,64	1,06
Residuo solido (%)	100	100
Viscosità Brookfield (mPa•s)	700.000	400.000
DATI APPLICATIVI (a +23°C e 50% U.R.)		
Rapporto dell'impasto	componente A : componente B = 9 : 1	
Consistenza dell'impasto	pasta cremosa	
Massa volumica dell'impasto (kg/m³)	1.550	
Durata dell'impasto	45 min.	
Temperatura di applicazione	da +12°C a +30°C	
Tempo aperto (come adesivo)	30 min.	
Tempo di registrazione (come adesivo)	60 min.	
Pedonabilità	24 h	
Messa in esercizio	4 gg	
PRESTAZIONI FINALI		
Adesione (resistenza al taglio) secondo EN12003 (N/mm²) **- iniziale** **- dopo immersione in acqua** **- dopo shock termico**	 25 23 25	
Resistenza alla flessione (EN12808-3) (N/mm²)	45	
Resistenza alla compressione (EN12808-3) (N/mm²)	75	
Resistenza all'abrasione (EN12808-2)	147 (perdita in mm³)	
Assorbimento di acqua (EN12808-5) (g)	0,05	
Resistenza all'umidità	ottima	
Resistenza all'invecchiamento	ottima	
Resistenza ai solventi e agli oli	molto buona (consultare tabella)	
Resistenza agli acidi e agli alcali	ottima (consultare tabella)	
Temperatura di esercizio	da -20°C a +100°C	

Colorepoxy e Colorepoxy Lux

TECHNICAL DATA (typical values)
Complies with the following standards:

- European: EN 12004, class R2
- ISO 13007-1, class R2
- European: EN 13888, class RG
- ISO 13007-3, class RG
- American ANSI A 118.3-1992

PRODUCT IDENTIFICATION DATA		
	component A	**component B**
Consistency	creamy paste	gel
Colour	available in 25 colours plus neutral	
Density (g/cm³)	1.64	1.06
Solid residue (%)	100	100
Brookfield viscosity (mPa•s)	700,000	400,000
APPLICATION DATA (at +23°C and 50% RH)		
Mixing ratio	component A : component B = 9 : 1	
Consistency of mixture	creamy paste	
Density of mixture (kg/m³)	1.550	
Duration of mixture	45 min.	
Application temperature	da +12°C a +30°C	
Open time (as adhesive)	30 min.	
Registration time (as adhesive)	60 min.	
Walkover time	24 h	
Use	4 days	
FINAL CHARACTERISTICS		
Adhesion (resistance to shear) per EN12003 (N/mm²) **- initial** **- following immersion in water** **- following thermal shock**	 25 23 25	
Resistance to bending (EN12808-3) (N/mm²)	45	
Resistance to compression (EN12808-3) (N/mm²)	75	
Resistance to abrasion (EN12808-2)	147 (loss in mm³)	
Absorption, water (EN12808-5) (g)	0,05	
Resistance to humidity	excellent	
Resistance to ageing	excellent	
Resistance to solvents and oils	very good (see table)	
Resistance to acids and alkalis	excellent (see table)	
Working temperature	da -20°C a +100°C	

Produkte zur Verlegung

Colorepoxy e Colorepoxy Lux

TECHNISCHE DATEN (Typische Werte)
Erfüllt Die Vorgaben Der Normen:

- Europäische Norm: EN 12004 als R2
- ISO 13007-1 als R2
- Europäische Norm: EN 13888 als RG
- ISO 13007-3 als RG
- Amerikanische Norm ANSI A 118.3-1992

KENNDATEN DES PRODUKTS		
	Komponente A	**Komponente B**
Konsistenz	geschmeidige Paste	Gel
Farbe	in 25 Farben plus Neutralfarbe erhältlich	
Dichte (g/cm³)	1,64	1,06
Fester Rückstand (%)	100	100
Brookfield-Viskosität (mPa•s)	700.000	400.000
ANWENDUNGSDATEN (bei +23°C und 50 % R.F.)		
Mischungsverhältnis	Komponente A : Komponente B = 9 : 1	
Konsistenz der Fugenmasse	geschmeidige Paste	
Dichte der Fugenmasse (kg/m³)	1.550	
Verarbeitungsdauer der Fugenmasse	45 Min.	
Auftragstemperatur	zwischen +12°C und +30°C	
Klebeoffene Zeit (als Kleber)	30 Min.	
Verarbeitungszeit (als Kleber)	60 Min.	
Begehbarkeit	24 h	
Nutzungsfreigabe	nach 4 Tagen	
ENDGÜLTIGE LEISTUNGSDATEN		
Haftung (Haftscherfestigkeit) nach EN 12003 (N/mm²) **- zu Beginn** **- nach Eintauchen in Wasser** **- nach Temperaturschock**	 25 23 25	
Biegefestigkeit (EN 12808-3) (N/mm²)	45	
Druckfestigkeit (EN 12808-3) (N/mm²)	75	
Abriebfestigkeit (EN 12808-2)	147 (Verlust in mm³)	
Wasseraufnahme (EN 12808-5) (g)	0,05	
Feuchtigkeitsbeständigkeit	Optimal	
Alterungsbeständigkeit	Optimal	
Lösemittel- und Ölbeständigkeit	sehr gut (siehe Tabelle)	
Säure- und Laugenbeständigkeit	optimal (siehe Tabelle)	
Betriebstemperatur	zwischen -20°C und +100°C	

Colorepoxy e Colorepoxy Lux

DONNÉES TECHNIQUES (valeurs typiques)
Selon les normes :

- Européennes : NF EN 12004 classe R2
- ISO 13007-1 classe R2
- Européennes : NF EN 13888 classe RG
- ISO 13007-3 classe RG
- Américaines ANSI A 118.3-1992

IDENTIFICATION DU PRODUIT		
	composant A	**composant B**
Consistance	pâte crémeuse	gel
Couleur	disponible en 25 couleurs, plus neutre	
Masse volumique (g/cm³)	1,64	1,06
Extrait sec (%)	100	100
Viscosité Brookfield (mPa•s)	700.000	400.000
DONNÉES D'APPLICATION (à +23°C et 50% H.R.)		
Taux de gâchage	composant A : composant B = 9 : 1	
Consistance du gâchage	pâte crémeuse	
Masse volumique de la pâte (kg/m³)	1.550	
Durée de vie en pot	45 min.	
Température d'application	da +12°C a +30°C	
Temps ouvert (comme mortier-colle)	30 min.	
Temps d'ajustabilité (comme mortier-colle)	60 min.	
Délai d'attente avant circulation piétonne	24 h	
Délai d'attente avant mise en service :	4 jours	
PERFORMANCES FINALES		
Adhérence (par cisaillement) selon NF EN 12003 (N/mm²) **- initiale** **- après immersion dans l'eau** **- après choc thermique**	 25 23 25	
Résistance à la flexion (NF EN 12808-3) (N/mm²)	45	
Résistance à la compression (NF EN 12808-3) (N/mm²)	75	
Résistance à l'abrasion (NF EN 12808-2)	147 (perte en mm³)	
Assorbimento di acqua (EN12808-5) (g)	0,05	
Résistance à l'humidité	excellente	
Résistance au vieillissement	excellente	
Résistance aux solvants et aux huiles	très bonne (consulter le tableau)	
Résistance aux acides et aux bases	excellente (consulter le tableau)	
Température de service	de -20°C à +100°C	

caratteristiche dei materiali / material characteristics



Eigenschaften der Materialien / caractéristiques des produits



caratteristiche dei materiali

Ogni essenza è particolare ed ognuna ha le proprie caratteristiche: fate attenzione alle diverse tecniche e strumenti per tagliare le tessere.

VETRO

Tecnicamente il vetro è un fluido ad alta densità viscosa, costituito da diverse materie prime quali sabbia silicea, soda solvay, feldspato, nefelina ecc... alle quali vengono aggiunti diversi ossidi (borace, selenio, cadmio, ecc...) a seconda dei colori e delle finiture che si vogliono ottenere.
Prodotto industrialmente in forni fusori, il mosaico vetroso può essere semitrasparente o opaco. Rispetto agli smalti veneziani, si possono ottenere quantità limitate di tonalità. Le colorazioni più intense sono costituite da vetro trasparente, mentre le gradazioni più chiare si ottengono introducendo minor quantità di colorante e cristallino bianco che aumenta l'opacità. Il vetro è impermeabile ed inattaccabile agli agenti chimici anche se dal punto di vista estetico presenta diverse finiture che necessitano particolare attenzione durante la fase di stuccatura.
Ogni collezione Mosaico+ realizzata in vetro presenta delle caratteristiche peculiari:

Vetrina e Divetro sono in vetro float con finitura glossy o matt

Onde è in vetro float ma con una superficie ondulata e leggermente iridescente

Perle è in vetro fuso con iridescenza in superficie

Concerto è in vetro fuso opaco simile allo smalto veneziano

Tanticolori è in vetro fuso con finitura "sabbiata" dal tipico aspetto "a punti"

Aurore è in vetro fuso insieme ad una graniglia di avventurina con un effetto ramato ed opalescente.

TAGLIO DEL MATERIALE
Utilizzare un disco diamantato a corona continua o eventualmente una pinza da mosaicista.

ORO

Le tessere d'oro sono realizzate con un procedimento industriale inserendo una foglia d'oro normalmente a 24 carati tra due vetri trasparenti. La collezione **Doro** è composta da tessere in oro giallo o bianco con finitura liscia o ondulata. Le tessere possono essere anche tagliate manualmente nella tradizionale tecnica del mosaico artistico. Le tessere della collezione Doro possono essere utilizzate anche per impreziosire le miscele di altre collezioni (Cromie).

TAGLIO DEL MATERIALE
Utilizzare un disco diamantato a corona continua o eventualmente una pinza da mosaicista.

METALLO

Mosaico composto da una lamina di acciaio inox applicata su supporto in gres porcellanato. Le tessere della collezione **Èmetallo**, in quattro colori, Rame, Acciaio, Nickel e Ottone possono avere varie forme e dimensioni. L'utilizzo di questo prodotto è consentito anche in immersione. Le tessere della collezione Èmetallo sono utilizzate anche nelle composizioni della collezione Dialoghi.

TAGLIO DEL MATERIALE
Utilizzare un dico per il taglio dell' INOX montato su una smerigliatrice a bassi giri (max 3000giri). Dopo aver inciso la lamina di metallo, girare la tessera e procedere al taglio del supporto in gres porcellanato usando un disco da GRES montato su una smerigliatrice ad alti giri (circa 12-13mila giri). Per grandi quantitativi di materiale, è possibile considerare il taglio a Water jet.

LEGNO

Le tessere della collezione **Legno** sono composte da due parti: la superficie in 4 mm è in materiale

nobile proveniente da doghe tagliate direttamente dai tronchi, poi essiccate, stabilizzate ed infine trattate con una speciale verniciatura; il supporto, anch'esso di 4mm, è in materiale realizzato con polimeri rigenerati.
Cinque sono le essenze dei prodotti a catalogo: Rovere, Rovere Sbiancato, Doussiè, Noce Canaletto e Wengè. Le tessere sono progettate e realizzate in Italia. Il materiale deve essere stuccato con stucco epossidico. Le tessere della collezione Legno sono utilizzate anche nelle composizioni della collezione Dialoghi.

TAGLIO DEL MATERIALE
Utilizzare dischi idonei al taglio di legno, oppure un disco diamantato a corona continua.

PIETRA NATURALE
Mosaico+ ha selezionato quattro materiali lapidei per i suoi prodotti a catalogo della collezione **Pietre**: Bianco Carrara, Nero Belgio, Grigio Bardiglio e Crema Sahama. I blocchi di pietra grezza naturale vengono sagomati e tagliati in lastre di 8mm. Queste vengono incise e con una tradizionale tecnica tutta italiana si ottengono tessere sfuse che vengono riassemblate in foglio con supporto in rete in fibra di vetro. Le tessere della collezione Pietre sono utilizzate anche nelle composizioni della collezione Dialoghi.

TAGLIO DEL MATERIALE
Utilizzare dischi idonei al taglio di pietre o marmi, oppure un disco diamantato a corona continua.

VETRO SINTERIZZATO
La sinterizzazione, ottenuta con la macinazione e la compressione del vetro riciclato al 95%, permette di ottenere un prodotto ad elevata resistenza meccanica e chimica particolarmente indicato nei pavimenti anche ad elevato traffico. Nella versione Grip, antiscivolo, sono possibili significative variazioni di tono causate dal particolare processo produttivo legato alla finitura superficiale. **Area25** e **Crono** sono in vetro sinterizzato ottenuto dalla macinazione e compressione degli scarti vetrosi.

TAGLIO DEL MATERIALE

Area25 e Nova. Utilizzare un diamante.
Dopo aver inciso la superficie con una leggera pressione, il materiale si romperà facilmente in corrispondenza dell'incisione fatta col diamante.

Pulsar. Utilizzare un diamante.
Dopo aver inciso la superficie con una leggera pressione, il materiale si romperà facilmente in corrispondenza dell'incisione fatta col diamante.
Nel caso non si disponga di un diamante, è possibile utilizzare una pinza da mosaicista.

DIALOGHI
Contattate l'ufficio tecnico Mosaico+.

ufficio tecnico di Mosaico+
tel. +39 347-6350119
assistenzatecnica@mosaicopiu.it

Material characteristics

Every type of substance is different and each has its own characteristics: take care to use the right methods and tools when cutting chips.

GLASS

Technically, glass is a high-density, viscous fluid containing a number of raw materials including silica sand, caustic soda, feldspar, nepheline, etc., to which various oxides (boron, selenium, cadmium, etc.) are added depending on the colours and finishes required.

Industrially produced in melting furnaces, vitreous mosaic may be semi-clear or opaque. Compared to Venetian glazes mosaic chips, only a small number of shades can be obtained. The brightest colours are in clear glass, while paler shades are produced by adding smaller amounts of pigment with a white frit for a cloudier effect. Glass is waterproof and immune to chemical attack, although in terms of final appearance some finishes require special care during grouting.

Every glass Mosaico+ collection has distinctive features:

Vetrina and Divetro are in float glass with glossy or matt finish

Onde is in float glass but the surface is undulating and slightly iridescent

Perle is in fused glass with an iridescent surface

Concerto is in matt fused glass with an effect similar to Venetian glazes

Tanticolori is in fused glass with a “sand-blasted” finish with a distinctive “pitted” look

Aurore is in fused glass combined with Adventurine granules, giving a coppery, opalescent effect.

CUTTING THE MATERIAL
Use a continuous ring diamond disc, or otherwise mosaic cutting pliers.

GOLD

Gold chips are produced by an industrial process, inserting gold leaf (normally 24 carat) between two sheets of clear glass. The **Doro** collection consists of white or yellow gold chips with a smooth or corrugated finish. Chips may also be cut by hand, by the traditional method used for artistic mosaics. Doro collection chips may also be used to bring a luxurious touch to blends of chips from other collections (Cromie).

CUTTING THE MATERIAL
Use a continuous ring diamond disc, or otherwise mosaic cutting pliers.

METAL

Mosaic consisting of a sheet of stainless steel applied to a porcelain substrate. Chips from the **Èmetallo** collection, in four colours, Rame, Acciaio, Nickel and Ottone, may be in different shapes and sizes. This product is also suitable for use constantly submerged in water. Chips from the èmetallo collection are also used in compositions created with the Dialoghi collection.

CUTTING THE MATERIAL
Use a disc designed to cut stainless steel, mounted on an angle-grinder at low speed (max 3000 rpm). After cutting the sheet metal, turn the chip over and cut the porcelain stoneware backing using a STONEWARE disc mounted on a high-speed angle-grinder (about 12-13 thousand rpm). Water-jet cutting may be an option for large amounts of material.

WOOD

The chips in the **Legno** collection consist of two parts: the surface layer of 4 mm is in choice wood taken from planks cut straight from logs, then

dried, stabilised and finally treated with a special varnish; the backing layer, also 4 mm thick, is in material produced using regenerated polymers.

There are five types of wood in the catalogue: Rovere, Rovere Sbiancato, Doussiè, Noce Canaletto and Wengè. Chips are designed and produced in Italy. The joints in the material must be filled with an epoxy grout. Chips from the Legno collection are also used in compositions created with the Dialoghi collection.

CUTTING THE MATERIAL

Use discs suitable for cutting wood, or a continuous ring diamond disc.

NATURAL STONE

Mosaico+ has selected four types of stone for the standard assortment in its **Pietre** collection: Bianco Carrara, Nero Belgio, Grigio Bardiglio and Crema Sahama. The blocks of natural, untreated stone are shaped and cut into slabs of 8 mm. These are then scored, after which a traditional, all-Italian technique is used to produce loose chips, which are reassembled on a sheet mounted on glass fibre mesh. Chips from the Pietre collection are also used in compositions created with the Dialoghi collection.

CUTTING THE MATERIAL

Use discs suitable for cutting stone or marble, or a continuous ring diamond disc.

SINTERED GLASS

Sintering, a process in which 95% recycled glass is ground and compressed, provides a product of excellent mechanical strength and chemical resistance, ideal for floors even with heavy traffic.

In the anti-slip Grip version, significant variations in shade are possible due to the special production processes required to obtain the surface finish. **Area25** and **Crono** are made from sintered glass obtained by grinding and compressing waste glass.

CUTTING THE MATERIAL

Area25 and Nova. Use a diamond tool.

After the surface is scored, applying gentle pressure, the material will snap easily along the lines scored with the diamond tool.

Pulsar. Use a diamond tool.

After the surface is scored, applying gentle pressure, the material will snap easily along the lines scored with the diamond tool.

If a diamond tool is not available, mosaic cutting pliers can be used.

DIALOGHI

Contact the Mosaico+ Technical Department.

Mosaico+ technical department
tel. +39 347-6350119
assistenzatecnica@mosaicopiu.it

Eigenschaften der Materialien

Jedes material hat ganz bestimmte eigenschaften. Beachten sie die verschiedenen techniken und geräte zum schneiden der steine.

GLAS

Technisch gesehen ist Glas eine viskose Flüssigkeit von hoher Dichte, die sich aus verschiedenen Rohstoffen, wie Kieselsand, Solvay-Soda, Feldspat, Nephelin etc. zusammensetzt, denen je nach gewünschtem Farb- und Oberflächenresultat verschiedene Oxide (Borax, Selen, Kadmium usw.) hinzugefügt werden. Industriell in Schmelzöfen hergestellt, können Glasmosaike semitransparent oder lichtundurchlässig sein. Im Gegensatz zu venezianischen Smalten kann nur eine begrenzte Anzahl an Farbtönen erreicht werden. Bei transparentem Glas entstehen intensivere Farbgebungen, während hellere Abstufungen durch die Verwendung kleinerer Mengen an Farbstoff und kristallinem Weiß, das die Opazität erhöht, erzielt werden. Glas ist undurchlässig und chemikalienbeständig. Die verschiedenen Oberflächenausführungen erfordern jedoch besondere Sorgfalt bei der Verfugung, um ein ästhetisches Gesamtbild zu erzielen.
Jede Glasmosaik-Kollektionen von Mosaico+ weist charakteristische Merkmale auf:
Vetrina und Divetro bestehen aus Floatglas in Glanz- oder Mattoptik
Onde besteht aus Floatglas mit gewellter, leicht irisierender Oberfläche
Perle besteht aus Schmelzglas mit irisierender Oberfläche
Concerto besteht aus Schmelzglas in Mattoptik
Tanticolori besteht aus Schmelzglas mit „sandgestrahlter" Oberfläche und charakteristischer Pünktchen-Optik
Aurore besteht aus Schmelzglas, dem Aventuringlassplitt beigemischt wurde, um eine opaleszierende Kupferoptik zu erzielen.

SCHNEIDEN DES MATERIALS
Verwenden Sie eine Diamantscheibe mit umlaufendem Schneidrand oder eine Mosaikzange.

GOLD

Die Goldmosaiksteine werden mit einem industriellen Verfahren hergestellt, bei dem Blattgoldfolie (normalerweise 24 Karat) zwischen zwei durchsichtige Glasschichten eingepresst wird. Die Kollektion **Doro** besteht aus Steinen mit Gelb- oder Weißgoldeinlage und glatter oder gewellter Oberfläche. Die Mosaiksteine können auch von Hand in der traditionellen Technik des Kunstmosaiks geschnitten werden. Die Steine der Kollektion Doro können auch zur Bereicherung der Mischungen anderer Kollektionen (Cromie) verwendet werden.

SCHNEIDEN DES MATERIALS
Verwenden Sie eine Diamantscheibe mit umlaufendem Schneidrand oder eine Mosaikzange.

METALL

Dieses Mosaik besteht aus einem Edelstahllaminat auf einem Träger aus Feinsteinzeug. Die Steine der Kollektion **Èmetallo**, die in den vier Farben Rame, Acciaio, Nickel und Ottone zur Wahl steht, können verschiedene Formen und Größen haben.
Dieses Produkt kann auch bei drückendem Wasser verlegt werden. Die Steine der Kollektion Èmetallo werden auch in den Kompositionen der Kollektion Dialoghi verwendet.

SCHNEIDEN DES MATERIALS
Schneiden Sie erst mit einer am Schleifer montierten Trennscheibe für Edelstahl mit niedriger Drehzahl (max. 3000 U) die Metallfolie ein. Danach drehen Sie den Stein um und schneiden Sie mit einer Trennscheibe für Feinsteinzeug mit hoher Drehzahl (ca.12-13.000 U) das Trägermaterial aus Feinsteinzeug.
Für große Materialmengen kann das Wasserstrahlschneiden in Betracht gezogen werden.

HOLZ

Die zweischichtigen Steine der Kollektion **Legno** bestehen aus einer 4 mm dicken Deckschicht aus hochwertigem Holz, welches von Brettern, die direkt aus dem Stamm gesägt und anschließend getrocknet, stabilisiert und mit einer Speziallackierung behandelt werden, stammt, und aus einer ebenfalls 4 mm dicken Trägerschicht aus einem Material, das regenerierte Polymere enthält. Als Katalogprodukte stehen fünf Holzarten zur Wahl: Rovere, Rovere Sbiancato, Doussiè, Noce Canaletto und Wengè. Design und Herstellung der Mosaiksteine erfolgen in Italien. Das Material ist mit Epoxidmörtel auszufugen. Die Steine der Kollektion Legno werden auch in den Kompositionen der Kollektion Dialoghi verwendet.

SCHNEIDEN DES MATERIALS
Verwenden Sie geeignete Trennscheiben zum Schneiden von Holz oder eine Diamantscheibe mit umlaufendem Schneiderand.

NATURSTEIN

Mosaico+ bietet vier Steinvarianten für die Katalogprodukte ihrer Kollektion **Pietre**: Bianco Carrara, Nero Belgio, Grigio Bardiglio und Crema Sahama. Die Blöcke aus unbearbeitetem Naturstein werden in Platten von 8 mm Stärke geschnitten, die dann aufgesägt werden.
Mit einer typisch italienischen Technik werden lose Bruchstücke gewonnen, welche auf ein Glasfasernetz verklebt werden. Die Steine der Kollektion Pietre werden auch in den Kompositionen der Kollektion Dialoghi verwendet.

SCHNEIDEN DES MATERIALS
Verwenden Sie geeignete Trennscheiben zum Schneiden von Stein oder Marmor oder eine Diamantscheibe mit umlaufendem Schneiderand.

SINTERGLAS

Durch Sintern, einem Verfahren, bei dem das gemahlene Glas (Recyclinganteil 95 %) verdichtet wird, erhält man ein Produkt mit hoher mechanischer und chemischer Beständigkeit, welches sich insbesondere für Böden, auch mit starker Trittbeanspruchung, eignet.
Bei der rutschfesten Grip-Version sind auffällige Farbtonvariationen nicht auszuschließen, die durch den speziellen Produktionsprozess in Verbindung mit dem Oberflächenfinish bedingt sind. **Area25** und **Crono** sind aus gesintertem Glas, das durch Verdichten von gemahlenem Altglas hergestellt wird.

SCHNEIDEN DES MATERIALS
Area25 und **Nova**. Verwenden Sie eine Diamantscheibe.
Nachdem Sie die Oberfläche mit leichtem Druck eingeschnitten haben, lässt sich das Material leicht an der Schnittstelle brechen.
Pulsar. Verwenden Sie eine Diamantscheibe.
Nachdem Sie die Oberfläche mit leichtem Druck eingeschnitten haben, lässt sich das Material leicht an der Schnittstelle brechen.
Steht keine Diamantscheibe zur Verfügung, kann eine Mosaikzange verwendet werden.

DIALOGHI

Wenden Sie sich an die technische Abteilung von Mosaico+.

technische Abteilung Mosaico+
Tel. +39 347-6350119
assistenzatecnica@mosaicopiu.it

Les nuances sont toutes particulières avec, chacune, leurscaractéristiques. faire attention aux techniques appliquées et aux outils utilisés pour découper les tesselles.

VERRE

Sur le plan technique, le verre est un fluide très visqueux à base de différentes matières premières, comme le sable siliceux, la carbonate de soude, le feldspath, la néphéline, etc., avec adjonction de plusieurs oxydes (borax, sélénium, cadmium, etc.) en fonction des couleurs et des finitions souhaitées.

Fabriquée industriellement dans des fours de fusion, la mosaïque de verre peut être semi-transparente ou mate. Contrairement aux smaltes vénitiens, l'éventail couleur est limité. Les colorations plus intenses se basent sur le verre transparent, alors que les nuances plus claires sont obtenues en augmentant la matité par la diminution de la quantité de colorant et de cristal blanc. Le verre est imperméable et résistant aux agents chimiques, même si ses finitions esthétiques exigent un soin particulier lors de l'exécution des joints.

Chaque collection en verre Mosaico+ a ses propres caractéristiques :

Vetrina et Divetro sont en verre float avec finition brillante ou mate.

Onde est en verre float avec une finition ondulée légèrement irisée.

Perle est en verre fondu avec surface irisée.

Concerto est en verre fondu mat similaire au smalte vénitien.

Tanticolori est en verre fondu avec finition « sablée » qui donne à la mosaïque son aspect classique « à micro trous ».

Aurore est en verre fondu avec grenaille d'aventurines pour un effet cuivré et opalescent.

DÉCOUPE DU MATÉRIEL

Utiliser un disque diamant à couronne continue ou, le cas échéant, une pince mosaïste.

OR

Les tesselles d'or se basent sur un procédé industriel qui consiste à ajouter une feuille d'or, en principe de 24 carats, entre deux verres transparents. La collection **Doro** propose des tesselles en or jaune ou en or blanc avec finition lisse ou ondulée. Les tesselles peuvent aussi être découpées à la main selon la technique de la mosaïque artistique traditionnelle. Les tesselles de la collection Doro peuvent aussi être utilisées pour apporter une touche précieuse aux compositions réalisées avec les autres collections (Cromie).

DÉCOUPE DU MATÉRIEL

Utiliser un disque diamant à couronne continue ou, le cas échéant, une pince mosaïste.

MÉTAL

Mosaïque composée d'une feuille d'acier inox appliquée sur un support en grès cérame. Les tesselles de la collection **Èmetallo**, en quatre couleurs - Rame, Acciaio, Nickel et Ottone - peuvent avoir des formes et des formats différents. Ce produit peut aussi être posé en immersion.
Les tesselles de la collection èmetallo sont également utilisées dans les compositions de la collection Dialoghi.

DÉCOUPE DU MATÉRIEL

Utiliser une meuleuse avec disque de tronçonnage INOX à bas régime (max. 3 000 tours). Après la découpe de la feuille métallique, tourner la tesselle et découper le support en grès cérame avec une meuleuse équipée d'un disque pour GRÈS à haut régime (environ 12 000-13 000 tours).
Pour les grandes quantités, la découpe à jet d'eau est possible.

BOIS

Les tesselles de la collection **Legno** comportent deux parties : la surface de 4 mm consiste en un matériau noble provenant du bois directement

découpé du tronc, séché, stabilisé et traité par une peinture spéciale ; le support, de 4 mm également, est un matériau à base de polymères recyclés.
Le catalogue propose cinq nuances : Rovere, Rovere Sbiancato, Doussiè, Noce Canaletto et Wengè. Les tesselles sont conçues et fabriquées en Italie. Les joints doivent être faits avec un mortier époxy. Les tesselles de la collection Legno sont également utilisées dans les compositions de la collection Dialoghi.

DÉCOUPE DU MATÉRIEL
Utiliser des disques pour la découpe du bois, ou un disque diamant à couronne continue.

PIERRE NATURELLE
Mosaico+ a sélectionné quatre pierres pour le catalogue de sa collection **Pietre** : Bianco Carrara, Nero Belgio, Grigio Bardiglio et Crema Sahama.
Les blocs de pierre brute naturelle sont façonnés, puis découpés en plaques de 8 mm. Ces plaques sont ensuite découpées selon une technique traditionnelle d'Italie pour obtenir des tesselles qui, par après, sont assemblées en feuille sur un filet en fibre de verre. Les tesselles de la collection Pietre sont également utilisées dans les compositions de la collection Dialoghi.

DÉCOUPE DU MATÉRIEL
Utiliser des disques pour la découpe de la pierre ou du marbre, ou un disque diamant à couronne continue.

VERRE FRITTE
Le frittage, obtenu par le broyage et par la compression du verre recyclé à 95%,
donne au produit une très grande résistance mécanique et chimique, parfaite pour les sols exposés à un trafic intense.

La version Grip antidérapante peut présenter des variations significatives de tonalité en raison de la méthode de production spécialement mise en œuvre pour cette finition. **Area25** et **Crono** sont en verre fritté obtenu par broyage et par compression des déchets de verre.

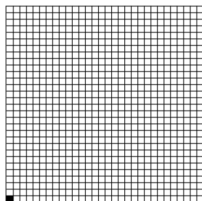
DÉCOUPE DU MATÉRIEL
Area25 et Nova. Utiliser un disque diamant.
Après avoir découpé la surface en exerçant une légère pression, le matériel se casse facilement au niveau de la coupure faite avec le disque diamant.
Pulsar. Utiliser un disque diamant.
Après avoir découpé la surface en exerçant une légère pression, le matériel se casse facilement au niveau de la coupure faite avec le disque diamant. À défaut d'un disque diamant, utiliser une pince mosaïste.

DIALOGHI
Contacter le bureau technique Mosaico+.

bureau technique Mosaico+
tél. +39 347-6350119
assistenzatecnica@mosaicopiu.it

COLORE

VETRINA



10x10x4 mm 3/8"x3/8"x1/8"
327x327 mm 12 3/4"x12 3/4"



Mosaico di vetro float, composto da tessere quadrate non perfettamente ortogonali, di spessore 4mm, nel formato 10x10 mm, montate su rete in fibra di vetro a formare un foglio di dimensioni 327x327mm in cui le tessere sono distanziate di circa 0.9mm.
La forma volumetrica a parallelepipedo delle tessere, non perfettamente ortogonale rispetto alla superficie, può comportare a posa ultimata a seconda delle condizioni di luce, riflessi e/o ombreggiature che per la forma stessa della tessera, della sua lucidità e della sua profondità, sono da considerarsi caratteristiche tecniche ed estetiche del prodotto.

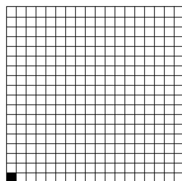
Float glass mosaic comprising square chips 4 mm thick, not perfectly right-angled, in size 10x10 mm, mounted on glass fibre mesh to form a sheet of 327x327 mm in which the chips are about 0.9 mm apart. The chips' parallelepiped three-dimensional form is not perfectly right-angled, so that the surface of the chip is not necessarily perfectly parallel to the substrate. Therefore, after laying in some lighting conditions bright reflections and/or areas of shade may occur; in view of the chip's shape, shine and depth, these features are intrinsic to the product's technical and appearance characteristics.

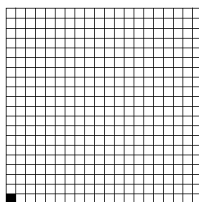
Fließglasmosaik, bestehend aus quadratischen, nicht perfekt rechtwinkligen, 4 mm starken Mosaiksteinen im Format 10x10 mm; befestigt auf Glasfasernetz für Mosaikbögen der Größe 327x327 mm mit ca. 0,9 mm Abstand zwischen den Mosaiksteinen.
Die volumetrische Form eines Parallelepipeds der Mosaiksteine, welche nicht perfekt rechtwinklig zur Oberfläche ist, kann nach fertig gestellter Verlegung je nach vorliegenden Lichtbedingungen Reflexe und/oder Schattierungen hervorrufen, die in Bezug auf Form, Glanz und Tiefe des Mosaiksteins als technische und ästhetische Eigenschaften des Produkts angesehen werden können.

Mosaïque en verre float avec tesselles carrées+ (angles pas parfaitement droits) de 4 mm d'épaisseur, en format 10x10 mm, sur filet en fibre de verre, pour une feuille de 327x327 mm avec un écart de 0,9 mm environ entre les tesselles.
Une fois les tesselles posées, des reflets et/ou des ombres peuvent apparaître à la surface en fonction de la lumière ambiante. Ce phénomène est dû à la forme parallélépipède des tesselles (angles droits imparfaits). Ces caractéristiques techniques et esthétiques font partie intégrante du produit (forme de la tesselle, brillance et profondeur).

COLORE

CONCERTO


CO.0000 **(*)**
15x15x4 mm 5/8"x5/8"x1/8"
295x295 mm 11 5/8"x11 5/8"


CO.0000
15x15x4 mm 5/8"x5/8"x1/8"
327x327 mm 12 7/8"x12 7/8"



Mosaico di vetro fuso composto da smalto generalmente opaco, fatto da tessere quadrate non regolari, di spessore 4mm, nel formato 15x15 mm, montate su rete in fibra di vetro a formare un foglio di dimensioni 295x295mm (*) o 327x327mm in cui le tessere sono distanziate di 1,4 mm circa. Tale misura può variare a causa dell' irregolarità della tessera. Caratteristica del prodotto è la non uniformità e omogeneità dello smalto, la superficie non perfettamente piana e la dimensione delle tessere non regolare dovuta al particolare processo produttivo.

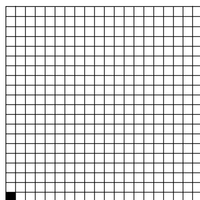
Fused glass mosaic consisting of generally matte glaze, comprising chips 4 mm thick with an irregular square shape, in size 15x15 mm, mounted on glass fibre mesh to form a sheet of 295x295 mm (*) or 327x327 mm in which the chips are about 1.4 mm apart. This gap may vary due to the chip's irregular shape. This product's distinctive features include the unevenness of its glaze and surface and the irregular chip size, which derives from the specific production process used.

Schmelzglasmosaik, hergestellt aus generell matter Glasur, bestehend aus quadratischen, unregelmäßigen, 4 mm starken Mosaiksteinen im Format 15x15 mm; befestigt auf Glasfasernetz für Mosaikbögen der Größe 295x295 mm (*) oder 327x327 mm mit ca. 1,4 mm Abstand zwischen den Mosaiksteinen. Aufgrund der Unregelmäßigkeit der Mosaiksteine kann dieses Maß variieren. Hervorstechende Merkmale des Produkts sind die Ungleichmäßigkeit und die Heterogenität der Glasur, die nicht einwandfrei ebene Oberfläche und die unregelmäßige Größe der Mosaiksteine, die auf den speziellen Produktionsprozess zurückzuführen ist.

Mosaïque de verre fondu avec émail principalement mat, avec tesselles carrées irrégulières de 4 mm d'épaisseur sur filet en fibre de verre, pour une feuille de 295x295mm (*) ou 327x327 mm, avec un écart de 1,4 mm environ entre les tesselles. Cette mesure est susceptible de varier à cause de l'irrégularité des tesselles.
Le produit se caractérise par l'hétérogénéité de son émail, par l'irrégularité de sa surface et par le format irrégulier de ses tesselles, une conséquence de la technique de fabrication particulière.

COLORE

PERLE 15X15



15x15x4 mm 5/8”x5/8”x1/8”
327x327 mm $12^{7/8}$”x$12^{7/8}$”



Mosaico di vetro fuso composto da smalto con iridescienza in superficie, fatto da tessere quadrate non regolari, di spessore 4 mm, nel formato 15x15 mm, montate su rete in fibra di vetro a formare un foglio di dimensioni 327x327mm in cui le tessere sono distanziate di 1,4 mm circa. Tale misura può variare a causa dell’ irregolarità della tessera. Caratteristica del prodotto è la non uniformità e omogeneità dello superficie che risulta non perfettamente piana. Le tessere non regolari sono dovute al particolare processo produttivo.

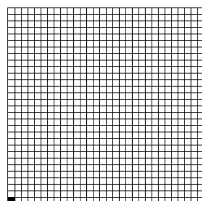
Fused glass mosaic consisting of glaze with surface iridescence, comprising chips 4 mm thick with an irregular square shape, in size 15x15 mm, mounted on glass fibre mesh to form a sheet of 327x327 mm in which the chips are about 1.4 mm apart. This gap may vary due to the chip’s irregular shape.
Its uneven surface is one of this product’s key characteristics. The irregular chip shape is due to the specific production process used.

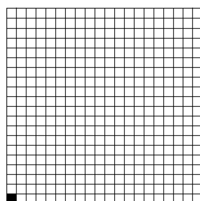
Schmelzglasmosaik, hergestellt aus Glasur mit Oberflächen-Irideszenz, bestehend aus quadratischen, unregelmäßigen, 4 mm starken Mosaiksteinen im Format 15x15 mm; befestigt auf Glasfasernetz für Mosaikbögen der Größe 327x327 mm mit ca. 1,4 mm Abstand zwischen den Mosaiksteinen. Aufgrund der Unregelmäßigkeit der Mosaiksteine kann dieses Maß variieren. Hervorstechende Merkmale des Produkts sind die Ungleichmäßigkeit und die Heterogenität der Oberfläche, die nicht perfekt eben ist.
Die Unregelmäßigkeit der Mosaiksteine ist auf den speziellen Produktionsprozess zurückzuführen.

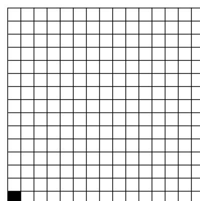
Mosaïque de verre fondu avec émail irisé en surface, avec tesselles carrées irrégulières 15x15 mm de 4 mm d’épaisseur sur filet en fibre de verre, pour une feuille de 327x327 mm, avec un écart de 1,4 mm environ entre les tesselles. Cette mesure est susceptible de varier à cause de l’irrégularité des tesselles. Le produit se caractérise par l’irrégularité de sa surface qui n’est pas parfaitement plane.
Le format irrégulier des tesselles est une conséquence de la technique de fabrication particulière.

COLORE

DORO


10x10x4 mm 3/8”x3/8”x1/8”
327x327 mm 12 3/4”x12 3/4”


15x15x4 mm 5/8”x5/8”x1/8”
327x327 mm 12 7/8”x12 7/8”


20x20x4 mm 3/4”x3/4”x1/8”
327x327 mm 12 7/8”x12 7/8”



Mosaico in vetro e oro composto da tessere quadrate non perfettamente ortogonali, di spessore 4mm, nei formati 10x10, 15x15 e 20x20 mm, alle quali è applicata sul fondo una foglia d’oro a 24K (sottile lamina d’oro) protetta da una cartella di vetro. Le tessere sono montate su rete in fibra di vetro a formare un foglio di dimensioni 327x327 mm in cui le tessere sono distanziate rispettivamente di 0,9, 1,4 e 1,9 mm circa.

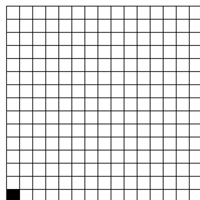
Glass and gold mosaic consisting of square chips 4 mm thick, not perfectly right-angled, in sizes 10x10, 15x15 and 20x20 mm, with 24 carat gold foil (thin film of gold) applied to the back, protected by a layer of glass. The chips are mounted on glass fibre mesh to form a sheet of 327x327 mm in which the chips are about 0.9, 1.4 and 1.9 mm apart respectively.

Glas-und Goldmosaik, bestehend aus quadratischen, nicht perfekt rechtwinkligen, 4 mm starken Mosaiksteinen in den Formaten 10x10, 15x15 und 20x20 mm, an deren Unterseite eine Folie aus 24-karätigem Gold (hauchfeines Goldplättchen) mit Glasschutz angebracht ist. Die Mosaiksteine sind auf einem Glasfasernetz befestigt und bilden Mosaikbögen der Größe 327x327 mm mit Abständen von jeweils ca. 0,9, 1,4 und 1,9 mm zwischen den Mosaiksteinen.

Mosaïque en verre et or avec tesselles carrées de 4 mm d’épaisseur (angles pas parfaitement droits), en format 10x10, 15x15 et 20x20 mm, avec application sur le fond d’une feuille d’or de 24 carats (fine plaque d’or) protégée par une plaque de verre. Les tesselles sont assemblées sur un filet en fibre de verre qui forme une feuille de 327x327 mm, avec un écart d’environ 0,9, 1,4 et 1,9 mm respectivement entre les tesselles.

COLORE

TANTICOLORI



20x20x4 mm 3/4”x3/4”x1/8”
327x327 mm 12 7/8”x12 7/8”



Mosaico di vetro fuso con aggiunta di ossidi coloranti, composto da tessere quadrate e bisellate, di spessore 4 mm, nel formato 20x20mm, montate su rete in fibra di vetro a formare un foglio di dimensioni 327x327mm in cui le tessere sono distanziate di circa 1,9mm. In questo prodotto è ben evidente la lavorazione, detta sabbiatura, che dona al mosaico la tradizionale caratteristica “a punti” la superficie risulta leggermente porosa.

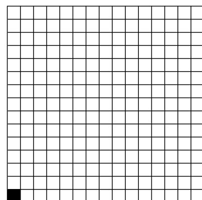
Mosaic in fused glass with added oxide pigments, comprising bevelled square chips 4 mm thick, in size 20x20 mm, mounted on glass fibre mesh to form a sheet of 327x327 mm in which the chips are about 1.9 mm apart. This product derives its distinctive appearance from the sand-blasting procedure which gives the mosaic the traditional “pitted” look.

Schmelzglasmosaik mit Zusatz von Farboxiden, bestehend aus quadratischen, abgeschrägten, 4 mm starken Mosaiksteinen im Format 20x20 mm; befestigt auf Glasfasernetz für Mosaikbögen der Größe 327x327 mm mit ca. 1,9 mm Abstand zwischen den Mosaiksteinen. Bei diesem Produkt fällt die Bearbeitung durch Sandstrahlen auf, die dem Mosaik das traditionelle „punktierte“ Aussehen verleiht. Die Oberfläche ist ein wenig porös.

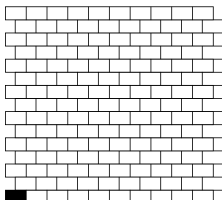
Mosaïque de verre fondu avec oxydes colorants, avec tesselles carrées et biseautées 20x20 mm de 4 mm d’épaisseur sur filet en fibre de verre, pour une feuille de 327x327 mm avec un écart de 1,9 mm environ entre les tesselles.Ce produit porte la trace évidente du procédé de façonnage , le « sablage » qui donne à la mosaïque son aspect classique « à micro trous ». La surface est légèrement poreuse.

COLORE

AURORE



20x20x4 mm 3/4"x3/4"x1/8"
327x327 mm 12 7/8"x12 7/8"



20x30x4 mm 3/4"x1 3/16"x1/8"
330x320 mm 13"x12 5/8"



Mosaico di vetro fuso costituito da tessere di vetro mescolate con graniglia di smalto e/o vetro-cristallo Avventurina (pietra dura semi preziosa).
Aurore è un mosaico composto da tessere quadrate e bisellate, di spessore 4mm nel formato 20x20 e 20x30mm, montate su rete in fibra di vetro a formare un foglio di dimensioni 327x327 e 330x320mm in cui le tessere sono distanziate di circa 1,9mm. Caratteristiche di questo prodotto sono la particolare trasparenza e la presenza di riflessi ramati e opalescenti che rendono la superficie unica e brillante.

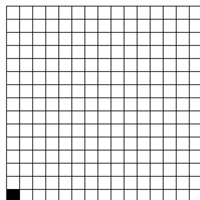
Fused glass mosaic consisting of chips made from glass mixed with glaze granules and/or chips of glass-goldstone crystal (a semi-precious gemstone).
Aurore is a mosaic comprising bevelled square chips 4 mm thick, in sizes 20x20 mm and 20x30 mm, mounted on glass fibre mesh to form a sheet of 327x327 and 330x320 mm in which the chips are about 1.9 mm apart.
This product's distinctive features are its high level of transparency and the coppery and opalescent glints that create a unique, shining surface.

Schmelzglasmosaik, bestehend aus Glasmosaiksteinen, die mit Glasursplitt und/ oder Aventuringlas/-kristall (harter Halbedelstein) gemischt werden. Aurore ist ein aus quadratischen, abgeschrägten, 4 mm starken Mosaiksteinen in den Formaten 20x20 und 20x30 mm bestehendes Mosaik; die Mosaiksteine sind auf einem Glasfasernetz befestigt und bilden Mosaikbögen der Größe 327x327 mm und 330x320 mm mit ca. 1,9 mm Abstand zwischen den Mosaiksteinen. Hervorstechende Merkmale dieses Produkts sind die besondere Transparenz und die kupferbetonten, opaleszierenden Reflexe, die die Einzigartigkeit und den Glanz der Oberfläche bestimmen.

Mosaïque de verre fondu avec tesselles en verre mélangées avec des grenailles d'émail et/ou du (pierre dure semi-précieuse).
Aurore est une mosaïque avec tesselles carrées et biseautées de 4 mm d'épaisseur, en format 20x20 et 20x30 mm, sur filet en fibre de verre qui forme une feuille de 327x327 mm et 330x320 mm, avec un écart de 1,9 mm environ entre les tesselles.
Ce produit se caractérise par sa transparence particulière et par ses qui donnent à la surface un aspect unique et brillant.

COLORE

PERLE



20x20x4 mm 3/4"x3/4"x1/8"
327x327 mm 12$^{7/8}$"x12$^{7/8}$"



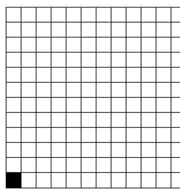
Mosaico di vetro fuso con iridescenza in superficie, composto da tessere quadrate e bisellate, di spessore 4 mm, nel formato 20x20 mm, montate su rete in fibra di vetro a formare un foglio di dimensioni 327x327mm in cui le tessere sono distanziate di 1,9 mm circa.

Fused glass mosaic with surface iridescence, comprising bevelled square chips 4 mm thick, in size 20x20 mm, mounted on glass fibre mesh to form a sheet of 327x327 mm in which the chips are about 1.9 mm apart.

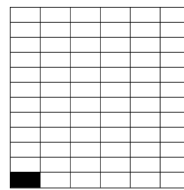
Schmelzglasmosaik mit Oberflächen-Irideszenz, bestehend aus quadratischen, abgeschrägten, 4 mm starken Mosaiksteinen im Format 20x20 mm; befestigt auf Glasfasernetz für Mosaikbögen der Größe 327x327 mm mit ca. 1,9 mm Abstand zwischen den Mosaiksteinen.

Mosaïque de verre fondu avec surface irisée, avec tesselles carrées et biseautées 20x20 mm de 4 mm d'épaisseur sur filet en fibre de verre, pour une feuille de 327x327 mm avec un écart de 1,9 mm environ entre les tesselles.

ÈMETALLO



23x23x8 mm 7/8"x 7/8"x 1/4"
300x300 mm 11$^{3/4}$"x 11$^{3/4}$"



23x48x8 mm 7/8"x 1$^{7/8}$"x 1/4"
300x300 mm 11$^{3/4}$"x 11$^{3/4}$"



Mosaico composto da una lamina di acciaio inox AISI 316, di spessore 0,8 mm circa, applicata su supporto in gres porcellanato, a formare fogli di spessore 8 mm, montati su rete in fibra di vetro.
Le dimensioni delle tessere sono: quadrate e rettangolari, nei formati 23x23 mm e 23x48 mm, posate a giunto allineato, distanziate di circa 2,2 mm, a formare un foglio di dimensioni 300x300 mm. L'utilizzo di questo prodotto è consentito anche in immersione.

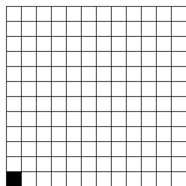
Mosaic consisting of a sheet of foil of AISI 316 stainless steel about 0,8 mm thick, applied to a porcelain substrate, forming sheets 8 mm thick, mounted on glass fibre mesh.
The chip sizes are: square and rectangular, in sizes 23x23 mm and 23x48 mm, arranged with aligned joint, with gap of about 2,2 mm, forming a sheet of size 300x300 mm. This product is also suitable for use constantly submerged in water.

Mosaik aus Edelstahlfolie AISI 316 in der Stärke von ca. 0,8 mm, auf einen Träger aus Feinsteinzeug aufgebracht, Bildung von 8 mm starken Bögen, auf Glasfasernetzen vorarrangiert. Die Mosaiksteine haben folgende Maße: Viereckig und rechteckig, in den Formaten 23x23 mm und 23x48 mm, mit angeglichener Fuge verlegt, Abstand der einzelnen Mosaiksteine ca. 2,2 mm. Bögen von 300x300 mm. Dieses Produkt kann auch auf Flächen verlegt werden, die in Wasser eingetaucht bleiben.

Mosaïque composée d'une feuille d'acier inox AISI 316, de 0,8 mm d'épaisseur environ, appliquée sur un support en grès cérame, pour former des feuilles de 8 mm d'épaisseur, montées sur filet en fibre de verre. Dimensions des tesselles : carrées et rectangulaires, formats 23x23 mm et 23x48 mm, posées à joint aligné, espacées de 2,2 mm environ, pour former une feuille de dimensions 300x300 mm. Ce produit peut aussi être posé en immersion.

COLORE

DIVETRO



23x23x8 mm 7/8"x 7/8"x 1/4"
300x300 mm $11^{3/4}$"x $11^{3/4}$"



Mosaico di vetro float, composto da tessere quadrate non perfettamente ortogonali, di spessore 8 mm, nel formato 23x23 mm, montate su rete in fibra di vetro a formare un foglio di dimensioni 300x300 mm in cui le tessere sono distanziate di circa 2.2 mm.
La forma volumetrica a parallelepipedo delle tessere, non perfettamente ortogonale rispetto alla superficie, può comportare a posa ultimata a seconda delle condizioni di luce, riflessi e/o ombreggiature che per la forma stessa della tessera, della sua lucidità e della sua profondità, sono da considerarsi caratteristiche tecniche ed estetiche del prodotto.

Float glass mosaic comprising square chips 8 mm thick, not perfectly right-angled, in size 23x23 mm, mounted on glass fibre mesh to form a sheet of 300x300 mm in which the chips are about 2.2 mm apart. The chips' parallelepiped three-dimensional form is not perfectly right-angled, so that the surface of the chip is not necessarily perfectly parallel to the substrate. Therefore, after laying in some lighting conditions bright reflections and/or areas of shade may occur; in view of the chip's shape, shine and depth, these features are intrinsic to the product's technical and appearance characteristics.

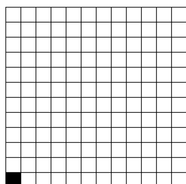
Fließglasmosaik, bestehend aus quadratischen, nicht perfekt rechtwinkligen, 8 mm starken Mosaiksteinen im Format 23x23 mm; befestigt auf Glasfasernetz für Mosaikbögen der Größe 300x300 mm mit ca. 2,2 mm. Abstand zwischen den Mosaiksteinen.
Die volumetrische Form eines Parallelepipeds der Mosaiksteine, welche nicht perfekt rechtwinklig zur Oberfläche ist, kann nach fertig gestellter Verlegung je nach vorliegenden Lichtbedingungen Reflexe und/oder Schattierungen hervorrufen, die in Bezug auf Form, Glanz und Tiefe des Mosaiksteins als technische und ästhetische Eigenschaften des Produkts angesehen werden können.

Mosaïque en verre float avec tesselles carrées+ (angles pas parfaitement droits) de 8 mm d'épaisseur, en format 23x23 mm, sur filet en fibre de verre, pour une feuille de 300x300 mm avec un écart de 2,2 mm. environ entre les tesselles.
Une fois les tesselles posées, des reflets et/ou des ombres peuvent apparaître à la surface en fonction de la lumière ambiante. Ce phénomène est dû à la forme parallélépipède des tesselles (angles droits imparfaits). Ces caractéristiques techniques et esthétiques font partie intégrante du produit (forme de la tesselle, brillance et profondeur).

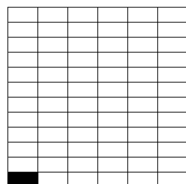
capitolati tecnici / technical specifications / Leistungsverzeichnisse / avis techniques

COLORE

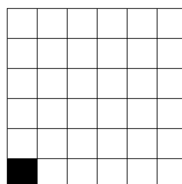
ONDE



23x23x8 mm 7/8"x 7/8"x 1/4"
300x300 mm $11^{3/4}$"x $11^{3/4}$"



23x48x8 mm 7/8"x $1^{7/8}$"x 1/4"
300x300 mm $11^{3/4}$"x $11^{3/4}$"



48x48x8 mm $1^{7/8}$"x $1^{7/8}$"x 1/4"
300x300 mm $11^{3/4}$"x $11^{3/4}$"



Mosaico di vetro float composto da tessere quadrate e rettangolari, di spessore 8 mm, nel formato 23x23 mm, 23x38mm e 48x48mm montate su rete in fibra di vetro a formare un foglio di dimensioni 300x300mm in cui le tessere sono distanziate di 2,2 mm circa. La superficie della tessera risulta ondulata, non piana e leggermente iridescente.

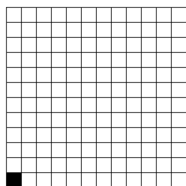
Float glass mosaic comprising square and rectangular chips 8 mm thick, in sizes 23x23 mm, 23x38 mm and 48x48 mm, mounted on glass fibre mesh to form a sheet of 300x300 mm in which the chips are about 2.2 mm apart. The surface of the chip is corrugated, not flat, and slightly iridescent.

Fließglasmosaik, bestehend aus quadratischen und rechteckigen, 8 mm starken Mosaiksteinen im Format 23x23 mm, 23x38 mm und 48x48 mm; befestigt auf Glasfasernetz für Mosaikbögen der Größe 300x300 mm mit ca. 2,2 mm Abstand zwischen den Mosaiksteinen.
Die Oberfläche der Mosaiksteine ist gewellt, nicht eben und ein wenig irisierend.

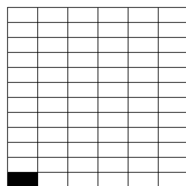
Mosaïque en verre float avec tesselles carrées et rectangulaires de 8 mm d'épaisseur, en format 23x23 mm, 23x38mm et 48x48mm, sur filet en fibre de verre, pour une feuille de 300x300 mm avec un écart de 2,2 mm environ entre les tesselles.
Les tesselles ont une surface ondoyante, irrégulière et légèrement irisée.

COLORE

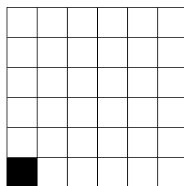
PIETRE



23x23x8 mm 7/8”x 7/8”x 1/4”
300x300 mm $11^{3/4}$”x $11^{3/4}$”



23x48x8 mm 7/8”x $1^{7/8}$”x 1/4”
300x300 mm $11^{3/4}$”x $11^{3/4}$”



48x48x8 mm $1^{7/8}$”x $1^{7/8}$”x 1/4”
300x300 mm $11^{3/4}$”x $11^{3/4}$”

Mosaico in pietra naturale composto da tessere quadrate, di spessore 8mm, di dimensioni 23x23mm, 23x48mm e 48x48, montate su rete in fibra di vetro a formare un foglio di dimensioni 300x300mm in cui le tessere sono distanziate di 2.2mm circa. Le Pietre Naturali sono 4: Bianco Carrara, Nero Belgio, Grigio Bardiglio e Crema Sahama. L’utilizzo di questo prodotto è consentito in acqua ma non in immersione (piscine).
Le tessere sono progettate e realizzate in Italia.

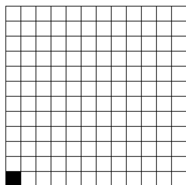
Natural stone mosaic comprising square chips 8 mm thick, in sizes 23x23, 23x48 and 48x48 mm, mounted on glass fibre mesh to form a sheet of 300x300 mm in which the chips are about 2.2 mm apart. There are 4 types of natural stone available: Carrara White, Belgio Black, Bardiglio Grey and Sahama Cream. This product is also suitable for use in water but not constantly submerged (swimming-pools).
The chips are designed and produced in Italy.

Natursteinmosaik, bestehend aus quadratischen, 8 mm starken Mosaiksteinen in den Formaten 23x23 mm, 23x48 mm und 48x48 mm; befestigt auf Glasfasernetz für Mosaikbögen der Größe 300x300 mm mit ca. 2,2 mm Abstand zwischen den Mosaiksteinen. 4 verfügbare Natursteinversionen: Carrara-Weiß, Belgien-Schwarz, Bardiglio-Grau und Sahama-Creme. Dieses Produkt kann auf Flächen verlegt werden, die Wasser und Feuchtigkeit ausgesetzt sind, aber nicht auf solche, die in Wasser eingetaucht bleiben (Schwimmbäder). Design und Herstellung der Mosaiksteine erfolgen in Italien.

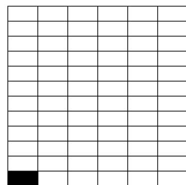
Mosaïque en pierre naturelle avec tesselles carrées de 8 mm d’épaisseur, en format 23x23 mm, 23x48 mm et 48x48 mm, sur filet en fibre de verre, pour une feuille de 300x300 mm avec un écart de 2,2 mm environ entre les tesselles. Quatre pierres naturelles sont disponibles : Blanc Carrara, Noir Belgio, Gris Bardiglio et Crème Sahama. Ce produit convient aux applications avec présence d’eau, mais il ne peut pas être posé en immersion (piscines).
Les tesselles sont conçues et fabriquées en Italie.

COLORE

LEGNO



23x23x8 mm 7/8"x 7/8"x 1/4"
300x300 mm 11$^{3/4}$"x 11$^{3/4}$"



23x48x8 mm 7/8"x 1$^{7/8}$"x 1/4"
300x300 mm 11$^{3/4}$"x 11$^{3/4}$"

Mosaico di legno nobile composto da tessere quadrate e bisellate, di spessore 8mm, di dimensioni 23x23mm e 23x48mm, montate su rete in fibra di vetro a formare un foglio di dimensioni 300x300mm in cui le tessere sono distanziate di 2.2mm circa.
La tessera di mosaico in legno è composta nella sua parte superiore da 4mm di legno nobile massello e nella sua parte inferiore da 4 mm di materiale realizzato con polimeri rigenerati e fibre di legno provenienti da fonti ecocompatibili. L'incollaggio tra le due sezioni viene effettuato con un adesivo a base poliuretanica bicomponente, resistente all'acqua, al calore e a numerosi agenti chimici.
Le caratteristiche del supporto tecnico denotano un assoluto rispetto per l'ambiente e la sicurezza:
- assenza assoluta di formaldeide
- resistenza al fuoco (classe E1)
- resistenza e stabilità dimensionale e strutturale
- resistenza all'acqua di scorrimento come la parete di una doccia. Non resistente in continua immersione.

Le tessere sono verniciate in superficie. La verniciatura di protezione è effettuata con un fondo poliuretanico bicomponente, che non ingiallisce nel tempo, di elevata durezza e resistenza agli agenti chimici ed all'abrasione. Le caratteristiche elencate ed i trattamenti accurati cui è soggetto il legno nobile ne rendono possibile l'utilizzo in ambienti bagno e in cucina, NON in continua immersione. Trattandosi di un prodotto naturale, le variazioni di tono nella stessa finitura possono essere notevolmente differenti pur rispettando l'essenza del legno. 5 sono le essenze: Rovere, Rovere Sbiancato, Doussiè, Noce Canaletto e Wengè. Le tessere sono progettate e realizzate in Italia. Il materiale deve essere stuccato con stucco epossidico.

Hardwood mosaic comprising bevelled square chips 8 mm thick, in size 23x23 and 23x48 mm, mounted on glass fibre mesh to form a sheet of 300x300 mm in which the chips are about 2.2 mm apart.
The top of the wooden mosaic chip consists of 4 mm of solid hardwood, while the bottom part comprises 4 mm of material made from regenerated polymers and wood fibre from environment-friendly sources. The two sections are glued together using a dual component polyurethane adhesive resistant to water, heat and a large number of chemicals. The characteristics of the technical substrate reflect the absolute prioritisation of the environment and safety:
- absolutely formaldehyde-free
- fire resistant (class E1)
- dimensional and structural strength and stability
- resistant to flowing water, as on the walls of shower enclosures. Not resistant to continuous immersion.

The surfaces of the chips are varnished.
The protective varnish consists of a dual component polyurethane primer with exceptional hardness and resistance to chemicals and abrasion, which does not discolour over time. The characteristics listed and the meticulous treatments the hardwood undergoes make it suitable for use in bathrooms or kitchens, although NOT for continuous immersion.
Since this is a natural product, there may be considerable differences of shade within the same finish, even if the type of wood is identical. There are 5 types of hardwood available: Oak, Bleached Oak, Doussié, Canaletto Walnut and Wengé. The chips are designed and produced in Italy. The joints in the material must be filled with an epoxy grout.

Edelholzmosaik, bestehend aus quadratischen, abgeschrägten, 8 mm starken Mosaiksteinen in den Formaten 23x23 mm und 23x48 mm; befestigt auf Glasfasernetz für Mosaikbögen der Größe 300x300 mm mit ca. 2,2 mm Abstand zwischen den Mosaiksteinen. Der Holzmosaikstein besteht aus einem oberen Teil aus Massivedelholz mit 4 mm Stärke und einem unteren Teil (ebenfalls 4 mm Stärke) aus Material, das mit regenerierten Polymeren und Holzfasern umweltverträglicher Herkunft hergestellt wird. Die Verklebung der zwei Teile erfolgt mit einem Zweikomponentenkleber auf Polyurethanbasis, der gegen Wasser, Wärme und zahlreiche chemische Stoffe beständig ist. Die Eigenschaften der technischen Grundschicht sind der Ausdruck einer umfassenden Berücksichtigung umwelt- und sicherheitsrelevanter Aspekte:

- keine Verwendung von Formaldehyd;
- Feuerfestigkeit (Klasse E1);
- Maß- und Strukturbeständigkeit
- Widerstand gegen mäßige Beanspruchung durch Spritzwasser (z. B. Wände in Duschen). Nicht beständig gegen drückendes Wasser.

Die Oberfläche der Holzmosaiksteine ist lackiert. Die Schutzlackierung erfolgt mit einer Zweikomponenten-Polyurethangrundierung, die langfristig nicht vergilbt, eine bemerkenswerte Härte und hohen Widerstand gegen chemische Stoffe und Abrieb aufweist. Die aufgeführten Eigenschaften und die sorgfältigen Behandlungen, denen das Edelholz unterzogen wird, ermöglichen es, dass es auch in Bädern und Küchen verlegt werden kann, jedoch NICHT auf Flächen, die drückendem Wasser ausgesetzt sind. Da es sich hierbei um ein natürliches Produkt handelt, können die Farbtonvariationen im gleichen Verlegebereich sehr unterschiedlich ausfallen, ohne dass die Essenz des Holzwerkstoffs dadurch Abstriche erfährt. 5 verfügbare Hölzer: Steineiche, gebleichte Steineiche, Doussié, Walnuss Canaletto und Wengé. Design und Herstellung der Mosaiksteine erfolgen in Italien.
Das Material ist mit Epoxidmörtel auszufugen.

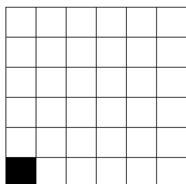
Mosaïque en bois noble avec tesselles carrées et biseautés de 8 mm d'épaisseur, en format 23x23 mm et 23x48 mm, sur filet en fibre de verre, pour une feuille de 300x300 mm avec un écart de 2,2 mm environ entre les tesselles.
La mosaïque en bois consiste, dans sa partie supérieure, en 4 mm de bois noble massif et, dans sa partie inférieure, en 4 mm de polymères recyclés et de fibres de bois dérivées de sources écologiques. Les deux parties sont collées avec une colle polyuréthane bi-composante qui résiste à l'eau, à la chaleur et à des nombreux agents chimiques.
Les caractéristiques du support technique témoignent d'un respect absolu de l'environnement et de la sécurité :

- absence totale de formaldéhyde ;
- résistance au feu (classe E1) ;
- résistance, stabilité dimensionnelle et structurale
- résistance au ruissellement d'eau comme une paroi de douche. Ne résiste pas à une immersion continue.

La surface des tesselles est vernie. Le vernis de protection consiste en une couche de primaire polyuréthane bi-composant qui ne jaunit pas, dure très longtemps et résiste aux agents chimiques et à l'abrasion. Fort de toutes ces caractéristiques et des traitements réalisés sur le bois noble, le produit peut être posé aussi dans la salle de bains et dans la cuisine, MAIS PAS en immersion continue.
Étant donné que ce produit est naturel, l'essence de bois peut présenter des variations de tonalité très différentes dans la même finition.
Cinq essences sont disponibles : Rovere (chêne), Rovere Sbiancato (chêne blanchi), Doussiè, Noce Canaletto (noyer d'Amérique) et Wengè.
Les tesselles sont conçues et fabriquées en Italie.
Les joints doivent être faits avec un mortier époxy.

COLORE

AREA25



50x50x6 mm 2”x2”x1/4”
318x318 mm 12 1/2”x 12 1/2”







R12 Coefficiente d’attrito / Coefficient of friction / Reibungskoeffizient / Coefficient de frottement
DIN 51130:2004

B (A+B) Classe / Class / Klasse / Class
DIN 51097:1992

     *   165 mm^3  0,83

Mosaico di vetro sinterizzato, riciclato al 95%, composto da tessere quadrate non regolari e leggermente arrotondate, convesse, di spessore 6 mm circa, nel formato 50x50 mm, montate su rete in fibra di vetro a formare un foglio di dimensioni 318x318mm in cui le tessere sono distanziate di 3,6 mm circa.
La sinterizzazione, ottenuta con la macinazione e la compressione del vetro, permette di ottenere un prodotto ad elevata resistenza meccanica e chimica particolarmente indicato nei pavimenti anche ad elevato traffico.
Le dimensioni e lo spessore delle tessere possono subire delle variazioni così come leggeri avvallamenti. Piccolissime intrusioni di colore, non ortogonalità delle tessere e conseguenti fughe non rettilinee sono considerate caratteristiche intrinseche del prodotto.
Nella versione Grip, antiscivolo, sono possibili significative variazioni di tono causate dal particolare processo produttivo legato alla finitura superficiale.

Mosaic made from 95% recycled sintered glass, comprising irregular, slightly rounded square chips 6 mm thick, in size 50x50 mm, mounted on glass fibre mesh to form a sheet of 318x318 mm in which the chips are about 3.6 mm apart.
Sintering, a process in which the glass is ground and compressed, provides a product of excellent mechanical strength and chemical resistance, ideal for floors even with heavy traffic.
The chips’ size and thickness may vary, and slight depressions in the surface are also possible. Very small colour intrusions, non-right angles in chips and the resulting crooked joints are intrinsic characteristics of this product. In the anti-slip Grip version, significant variations in shade are possible due to the special production processes required to obtain the surface finish.

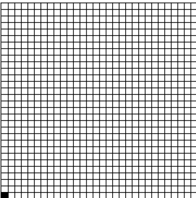
Intensity of Cohesion of the Ceramic Floor tiles to the Portland Concrete	ASTM C482-02	>50 psi
Crazing Resistance	ASTM C424-93	passes
Resistance to Frost/Defrost Cycles	ASTM C1026-87	passes
Water Absorption	ASTM C373-88	passes
Resistance to Abrasion	ASTM C1027-99	3
GRIP Static Coefficient of Friction DRY	ASTM C 1028-07	0.85
GRIP Static Coefficient of Friction WET	ASTM C 1028-07	0.73

Sinterglasmosaik, zu 95 % aus recyceltem Material, bestehend aus quadratischen, unregelmäßigen, leicht abgerundeten, konvexen, ca. 6 mm starken Mosaiksteinen im Format 50x50 mm; befestigt auf Glasfasernetz für Mosaikbögen der Größe 318x318 mm mit ca. 3,6 mm Abstand zwischen den Mosaiksteinen.
Mit der Sinterung, ein Verfahren, bei dem Glas zunächst gemahlen und anschließend komprimiert wird, erhält man ein Produkt mit hoher mechanischer und chemischer Beständigkeit, welches sich insbesondere für Böden, auch mit starker Trittbeanspruchung, eignet. Größe und Stärke der Mosaiksteine können variieren, und kleine Mulden sind nicht auszuschließen.
Verschwindend kleine Farbintrusionen, nicht einwandfrei rechtwinklige Mosaiksteine und folglich nicht immer geradlinige Fugen können als typische Eigenschaften des Produkts angesehen werden. Bei der rutschfesten Grip-Version sind auffällige Farbtonvariationen nicht auszuschließen, die durch den speziellen Produktionsprozess in Verbindung mit dem Oberflächenfinish verursacht werden.

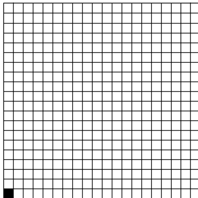
Mosaïque en verre fritté, recyclé à 95%, avec tesselles carrées 50x50 mm irrégulières, légèrement arrondies et convexes de 6 mm d'épaisseur sur filet en fibre de verre, pour une feuille de 318x318 mm avec un écart de 3,6 mm environ entre les tesselles.
Le frittage, obtenu par le broyage et par la compression du verre, donne au produit une très grande résistance mécanique et chimique, parfaite pour les sols exposés à un trafic intense.
Les tesselles peuvent présenter des petits creux, et leur format et leur épaisseur peuvent subir quelques variations.
Les petites intrusions de couleur, le manque de perpendicularité des tesselles et les joints non rectilignes sont des caractéristiques intrinsèques du produit.
La version Grip antidérapante peut présenter des variations significatives de tonalité en raison de la méthode de production spécialement mise en œuvre pour cette finition.

capitolati tecnici / technical specifications / Leistungsverzeichnisse / avis techniques

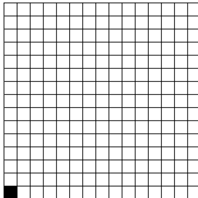
CROMIE



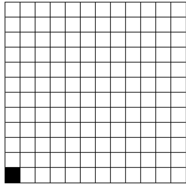
10x10x4 mm 3/8”x3/8”x1/8”
327x327 mm $12^{3/4}$”x$12^{3/4}$”



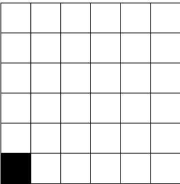
15x15x4 mm 5/8”x5/8”x1/8”
327x327 mm $12^{7/8}$”x$12^{7/8}$”



20x20x4 mm 3/4”x3/4”x1/8”
327x327 mm $12^{7/8}$”x$12^{7/8}$”



23x23x8 mm 7/8”x 7/8”x 1/4”
300x300 mm $11^{3/4}$”x $11^{3/4}$”



50x50x6 mm 2”x2”x1/4”
318x318 mm 12 $^{1/2}$”x 12 $^{1/2}$”



Mosaici in vetro formati da tessere delle collezioni Colore, montati su rete in fibra di vetro.
Ogni foglio è una miscela composta da tessere degli stessi formati in diverse percentuali e con disposizione casuale.

Glass mosaic comprising chips from the Colore collections, mounted on fibreglass mesh.
Each sheet is a mixture of chips of the same sizes in varying percentages and with random arrangement.

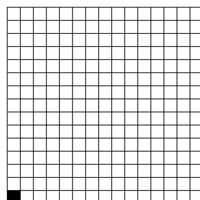
Glasmosaike aus Steinen der Kollektionen Colore, rückseitig auf Glasfasernetz geklebt. Jeder Bogen ist eine Mischung, die sich aus gleichformatigen Mosaiksteinen in verschiedenen Prozentanteilen und mit zufälliger Anordnung zusammensetzt.

Mosaïques de verre avec tesselles des collections Colore, assemblées sur filet en fibre de verre.
Chaque feuille comporte un assortiment de tesselles de même format à des pourcentages différents et selon un dessin fortuit.

	Misure / Tessera Chip / Size Mosaikstein / Format Tesselle / Format mm	Misure / Foglio Sheet / Size Blatt / Format Feuille / Format	Misure / fuga Dimensions/joint Abmessungen/Fuge Dimensions/joint
Vetrina	10x10x4 mm 3/8”x3/8”x1/8”	327x327 mm $12^{3/4}$”x$12^{3/4}$”	~ 0,9 mm ~ 1/32”
Concerto Perle Doro	15x15x4 mm 5/8”x5/8”x1/8”	327x327 mm $12^{3/4}$”x$12^{3/4}$”	~ 1,4 mm ~ 1/16”
Tanticolori Aurore Perle Doro	20x20x4 mm 3/4”x3/4”x1/8”	327x327 mm $12^{3/4}$”x$12^{3/4}$”	~ 1,9 mm ~ 5/64”
Onde Divetro	23x23x8 mm 7/8”x 7/8”x1/4” 23x48x8 mm 7/8”x $1^{7/8}$”x1/4” 48x48x8 mm $1^{7/8}$”x $1^{7/8}$”x1/4”	300x300 mm $11^{3/4}$”x$11^{3/4}$”	~ 2 mm ~ 5/64”
Area25	50x50x6 mm 2”x2”x1/4”	318x318 mm $12^{1/2}$”x$12^{1/2}$”	~ 4 mm ~ 5/32”

CROMIE

AQUA
AQUA LUX



20x20x4 mm 3/4”x3/4”x1/8”
327x327 mm $12^{7/8}$”x$12^{7/8}$”



Mosaico di vetro in fusione, composto da tessere quadrate e bisellate delle collezioni tanticolori e perle, di spessore 4 mm, dimensioni 20x20mm, montate su rete (o su carta) a formare un foglio di dimensioni 327x327mm, in cui le tessere sono distanziate di circa 1,9mm.

Fused glass mosaic made up of squared, bevelled chips, from the tanticolori and perle collections 4 mm thick, measuring 20x20 mm, mounted on mesh (or paper) to form a sheet measuring 327x327 mm, in which the tiles are spaced about 1,9 mm apart.

Schmelzglasmosaik, bestehend aus quadratischen und abgeschrägten Mosaiksteinen, der Kollektionen tanticolori und perle 4 mm Stärke, Abmessungen 20x20 mm, auf Netz (oder Papier), wodurch Blätter mit den Abmessungen 327x327mm entstehen, bei denen die Steinchen in ca. 1,9 mm

Mosaïque en verre de fusion avec tesselles carrées et biseautées, des collections tanticolori et perle d’une épaisseur de 4 mm, aux dimensions de 20x20 mm, monté sur filet (ou sur papier) pour former une feuille aux dimensions de 327x327 mm; les tesselles présenteront un espace de séparation d’environ 1,9 mm.

DECOR



Mosaici in vetro formati da tessere di diverse collezioni e stessa dimensione montati su rete in fibra di vetro, a realizzare composizioni modulari o pannelli singoli.

Glass mosaic comprising chips of the same size from different collections, mounted on fibreglass mesh to create modular or single panel compositions.

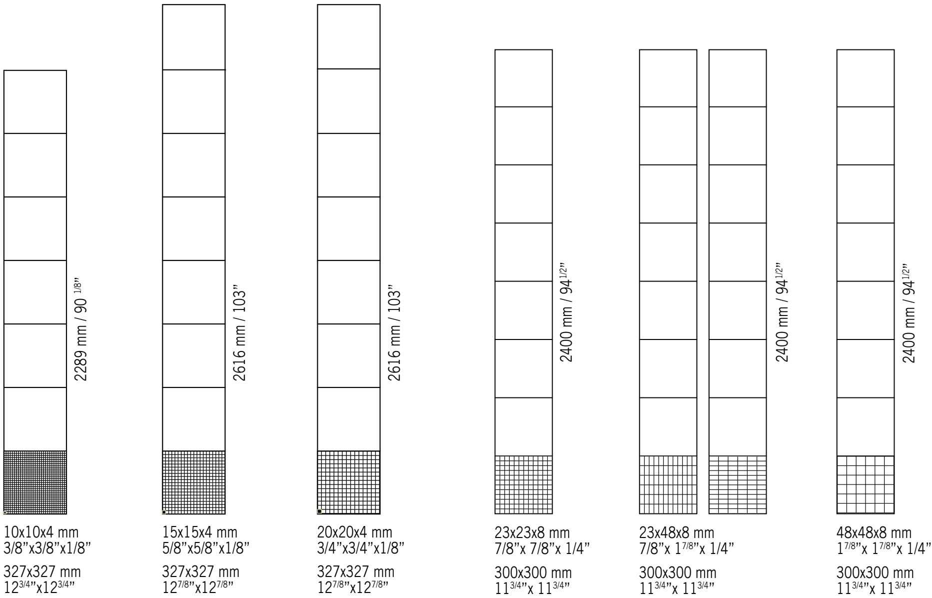
Glasmosaiken, bestehend aus Mosaiksteinen verschiedener Kollektionen und gleicher Größe, mit Befestigung auf Glasfasernetz zur Herstellung modularer Kompositionen oder einzelner Paneele.

Chaque module est une composition graduelle avec différentes feuilles qui comportent un assortiment de tesselles à des pourcentages différents et selon un dessin fortuit.

	Misure / Tessera Chip / Size Mosaikstein / Format Tesselle / Format mm	Misure / Foglio Sheet / Size Blatt / Format Feuille / Format	Misure / fuga Dimensions/joint Abmessungen/Fuge Dimensions/joint
Vetrina	10x10x4 mm 3/8”x3/8”x1/8”	327x327 mm $12^{3/4}$”x$12^{3/4}$”	~ 0,9 mm ~ 1/32”
Concerto Perle Doro	15x15x4 mm 5/8”x5/8”x1/8”	327x327 mm $12^{3/4}$”x$12^{3/4}$”	~ 1,4 mm ~ 1/16”
Tanticolori Aurore Perle Doro	20x20x4 mm 3/4”x3/4”x1/8”	327x327 mm $12^{3/4}$”x$12^{3/4}$”	~ 1,9 mm ~ 5/64”
Onde Divetro	23x23x8 mm 7/8”x 7/8”x1/4” 23x48x8 mm 7/8”x $1^{7/8}$”x1/4” 48x48x8 mm $1^{7/8}$”x $1^{7/8}$”x1/4”	300x300 mm $11^{3/4}$”x$11^{3/4}$”	~ 2 mm ~ 5/64”
Area25	50x50x6 mm / 2”x2”x1/4”	318x318 mm $12^{1/2}$”x $12^{1/2}$”	~ 4 mm ~ 5/32”

capitolati tecnici / technical specifications / Leistungsverzeichnisse / avis techniques

SFUMATURE





Mosaici di vetro formati da tessere delle collezioni Colore, montati su rete in fibra di vetro. Ogni modulo è una composizione graduale di fogli miscelati composti da tessere in diverse percentuali e con disposizioni casuale.

Glass mosaic comprising chips from the Colore collections, mounted on fibreglass mesh. Each module is a gradual composition of mixed sheets, made up of chips in varying percentages and with random arrangement.

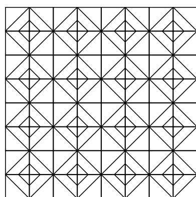
Glasmosaike aus Steinen der Kollektionen Colore, rückseitig auf Glasfasernetz geklebt. Jedes Modul ist eine graduelle Komposition aus gemischten Bögen, die sich aus Mosaiksteinen in verschiedenen Prozentanteilen und mit zufälliger Anordnung zusammensetzen.

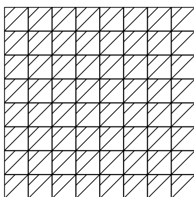
Mosaïques de verre avec tesselles des collections Colore, assemblées sur filet en fibre de verre. Chaque module est une composition graduelle avec différentes feuilles qui comportent un assortiment de tesselles à des pourcentages différents et selon un dessin fortuit.

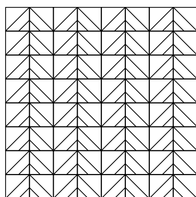
	Misure / Tessera Chip / Size Mosaikstein / Format Tesselle	Misure / Foglio Sheet / Size Blatt / Format Feuille	modulo / module / modul / module			Misure / fuga Dimensions/joint Abmessungen/Fuge Dimensions/joint
			n. fogli / no. of sheets Anzahl Blätter / nbre feuilles	superficie / area Fläche / superficie	Misure / Size Format / Format	
Vetrina	10x10x4 mm 3/8"x3/8"x1/8"	327x327 mm 12$^{3/4}$"x12$^{3/4}$"	7	0,75 mq 8,06 sq ft	327x2289 mm 12$^{3/4}$"x90$^{1/8}$"	~ 0,9 mm ~ 1/32"
Concerto Perle Doro	15x15x4 mm 5/8"x5/8"x1/8"	327x327 mm 12$^{3/4}$"x12$^{3/4}$"	8	0,86 mq 9,26 sq ft	327x2616 mm 12$^{3/4}$"x103"	~ 1,4 mm ~ 1/16"
Tanticolori Aurore Perle Doro	20x20x4 mm 3/4"x3/4"x1/8"	327x327 mm 12$^{3/4}$"x12$^{3/4}$"	8	0,86 mq 9,26 sq ft	327x2616 mm 12$^{3/4}$"x103"	~ 1,9 mm ~ 5/64"
Onde Divetro	23x23x8 mm 7/8"x 7/8"x1/4" 23x48x8 mm 7/8"x 1$^{7/8}$"x1/4" 48x48x8 mm 1$^{7/8}$"x 1$^{7/8}$"x1/4"	300x300 mm 11$^{3/4}$"x 11$^{3/4}$"	8	0,72 mq 7,75 sq ft	300x2400 mm 11$^{3/4}$"x94$^{1/2}$"	~ 2 mm ~ 5/64"

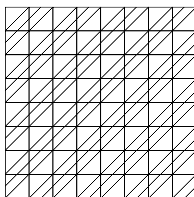
CRONO

NOVA


layout 1


layout 2


layout 3


layout 4

38x38 mm 1 1/2x1 1/2"
320x320 mm 12 1/2x12 1/2"



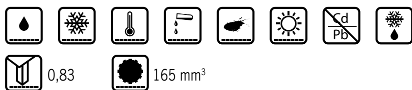






R12 Coefficiente d'attrito
DIN 51130:2004

B (A+B) Classe
DIN 51097:1992



Mosaico di vetro sinterizzato, riciclato al 95%, composto da tessere tridimensionali, non regolari, montate su pellicola trasparente (film).
La forma tridimensionale della tessera prevede una posa senza stuccatura, fatta eccezione per il layout 1 e 4.

Mosaic made from 95% recycled sintered glass, comprising irregular three-dimensional chips mounted on transparent film.
Due to the three-dimensional chip shape, this material should be laid without grouting, except for layouts 1 and 4.

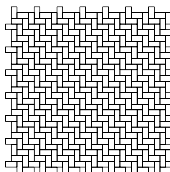
Mosaik aus Sinterglas, Recyclinganteil 95 %, unregelmäßig, bestehend aus aneinandergesetzten 3D-Mosaiksteinen auf Transparentfolie.
Aufgrund der 3D-Form des Mosaiksteins erfolgt die Verlegung ohne Fugenmörtel, eventuell mit Ausnahme von Layout 1 und 4.

Mosaïque en verre fritté, recyclé à 95%, avec tesselles tridimensionnelles irrégulières, sur film transparent. La forme tridimensionnelle de la tesselle impose une pose à joints fermés, à l'exception des layouts 1 et 4.

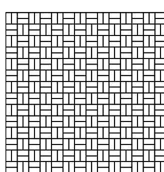
capitolati tecnici / technical specifications / Leistungsverzeichnisse / avis techniques

CRONO

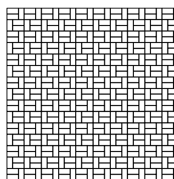
PULSAR


layout 1

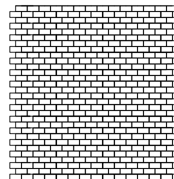
21,5x10,5 mm 7/8x3/8"
312x312 mm $12^{1/4}$x$12^{1/4}$"


layout 2

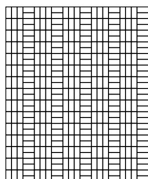
21,5x10,5 mm 7/8x3/8"
301x301 mm $11^{13/16}$x$11^{13/16}$"


layout 3

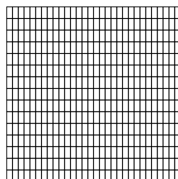
21,5x10,5 mm 7/8x3/8"
323x323 mm $12^{3/4}$x$12^{3/4}$"


layout 4

21,5x10,5 mm 7/8x3/8"
316x327 mm $12^{1/2}$x$12^{7/8}$""


layout 5

21,5x10,5 mm 7/8x3/8"
274x329 mm $9^{3/4}$x13"


layout 5

21,5x10,5 mm 7/8x3/8"
329x329 mm 13x13"









R12	Coefficiente d'attrito	DIN 51130:2004
B (A+B)	Classe	DIN 51097:1992

Mosaico di vetro sinterizzato, riciclato al 95%, composto da tessere tridimensionali, non regolari e accostate, montate su rete in fi bra di vetro.
La forma tridimensionale della tessera e il giunto pressoché inesistente prevedono una posa senza stuccatura.

Mosaic made from 95% recycled sintered glass, comprising irregular three-dimensional chips placed close together without gaps, mounted on glass fibre mesh. Due to the threedimensional chip shape and virtual absence of joints, this material should be laid without grouting.

Mosaik aus Sinterglas, Recyclinganteil 95 %, bestehend aus unregelmäßigen aneinandergesetzten 3D-Mosaiksteinen auf Glasfasernetz.
Aufgrund der 3D-Form des Mosaiksteins und des nahezu fugenfreien Anschlusses erfolgt die Verlegung ohne Fugenmörtel.

Mosaïque en verre fritté, recyclé à 95%, avec tesselles tridimensionnelles, irrégulières et bout à bout, sur filet en fibre de verre.
La forme tridimensionnelle de la tesselle et l'écart pratiquement inexistant entre les tesselles imposent une pose à joints fermés.

DIALOGHI

MIX / MISURA / AGILE / ERONE / RADIANTE / POSITIVO

Contattate l'ufficio tecnico Mosaico+.

Contact the Mosaico+ Technical Department.

Wenden Sie sich an die technische Abteilung von Mosaico+

Contacter le bureau technique Mosaico+.

ufficio tecnico di Mosaico+
Mosaico+ technical department
technische Abteilung Mosaico+
bureau technique Mosaico+

tel. +39 347-6350119
assistenzatecnica@mosaicopiu.it


Resistenza agli sbalzi termici
Resistance to thermal shock
Temperaturwechselbeständigkeit
Résistance aux chocs thermiques
(UNI EN ISO 10545/9)


Assorbimento d'acqua nullo
No water absorption
Wasseraufnahme gleich Null
Absorption d'eau nulle
(UNI EN ISO 10545/3)


Resistenza al gelo
Frost resistance
Frostbeständigkeit
Résistance au gel
(UNI EN ISO 10545/12)


Resistenza alle macchie
Resistance to staining
Beständigkeit gegen Fleckenbildner
Résistance aux produits tachants
(UNI EN ISO 10545/14)



Assenza di piombo e cadmio
Lead and cadmium free
Frei von Blei und Cadmium
Absence de plomb et de cadmium
(UNI EN ISO 10545/15)


Resistenza all'impatto
Impact strength
Schlagfestigkeit
Résistance aux chocs
(UNI EN ISO 10545/5)



Resistenza allo scivolamento
Slip resistance
Rutschfestigkeit
Resistance au glissement
(DIN 51130:2004)


Resistenza all'abrasione profonda
Resistance to deep abrasion
Widerstand gegen tiefenverschleiß
Résistance à l'abrasion profonde
(UNI EN ISO 10545/6)


Resistenza agli attacchi chimici
Resistance to chemical attacks
Säure-und Laugenbeständigkeit
Résistance aux produits chimiques
(UNI EN ISO 10545/13)


Resistenza dei colori alla luce
Colours resistance to fading
Farbbeständigkeit
Résistance des couleurs à la lumière
(DIN 51094)


* Possibili alterazioni con HCl, KOH
Possible alterations with HCl, KOH
Mogliche Veranderung durch HCl, KOH
Possibles altérations avec HCl, KOH


Resistenza al ciclo caldo/freddo
Resistant to heating/cooling cycle
Temperaturwechselbeständigkeit
Insensibilité aux cycles chaud-froid
ASTM C1026-87

mosaico+

via San Lorenzo 58/59
42013 Casalgrande (RE)
Italy
tel +39 0522 990011
fax +39 0522 990099
info@mosaicopiu.it
www.mosaicopiu.it